

NAKAZ ZAKOŃCZENIA STRAJKU

Woroncow Szydzi w Belgradzie

Sprawdzian Komunistycznych "Wolności"

Belgrad (CT) — Reprezentant stanowy z Illinois Boris Antonowich (Rep. Ill.) i dwoje działaczy ukraińskich ze Stanów Zjednoczonych — panna Zoriana Luckyj z Filadelfii i Andrew Karkoc z St. Paul — poznali smak "wolności" w wydaniu komunistycznym, gdy usiłowali zorganizować w Belgradzie konferencję prasową w związku z zakończeniem belgradzkiej konferencji 35 państw, poświęconej wykonywaniu Umowy Helsińskiej.

Konferencję prasową uniemożliwiła komunistyczna policja jugosłowiańska, która trójkę działaczy ukraińskich zabrała z hotelu w Belgradzie i odstawiła na lotnisku z zamiarem przymusowego wydalenia ich z granic Jugosławii.

Antonowich, który zdołał skontaktować się z ambasadą Stanów Zjednoczonych w Belgradzie, powiedział, że został zwolniony spod "opieki" policji i że dziś zamierza dobrowolnie opuścić Jugosławię.

Trójka działaczy ukraińskich nie zmierziała występować przeciwko Jugosławii, ale zaproszonym dziennikarzom zagranicznym chciała przedstawić los działaczy wolnościowych na Ukrainie i prześladowanie tych działaczy przez sowiecką policję polityczną.

Mechanik Był Piratem
Hongkong (UPI) — Okazało się, że piratem, który usiłował wczoraj opanować samolot pasażerski tajwańskich linii lotniczych był mechanik pokładowy, który zaatakował pilota i jego zastępcę przy pomocy młotka i noży. Agenci bezpieczeństwa znajdujący się w samolocie zabili napastnika, ale w walce pilot i ko-pilot zostali ranni, na szczęście niegroźnie, i zdołali bezpiecznie wylądować. Nikt nie wie, jakie były motywy napaści pirata powietrznego.

Terroryści Spełniają Pogróżki

Turyń (UPI) — W drugim dniu procesu 49 członków bojówki terrorystycznej "Czerwone Brygady", członkowie tej organizacji ogłosili, że to oni zastrzelili dziś rano oficera policji 53-letniego Rosario Berardi.

"Czerwone Brygady", które terroryzują Włochy już niemal osiem lat, zagroziły, że zamordują lub okaleczą każdego, kto w jakikolwiek sposób związany będzie z turyńskim procesem.

Gmach sądowy w Turynie otoczony jest kordonem 4,000 uzbrojonych policjantów. Sędziowie, ławnicy, adwokaci i pracownicy sądowi znajdują się pod silną ochroną policyjną.

Oskarżenia przywołani są do sądu w kajdanach i zasiadają w specjalnej kabine ze stali.

Sędzia Guido Barbaro zdołał do tej pory — po przesłuchaniu prawie 150 kandydatów — nakłonić do pełnienia obowiązków przysięgłych zaledwie 14 osób — 10 mężczyzn i 4 kobiety. Terror bojówek działa tak silnie, że jedna z przysięgłych nie mogła trząść ręką podpisać dokumentu, zawierającego rotę przysięgi.

Dzisiejsza rozprawa trwała za ledwie 20 minut i została odroczone do jutra, gdy czterech obrońców oskarżonych odmówiło występowania w sądzie.

Po Kapitularcji Mocarstw Zachodnich

Sowiecki Blok Niewoli Głosi Swój Triumf

Belgrad (UPI) — Zgodnie z przewidywaniami konferencja 35 państw w Belgradzie, poświęcona ocenie wykonywania postanowień Umowy Helsińskiej, nawet w drobnej części nie spełniła oczekiwań wolnego świata i przyniosła triumf doktrynie niewoli, głoszonej przez Związek Sowiecki i państwa mu podległe.

W komunikacie końcowym, zaakceptowanym jednomyślnie przez wszystkie delegacje, bowiem zasada jednomyślności uznana została za warunek obowiązujący, ani słowem nie wspomniano o kapitalnym problemie praw ludzkich.

Tę uległość Zachodu wykił w sposób czynny szef delegacji sowieckiej Juli Woroncow, który posługując się formułą "łapaj złodzieja!" dowodził, że obrońcy praw ludzkich "usiłowali zwerksłować konferencję na tor wojny psychologicznej".

"Niekłórzcy delegacji... próbowa-

(Ciąg dalszy na str. 13-iej)

Pozytywna Inicjatywa Władz

Washington (UPI) — Departament Transportacji wydał zestaw nowych przepisów federalnych, które mają na celu ochronę konsumenta kupującego samochód.

Przepisy dotyczące zakazu cofania liczników samochodowych przewidują surowe kary jakże będzie to traktowane jako przestępstwo kryminalne. Przewidywane kary to — rok więzienia oraz grzywny do \$50,000, plus dodatkowo po \$1,000 za każdy samochód z cofniętym licznikiem do maksymalnej sumy \$800,000. Oczywiście, nowe przepisy są wymierzone głównie przeciwko nieuczciwym "dealerom" używanych pojazdów.

Dep. Transportacji postanowił pozatem, że od roku 1980 całkowicie uniemożliwione zostanie cofanie liczników ponieważ producenci zmuszeni będą do produkcji liczników działających tylko w jednym kierunku.

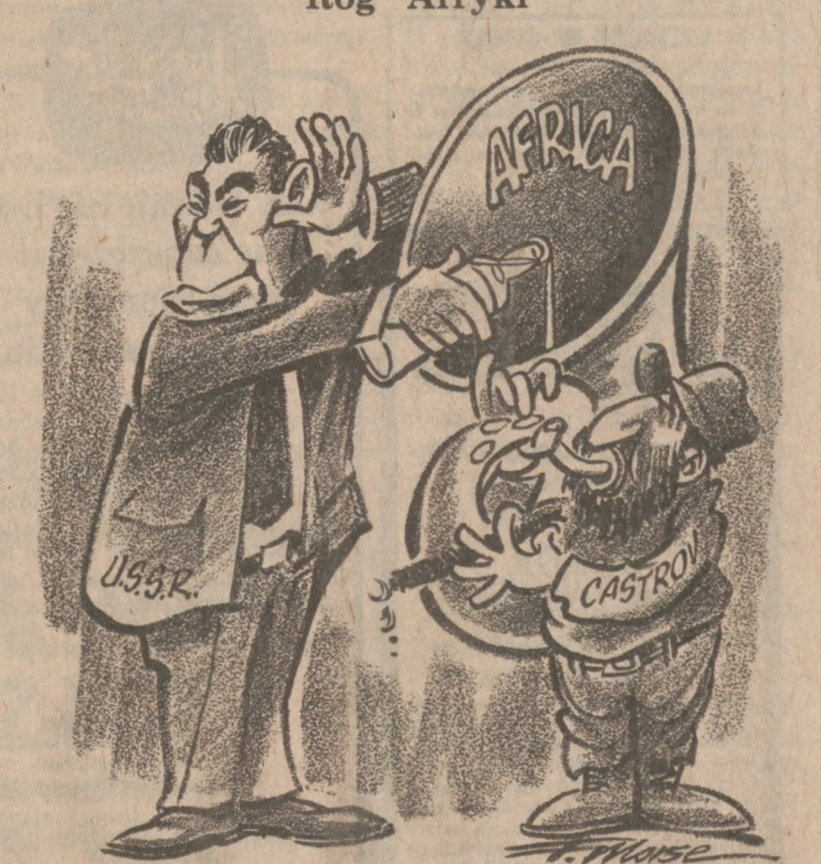
Również w tym samym roku przedsiębiorcy będą mogli wykazywać maksymalną szybkość 85 mil/godz. Ponadto szybkość 55 mil/godz. będzie musiała wyróżniać się na tarczy prędkościomierza.

Aby zapobiegać nagminnym kradzieżom samochodów, od producentów wymagane będą odmienne klucze do drzwi i do stacyk samochodu. Maskę będzie można podnieść po zwolnieniu zamka od wewnątrz. Zapowiada się również wprowadzenie innego typu kluczy, trudniejszych do podrobienia.

Tito w Londynie

Londyn (UPI) — Po zakończeniu wizyty w Washingtonie, jugosłowiański prezydent Tito przyjechał do Londynu. Na lotnisku powitał go brytyjski premier James Callaghan, z którym gość rozmawiał przez 15 minut. Następnie, nie składając żadnego oświadczenia publicznego, Tito odjechał do hotelu na odpoczynek. Przed powrotem do Jugosławii Tito podejmowany będzie lunchem przez królową Elżbietę II.

"Róg" Afryki



Czy Minister Stanowisko Został Obrażony Rządu USA

Londyn (UPI) — Brytyjski minister spraw zagranicznych David Owen powiedział członkom rządu Jej K Mości, że osiągnięte zostało "na najwyższym szczeblu" porozumienie pomiędzy Wielką Brytanią i Stanami Zjednoczonymi w sprawie Rodezji.

To stwierdzenie podsyliło jedynie pogłoski, że minister Owen popiesznie powrócił z Washingtonu, ponieważ został "obrażony" przez Andrew Younga, amerykańskiego ambasadora w NZ.

Dzienniki brytyjskie donoszą, że Young oskarżył Wielką Brytanię o "zaprzędanie" sprawy Rodezji i że "do i tak niepotrzebnych ran dodał jeszcze obrazę".

Mówi się też, że ambasador brytyjski w Washingtonie złożył protest z racji wypowiedzi Younga i że otrzymał przeproszenie.

"Ja tego Andrew lubię. On ma wielki szacunek dla Afryki, ale jest czasami zbyt skłonny do strzelania z brodą" — powiedział minister Owen.

W środowisku zbliżonym do brytyjskiego ministerstwa spraw zagranicznych mówi się, że w nagłym powrocie ministra Owena do Londynu "nie ma nic nieprawidłowego".

Mówi się też, że kierownik brytyjskiej polityki zagranicznej zjawi się w Nowym Jorku, aby uczestniczyć w debacie Rady Bezpieczeństwa poświęconej problemom Rodezji i aby doprowadzić do spotkania rywalizujących ze sobą rodezyjskich przywódców murzyńskich.

Chiński Pistolet

Nikozja (UPI) — W procesie dwóch terrorystów palestyńskich, którzy zastrzelili wpływowego publicystę egipskiego Yousefa Sebai, ustalono że zamachowcy posługiwali się pistoletem chińskiej produkcji "Tokarew".

Rozprawie sądowej przysłuchuje się zastępca egipskiego prokuratora generalnego Adley Hussein i przedstawiciel egipskiego ministerstwa spraw zagranicznych Magdy Omar.

Kosmonauci Wracają

Moskwa (UPI) — Radio moskiewskie podało wiadomość, że kosmonauci Aleksiej Gubarew i Czech — Władimir Remek, stanowiący załogę rakiety "Sojuz 28", "wykonali z powodzeniem swoje zadania i szykują się do powrotu na Ziemię".

Mieczysław Fogg — Homo Varsowiensis 77

Warszawa (ZW) — Mieczysław Fogg, popularny pieśniarz Warszawy, ponad pół wieku występujący na estradzie otrzymał doroczną nagrodę tygodnika "Stolica" — "Homo Varsoviensis" — Człowiek Warszawy roku 1977. Pamiątkową statuetkę dłuła K. Danilewicz, związana z tą nagrodą, ofiarowało PP "Pracownicy Sztuk Plastycznych".

Nagrodę tę przyznano po raz szósty a otrzymali ją kolejno: prof. Juliusz Wiktor Gomulicki, nieżyjący już prof. Bronisław Wiczorkiewicz, prof. Andrzej Zahorski, Stefan Wiechecki — Wiech i Elżbieta Barszczewska.

Zalecana Budowa Lotniskowca

Washington (UPI) — Komitet wojskowości przy Izbie Niższej Kongresu głosował za asygnatą dodatkowych funduszy (\$2.3 miliarda) na budownictwo okrętowe w tym na zakup nowego lotniskowca o napędzie atomowym. Decyzja ta oznacza, że członkowie komitetu chcieliby podnieść w następnym roku fiskalnym wydatki na budowę okrętów wojennych do sumy \$7 miliardów.

Komitet jest w trakcie rozpatrywania wszystkich propozycji zgłoszonych przez Prezydenta w ramach nowego \$126-miliardowego budżetu Departamentu Obrony. Jak na razie nie jest wiadomo, czy zalecenia komitetu przyczynią się ewentualnie do podwyższenia tego budżetu.

Dyskusje na temat użyteczności gigantycznych lotniskowców trwają już od kilku lat w Pentagonie i w obu izbach Kongresu. Sekr. obrony Harold Brown wyraża opinię, iż mniejsze lotniskowce — znacznie tańsze — są użyteczniejsze, przy czym można by zbudować ich więcej w miejsce pływających gigantów. To samo stanowisko zajmuje sekretarz Floty W. Graham Claytor.

Admiralicy jest jednak całkowicie odmiennego zdania i jej pozycję z reguły popiera komitet wojskowości. Wcześniej sekr. Brown odrzucił żądania Floty 29 nowych okrętów, ograniczając liczbę do 15. Nie chce on również asygnować żadnych sum pieniężnych na większe okręty, czekając również na wyniki studiów znawców odnośnie roli i struktury marynarki wojennej w przyszłości.

Katastrofa

Pontedera, Włocy (UPI) — Lokomotywa i pięć przepełnionych wagonów pasażerskich wyskoczyło z toru na moście w pobliżu stacji Pontedera. Co najmniej 4 osoby straciło życie, ponad 50 zostało rannych.

Ceny Hurtowe Poszły w Górę

Washington (UPI) — Jak informuje Departament Pracy, ceny hurtowe w ub. miesiącu wzrosły przeciętnie o 1.1 proc. Jest to najwyższy, miesięczny wzrost w ciągu przeszło trzech ostatnich lat.

Dla porównania, przypomina się, iż wzrost cen hurtowych w miesiącu styczniu wyniósł tylko o 0.6 proc. Główną przyczyną tak pokaźnej zmiany był zaskakująco duży wzrost cen w artykuły spożywcze — 2.9 proc. Biorąc pod uwagę natomiast tylko samą kategorię wyrobów gotowych, ceny wzrosły w lutym o 0.4 proc., natomiast w styczniu o 0.6 proc.

Eksperci ekonomiczni twierdzą, że ostatnie dane zmuszą najprawdopodobniej rząd Cartera do zrewidowania zamierzonych poczynań gospodarczych w "świecie rosnącej na nowo inflacji".

Wydany Przez Sąd Federalny

Dep. Sprawiedliwości Zapowiada Sankcje w Wypadku Zlekceważenia Nakazu Przez Górników

Washington (UPI) — W dwie godziny po otrzymaniu raportu specjalnej, 3-osobowej komisji o istniejącym impasie w negocjacjach kontraktowych, prezydent Carter zwrócił się do prokuratora generalnego z poleceniem aby wydano oficjalny nakaz sądowy powrotu górników do pracy. Sędzia Aubry Robinson Jr. z Sądu Dystryktowego wydał natychmiast orzeczenie, zobowiązujące 160 tys. górników do zakończenia strajku, który trwa od 6 grudnia ub. roku. Jest to tymczasowy nakaz, pozostający w mocy do 17 marca, po czym zarządzone jest posłuchanie w izbie sądowej, którego celem ma być wydanie nakazu nieograniczonego żadnym terminem w obrębie 80 dni przewidzianych ustawą Tafta i Hartley'a.

Trwający 95 dni strajk objął swym

(Ciąg dalszy na str. 13-iej)

"Odwilż" w Stosunkach Chiny—USA

Hongkong (UPI) — Przywództwo chińskie coraz wyraźniej nastawione jest na "odwilż" i dalszą poprawę stosunków chińsko-amerykańskich. Świadectwem tych dążeń jest sposób, w jaki potraktowane zostały gratulacje Prezydenta Cartera nadesłane do Pekinu z racji zatwierdzenia Hua Kuo-fenga na stanowisku premiera, co zostało dokonane w czasie obrad ostatniego Wszechnińskiego Narodowego Zgromadzenia Ludowego.

Tekst gratulacyjnej depezy Prezydenta został in extenso podany przez radio pekińskie i potwierdzony przez chińskie środki masowego przekazu. Pojedynczawce w tonie przemówienie wygłosił w końcowej fazie obrad. Zgromadzenia premier Hua, który powiedział, że dążyć będzie do dalszej poprawy stosunków ze Stanami Zjednoczonymi, mimo braku skłonności ze strony rządu amerykańskiego do zerwania stosunków z Tajwanem, czyli z Chinami Narodowymi.

Hua podkreślił, że pełna normalizacja stosunków uzależniona jest od takiego zerwania, ale stwierdził wyraźnie, że "gotowy jest zacieśnić kontakty".

"Uważam, że stosunki pomiędzy naszymi krajami staną się kością pacierzową naszej globalnej polityki i jestem głęboko przekonany, że pogłębienie przyjaznych więzów pomiędzy narodem chińskim i amerykańskim dobrze przysłuży się sprawie pokoju w Azji i w całym świecie" — powiedział premier Hua.

Prezydent Carter przesłał krótszą, ale podobną w tonie, depezę gratulacyjną także do marszałka Yeh Chien-yinga, który został wybrany przewodniczącym egzekutywy Zgromadzenia Ludowego, co jest odpowiednikiem godności szefa państwa z ograniczonymi działaniami do funkcji czysto ceremonialnych.

Propaganda chińska wspomina, że depeze gratulacyjne nadeszły z innych państw zachodnich oraz z państw komunistycznych, ale nie informuje czy nadeszły gratulacje z Moskwy.

Zdaniem obserwatorów politycznych ta skłonność przywództwa chińskiego do poprawy stosunków ze Stanami Zjednoczonymi odzwierciedla obawy Pekinu przed potęgującym się zagrożeniem ze strony Związku Sowieckiego.

Z Tabletką Zakonnika — Chorób Sie Unika



WARTOŚĆ leków naturalnych potwierdziły badania naukowe. ZIOŁA ZAKONNIKA pomagają i nigdy nie szkodzą. Mamy tysiące zadowolonych. Każdemu wyślemy bezpłatnie broszurę pt. "JAK UŻYWAĆ ZIOŁA?". Mamy świeże Herbaty Ziołowe, luzem i w torebkach. POLECAMY również wygodne w użyciu TABLETKI ZIOŁOWE ZAKONNIKA: Nr. 16 "FIGOL" — 100 tabletek ułatwiających oddychanie \$3.50; Nr. 25 — 80 kapsulek ziołowych na artretyzm, wstrętość, woreczek żółciowy \$3.25; Nr. 27 "NERVOL" na nerwy, bezsenność 50 Kapsulek \$2.25; Nr. 51 "CONSTIP" 80 kapsulek ziołowych na przeczyszczenie \$1.75; Nr. 20 — Kropie Waleriana na nerwy, serce, but. \$2.30; Nr. 57 — "REUMOLIN" 80 kapsulek ziołowych na reumatyzm \$3.25; Nr. 13 "MULTIVIT" — wszystkie witaminy naturalne razem, 100 tabl. \$5.00; Nr. 39 — słynny GINSENG, chiński korzeń życia, 80 kapsulek odmładzających \$12.00; Nr. 46 DZIURAWIEC nalewka, but. \$3.90; Nr. 47 ZYWOKOST nalewka, but. \$3.90; Nr. 48 Mydło RUMIANKOWE wydelikatniające, duże, szafka 95c; Nr. 37B — Witamina "E" na serce, 100 kaps. 200 un., \$5.50. Katalog wysyłany darmo.

Dbajcie o zdrowie. Wyślijcie zaraz Numery wybranych leków naturalnych, załączając M.O. lub czek. Prosimy doliczyć na przesyłkę po 15c od każdego dolara. Bez zapłaty ani na C.O.D. nie wysyłamy. Adresujcie:

MONK'S HERB CENTER, 2928 Milwaukee Ave., Chicago, Ill. 60618

Established 1908

It Is Now Our 70th Anniversary

486-4588

SHEET METALWORK OF EVERY DESCRIPTION

Machinery Guards
Smoke Stacks
Tanks
Boxes — Pans
Exhaust Systems
Canopies & Hoods



Downspouts
Gutters
Heating
Cooling
Duct Work
Ventilating

NOVAK & COMPANY, INC.

SHEET METAL CONTRACTORS AND FABRICATORS
1928 W. Fullerton Ave. Chicago, Ill.

Fully Insured

Sale!

1/2 Price

"THE KISS OF THE SUN FOR PARDON"
"SONG OF A BIRD FOR MIRTH"

"ONE IS NEARER GOD'S HEART IN A GARDEN,
THAN ANYWHERE ELSE ON EARTH"

HOELTERHOFF'S GARDEN SHOP

3907 N. HARLEM AVENUE
CHICAGO, ILL.
PHONE: 777-5744

ELEGANCKA

SALA DO WYNAJĘCIA NA
WESELA • BANKIETY •

Przyjęcia Graduacyjne
po Pierwszej Komunii i Inne Okazje

GOLDEN SWAN
BANQUETS

5142 W. BELMONT AVE. 283-0662
980-8059

• DOSKONAŁA KUCHNIA POLSKO-AMERYKANSKA

zanim zarezerwujecie gdzie indziej — porównajcie nasze ceny.

Przyjęcia na 40 do 220 osób.

DR. KRZYSZTOF KOWALSKI



urodzony w Polsce, ukończył studia na uniwersytecie De Paul otrzymując stopień "Bachelor of Science" w r. 1972. Od 1972 do 1976 studiował dentystykę na uniwersytecie Loyola otrzymując doktorat stomatologii.

Przez ostatnie dwa lata i w chwili obecnej pracuje w klinice South Point Family Health Center. Oprócz tego obecnie otworzył prywatną praktykę pod adresem:

5723 N. Milwaukee Ave., Chicago, Illinois 60646
Telefon: 774-4444

Dr. C. Kowalski należy do:
Illinois State Dental Society
Chicago Dental Society
American Dental Association

Kto Więcej Placi
— Pieniądże Traci

Należy więc szukać możliwie najniższych cen! Wielu Polaków i Amerykanów przekonało się, że najniższe ceny i najlepszą obsługę oferuje tylko



WOJEWNIK'S
TRAVEL
AGENCY
5809 W. Fullerton
Tel. 889-1641

INFORMACJE
BEZPŁATNIE

Przygotowaliśmy dla Państwa tanie podróże do Polski, Europy i innych krajów — indywidualne, grupowe i charterem. Pisze bilety na poczekaniu i jest oficjalnym agentem linii lotniczych. Dokonujcie niezwłocznie rezerwacji. Biuro otwarte codziennie od 9-8 wieczór, w środę do 6, w sobotę do 5.

(Ogl.)

RICHARD W. GILLIS

Attorney at Law

Immigration Counseling and representation, in all matters before the Immigration & Naturalization Service. Reasonable fees. Credit Available. No charge for initial consultation.
3166 N. Lincoln Ave. Phone: 477-6811

APTEKA
GLASZERA

957 N. ASHLAND AVE.
Róg Augusta Blvd.
Tel. AR 6-8429

UWAGA

Specjalne Zawiedzenie dla Wszystkich Wysylających Lekarstwa do Polski i Zagranicę

Tysiące naszych stałych i w pełni zadowolonych odbiorców, którzy wysylają lekarstwa do Polski i zagranicę niejednokrotnie przekonali się, iż zaoszczędzić wiele czasu, pieniędzy i zmartwienia wysylając je przez naszą firmę. Dzięki Nim, oraz sumiennemu, fachowemu i tanemu obsłudze naszym wszystkim klientom — firma nasza stała się jedną z największych i najpopularniejszych w Stanach Zjednoczonych. Jako dowód świadczą o tym setki codziennych zamówień, które otrzymujemy ze wszystkich środowisk polskich w Ameryce! Od samego bowiem założenia naszej firmy zawsze kierowaliśmy się jednym dążeniem — "OBŚLUGA SZYBKĄ, FACHOWĄ I SUMIENNĄ, PO NAJNIŻSZYCH CENACH"! Dzięki temu zyskaliśmy sobie dziesiątki tysięcy zadowolonych odbiorców, oraz ich pełne zaufanie i szczerą poparcie.

Z przyjemnością zawiadamiamy,
ze znany na Florydzie

GABINET MASAŻY "ESKULAP"

posiadający swą placówkę również w Chicago,
specjalizujący się w masażu:

- LECZNICZYM • ODCHUDZAJĄCYM
- KOSMETYCZNYM (bez kosmetyki) oraz • GIMNASTYCZYM

przyjmuje jeszcze zgłoszenia na drugą połowę miesiąca marca i na kwiecień.

Dla Waszej wygody, personel przyjedzie do Waszego domu. Dla Polaków nie znających angielskiego personel mówiący po polsku. Dzwoncie do naszego biura od poniedziałku do piątku w godz. 9 do 12-ej.
TEL. 283-5990

INCOME TAX SERVICE

JOHN S. WERESZCZYNSKI
Rozmawiam po polsku.

4228 N. Harlem, Norridge
Telefon: 452-5911

NAREZCIE OZYWIAJĄCA

PIGULKA KTÓRA DZIAŁA

Nowa różowa pobudzająca tabletkę jest obecnie do nabycia bez recepty lekarza. Jej zalety:

- POBUDZA UTRZYMUJĄCIE W OSTRYM POGOTOWIU
- DAJE CI WZMOŻONĄ ENERGIĘ I ŻYWOTNOŚĆ
- WZMACNIA TWĄ UMYSŁOWĄ CZUJNOŚĆ

Te PRE-ALERT STIMTABS są bezpieczne i efektywne bez szkodliwych działań ubocznych i są przeznaczone jedynie dla dorosłych. 50 tabletek \$8.00 — 100 tabletek \$14.00. Zamów dzisiaj i wyslij opłatę do:

AMERICAN PHARMACAL CO.
P.O. Box 409, Dept. Z
Northfield, IL 60093

Wiosenne Kursy
Języka Angielskiego

Nowe kursy języka angielskiego, odbywać się będą w każdą sobotę w lokalu Wydziału Kongresu Polonii, według następujących godzin: dla zaawansowanych od 1:30 do 3:30 po południu, dla nieco zaawansowanych od 4-6 po południu a dla początkujących od 6-8 wieczorem.

Program nauki obejmuje poprawną wymowę, czytanie, pisownię, gramatykę, konwersację i śpiew. Najtrudniejsze problemy językowe wyjaśniane będą po polsku.

Zapisy na wiosenne kursy języka angielskiego, przyjmowane będą w sobotę, 4-go marca w lokalu Wydziału Kongresu Polonii, pnr. 2952 Milwaukee Ave. (2-gie piętro), od 2-5 po południu.

Opłata za kurs wiosenny (3 miesiące) wynosi \$6.00. Po bliższe informacje można telefonować do pani Wandy Rozmarek — 283-0779.

Henryk Sienkiewicz

Potop (II)

(Ciąg dalszy)

18

— Każdy tam jedzie, gdzie mu lepiej, a my swoją drogę znamy — odpowiedział Kmicic.

— Nie wiem, gdzie waści lepiej, ale nam nie lepiej, byś Szwedem koni doprowadzał i z językiem do nich jeździł.

— Dziwne mi to — rzekł dzierzawca z Wąsoszy. — Ci ludzie na Szwedów wymyślają, a jakoś im pilno ku nim się przebrać?

Tu zwrócił się ku Kmicicowi:

— A waćpan też mi nie bardzo do koniuchy podobny, bo i pierścień zacny na rękę widać, którego by się nie jeden pan nie powstydział...

— Jeśli się waszmości tak udał, to go ode mnie kup, bo ja dwie orty za niego w Łegu zapłacił — odpowiedział Kmicic.

— Dwie orty?... To chyba nie szczerzy, ale przednio udany... Pokaż waść!

— Weź, wasza mość!

— A sam to się nie możesz ruszyć?... Ja mam chodzić?

— Bom się okrutnie strudził.

— Ej, bratku! rzekłby kto, że oblicze chcesz ukryć! Słyszac do Józwa nie rzekł ani słowa, jeno zbliżył się do komina, wyciągnął palącą się głoźnią i trzymając ją wysoko nad głową, poszedł wprost do Kmicica i zaświecił mu w oczy.

Kmicic podniósł się w jednej chwili na całą wysokość i przez jedno mgnienie powieki patrzyli sobie oko w oko — nagle głoźnia wypadła z rąk Józwy, rozsypując tysiące skier po drodze.

— Jezus Maria! — zakrzyknął Butrym — to Kmicic!...

— Jam jest! — odrzekł pan Andrzej widząc, że nie ma dłużej sposobu ukryć się.

Lecz Józwa zaczął krzyżeć na żołnierzy, którzy zostali przed sienią:

— Bywaj! bywaj! trzymaj!

Po czym zwrócił się do pana Andrzeja:

— Tyżes to, piekielniku, zdracjo?! Tyżes to, diabie wcielony?! Raz się wymknąłeś z moich rąk, a teraz do Szwedów w przebraniu dążysz? Tyżes to, Judaszu, kacie męża i niewiasty? mam cię!

To rzekłszy chwycił za kark pana Andrzeja, a pan Andrzej chwycił jego; lecz poprzednio już dwaj młodzi Kiemlicze, Kosma i Damian, podnieśli się z ławy, sięgając rozczochranymi głowami aż do pułapu, i Kosma spytał:

— Ociec, prać?

— Prać! — odrzekł stary Kiemlicz dobywając szablę.

Wtem drzwi pękły i żołnierze Józwy zwalili się do

izby; ale tuż za nimi, prawie na ich karkach, wjechała czeladź Kiemliczów.

Józwa chwycił za kark lewą ręką pana Andrzeja, a w prawej trzymał już głoźnią, czyniąc nim wokół siebie wicher i błyskawice. Lecz pan Andrzej, choć tak olbrzymiej siły nie posiadał, chwycił go tak że jakby kleszczami za gardziel. Józwa oczy wylazły na wierzch, ręką swego rapiera chciał strzaskać Kmicicową rękę i nie zdążył, bo go wpięć Kmicic głoźnią swęj szablę w czuprynę gruchnął. Palce Józwy, trzymające kark przeciwnika, otworzyły się od razu, a sam zachwiał się i w tył przeważał pod ciosem. Kmicic popchnął go jeszcze, by mieć do cięcia pole, i całym rozmachem przez pysk szablę go chlastnął. Józwa padł na wznak, jak dąb, czaszką uderzywszy o podłogę.

— Bij! — krzyknął Kmicic, w którym od razu rozbudził się dawny zabijaka.

Lecz nie potrzebował zachęcać, bo w izbie gotowało się jak w garnku. Dwaj młodzi Kiemlicze siekali szablami, a czasem bodli łbami jak dwa byki, kładąc za każdym uderzeniem czełka na ziemię; tuż za nimi następował stary, przykucając co chwila aż do ziemi, przymrużając oczy i przesuwając co chwila sztych szablę pod ramionami synów.

Lecz Soroka, przywykły do bitew po karczmach i w ciasnocie, szerzył najwięcej zniszczenia. Przypierał on tak z bliska przeciwników, że ostrzem nie mogli go dosięgnąć, i wystrzelniejszy uprzednio w tłum pistolety, tuż teraz po głowach ich ręką, miażdżąc nosy, wybijając zęby i oczy. Człedź Kiemliczów i dwaj Kmicicowi żołnierze szli w pomoc panom.

Zawierucha przewaliła się od stołu w drugi koniec izby. Laudańscy bronili się z wściekłością, lecz od chwili, w której Kmicic obaliwszy Józwę skoczył w ukrop i zaraz rozciągnął drugiego Butryma, zwycięstwo poczęło się przechylać na jego stronę.

Rzędzianowa czeladź wpadła również do izby z szablami i szturmakami, ale choć Rzędzian krzychał: „Bij!” — nie wiedział, co czynić, nie mogąc przeciwników rozemnać, bo laudańscy nie nosili żadnych mundurów. Toteż w zamieszaniu obrywał się staroświeckim parobkom od jednego i od drugich.

Rzędzian trzymał się ostrożnie poza walką, pragnąc rozemnać Kmicica i wskazać go do strzału, ale przy słabym świetle łuczycza Kmicic ustawicznie ginał mu z oczu; to zjawiał się znów jak diabeł czerwony, to znów ginał w pomroce.

Opór ze strony laudańskiej siał z każdą chwilą, bo odjął im serce upadek Józwy i strasliwe imię Kmicica. Lecz walczyli z zaciętkością. Tymczasem karczmarz przesnął się cicho wedle walczących z wiadrem wody w rękę i chludnął na ogień. W izbie nastąpiła ciemność zupełna; walczący zbili się w kupę tak ciasną, że jeno pięściami mogli się grzmocić; przez chwilę krzyki ustały, słychać było tylko zdyszane oddechy i bezładny tupot butów. Wtem przez drzwi wywalone uskoczyli naprzód Rzędzianowi, za nimi laudańscy, za nimi Kmicicowi.

Rozpoczął się pościg w sieni, w pokrywach przed sienią i w szopie. Rozległo się kilka strzałów, następnie wrzaski i kwik koni. Zawrzała bitwa przy Rzędzianowych wozach, pod które jego czeladź się schroniła, laudańscy szukali również pod nimi ucieczki, i wówczas to właśnie parobcy, biorąc ich za napastników, dali kilkakrotnie do nich ognia.

— Poddajcie się! — krzychał stary Kiemlicz zapuszczając ostrze swęj szablę między szprychy woza i bodąc na oślep ukrytych pod nim ludzi.

— Stój! poddaję się! — odpowiedziało kilka głosów.

I wnet czeladź z Wąsoszy poczęła wyrzucać spod woza szablę i szturmaki, następnie samych wyciągali za łeb młodzi Kiemlicze, aż stary zakrzyknął:

— Do wozów! Brać, co w ręce wpadnie! Żywo! żywo do wozów!

Młodzi nie dali sobie trzeci raz rozkazu powtórzyć i rzucili się do odpinania opony, spod której luby Rzędzianowe ukazywały wypukłe boki. Już poczęli i luby wyrzucać, gdy nagle zabrzmiał głos Kmicica:



POLAMER

CENTRALA WYSYŁEK

1113 North Ashland Avenue Chicago, Illinois 60622

Telefon: 342-9851 i 342-9870

TU MOŻNA WYSŁAĆ WSZYSTKO

- PACZKI LOTNICZE — opłaty o połowę mniejsze niż na poczcie, pakowanie darmo.
- PACZKI MORSKIE — opłaty 35% niższe niż na poczcie, ubezpieczone, pokwitowane.
- WYJEDZAJĄCYM na stałe pakujemy, wysyłamy wszelki rodzaj bagażu, dostawa do Polski w ciągu 8 tygodni.
- Wszelkie paczki na telefoniczne żądanie zabieramy z domu.
- Wysyłamy SAMOCHODY AMERYKANSKIE — dostawa do Gdyni w ciągu 3 tygodni.
- Pasażerom BATOREGO dostarczamy bagaż na Kedzie.
- Wysyłamy DOLARY, SAMOCHODY, MASZYNY ROLNICZE, paczki żywnościowe przez PKO.
- CHUSTKI ze złotą nitką i inne mamy na składzie po cenach hurtowych.
- 60 sztuk chustek ze złotą nitką wraz z wysyłką \$95.00.

Po bliższe informacje oraz adresy naszych punktów w Chicago — telefonujcie lub wstąpcie do naszej Centrali w godzinach: poniedziałki i czwartki 10—8 wiecz.; wtorki i piątki 10—6 wiecz.; soboty 10—4 ppl. i niedziele 10—2 ppl. W środy zamknięte.

Tel.: 342-9870

1113 N. Ashland

Tel.: 342-9851

KOLONIALNA
LASKA
ZE SZPADĄ

... tak brytyjska jak "gin & tonic"
... tak orientalna jak rzeźby, które dekorują pochwy i rękojeści. Żaden kolonialny dżentelmen nie spacerowałby po ulicach Singapore lub Mandalaj bez laski ze szpadą.

Nie ma już prawie rzemieślników, którzy je wykonywali. Jest to prawdziwa rzadkość dla zbieraczy, rzeźbiona ze sławnego drzewa "shisham", z dekoracją u góry w postaci mosiężnego łwego pyska. Możesz ją używać jako mocną laskę do spacerów. Szpada jest wykonana ze stali dobrej jakości. Wkrótce może jej zabraknąć całkowicie. Wielka okazja kupna za \$19.95 — my opłacimy przesyłkę. Zamów przez pocztę:

Cherokee Institute
Dept. G, Box 7243
Kansas City, MO 64113

Opieka Nad Dziećmi Szkolnymi

Agencja federalna U.S. Children's Bureau przeprowadziła badania, dotyczące opieki nad dziećmi szkolnymi w odniesieniu do zlego ich traktowania czy to w szkołach czy też w domach rodzicielskich. Okazuje się, że w 36 stanach obowiązują przepisy, że nauczyciele mają obowiązek składania raportów, jeśli istnieją podejrzenia, że dzieci są maltretowane czy też zaniedbywane przez rodziców.

Raport w tej sprawie podkreśla, że w zespołach nauczycielskich jest coraz więcej ludzi, troszczących się o sytuację dzieci. Statystyki wykazują, że złe traktowanie i zaniedbywanie dzieci przez rodziców dotyczy w dwóch trzecich wypadków właśnie dzieci szkolnych. W niektórych szkołach nauczyciele nie chcą włączać się w takie sprawy, gdyż wynikają one z poza szkolnego życia dzieci. W innych szkołach głosi się, że brak jest odpowiedniego personelu do zajmowania się sprawami zlego traktowania czy też zaniedbywania dzieci, a do tego nauczyciele i tak są przeciążeni pracą szkolną i biurokratycznymi obowiązkami.

20 Lat Na Rynku Amerykańskim

Towarem cieszącym się szczególnym zainteresowaniem polonijnych klientów są wyroby polskiej sztuki ludowej. W roku bieżącym mija 20 lat od chwili wznowienia ich eksportu na rynek amerykański. Obroty handlowe firmy "Cepelia Corporation", działającej od 1958 r. wzrastają z roku na rok.

Wystawa Barbary Wengorek w Morgan Art Gallery

W ubiegłą sobotę odbyło się w Morgan Art Gallery otwarcie wystawy prac artystki malarki z Polski Barbary Wengorek. Na wystawie, która



Barbara Wengorek

potrwa do 19 marca, artystka prezentuje około 40 obrazów olejnych, zarówno pejzaży, jak kompozycji i portretów.

Wystawa chicagowska jest już którą z kolei wystawą p. Wengorek w wielkich centrach światowych. Prace swoje prezentowała ona już w znanych galeriach, między innymi w: Lambert Gallery w Paryżu, w Fine Arts Gallery, Old Bond St., w Londynie; w "East" Art Gallery w Bern, w Szwajcarii, w Toyo Gallery, w Tokio, w Japonii; w Station Gallery również w Tokio; w Galerii Sztuki Pięknych w Warszawie; w Old Warsaw Gallery w Washingtonie, w

Eurpa Center w zachodnim Berlinie; i teraz po raz pierwszy w Chicago.

Barbara Wengorek ukończyła studia w Akademii Sztuk Pięknych w Krakowie, po czym przez dwa lata, korzystając ze stypendium, uzupełniła studia w Pradze w Czechosłowacji w tamtejszej Akademii Sztuk Pięknych, noszącej nazwę "Wytrawnych Umień" i uzyskując dyplom z najwyższym honorowym wyróżnieniem. Po powrocie do Polski, p. Wengorek zdobywa szybko pozycję w świecie artystów plastyków i już w roku 1956 zostaje członkiem Związku Artystów Plastyków, początkowo w Lublinie, a potem w Warszawie. W Lublinie też ma swoją pierwszą indywidualną wystawę w 1959 roku, po czym następuje długi szereg wystaw zarówno w kraju, jak i za granicą.

Talent i szerokie zainteresowania sprawiają, że Barbara Wengorek odnosi też poważne sukcesy w dziedzinie architektury wnętrz, przygotowując plany artystycznego wykończenia i wyposażenia dwóch dworców kolejowych, dwóch hoteli, oraz kilku kompleksów przemysłowych, handlowych i gastronomicznych. Niezależnie od tego p. Wengorek ilustruje wydawnictwa, oraz projektuje kostiumy dla teatru, filmu i telewizji.

W roku 1965 Barbara Wengorek zdobywa nagrodę Ministra Kultury i Sztuki w dziedzinie architektury wystawniczej za przygotowanie ekspozycji "Majdanek", a w następnych trzech latach otrzymuje nagrody za projekt ekspozycji Wiosennych targów Poznańskich.

Interesującą wystawę prac tej znakomitej artystki można zobaczyć w Morgan Art Gallery, 5304 Milwaukee Ave. Wystawa potrwa tylko do 19 marca i jest otwarta codziennie, z wyjątkiem poniedziałku, od 11 do 6-ej.

Po Zdrowie do HOT SPRINGS

\$179

plus tax i service
10 dni — hotel, przyjazd autobusem — 6 kąpiel, odjazd 7 kwietnia

CZARTERY DO POLSKI

FRIENDLY TRAVEL BUREAU INC.
3946 N. CICERO, 6-CORNERS, CHIC., 60641
TEL. 286-6262, 6263

NIE MA PROBLEMU

Gdy Sprawy Turystyczne, Prawne, Emigracyjne, Paszportowe i Wysyłkowe ZAŁATWIANE SĄ W POLSKIM BIURZE

ALMA TRAVEL BUREAU

1282 Milwaukee Ave., Chicago, IL 60622 5941 1/2 N. Broadway • Chicago, IL 60660
Phones: 252-0661-2-3 Phone: 769-2025
SPRZEDAJEMY BILETY NA WSZYSTKIE TEATRALNE IMPREZY POLONIJNE
EUGENE ZLOBIN • RYLSKI

NAJTANIEJ AJLATWIEJ AJSZYBCIEJ PRAWO JAZDY

Można uzyskać uczyć się w Szkole J. Olszewskiego



JÓZEF OLSZEWSKI

Uczymy skutecznie bezpiecznego kierowania autem, nawet osoby bojaźliwe, nerwowe, starsze wiekiem i kierowców wzywanych na egzamin powtórny.

PROWADZIMY KURSY DLA MAŁOLETNIICH.

Po ukończeniu Kursu, prawo jazdy mogą także otrzymać: osoby nie mówiące po angielsku, lub nieposiadające stałego pobytu.

POSIADAMY nowe ochładzane auta i cierpliwych z długoletnią praktyką doświadczonych instruktorów.

ZAPISY codziennie od 10-ej do 6-ej wieczorem; w soboty do godz. 1-ej po południu.

889-7181

A PROGRESSIVE DRIVING SCHOOL

5621 W. FULLERTON

"KTO ZE MNĄ JEDZIE TEN NIE ZAWIEDZIE"

Legal Services

BIURA PRAWNE

JOHN'a ROKACZ

Adwokat, mówiący po polsku, zajmuje się ogólnymi sprawami prawnymi.

Reprezentacja we wszelkiego rodzaju sprawach.

Bez honorarium za wstępną konsultację.

Przyjmujemy także wieczorami.

Telefonać 9 Rano do 5-ej

Po Południu Celem Umówienia Się

726-0900

Manufacturers Bank

1200 N. ASHLAND AVE.

Phone: BR 8-4040

Member Federal Deposit Insurance Corporation



Każde Konto Jest Ubezpieczone do \$40,000
ZASOBY PONAD \$120 MILIONÓW

Upamiętnijcie Stulecie ZNP przez zapisanie nowych członków do organizacji.



ALLIANCE TOURS, INC.

NA ROK 1978 przygotowaliśmy dla Państwa obszerny program indywidualnych, grupowych i czarterowych przelotów do Polski na okresy od 14 do 90 dni, w dogodnych terminach urlopowych.

CENY ZA PRZELOT OD **\$460**

Z POLSKI Do CHICAGO WYCIECZKA ORBISU \$499

od 28 czerwca do 27 sierpnia

JADĄC DO POLSKI POZNAJ EUROPE!
WYCIECZKI ŁĄCZONE: POLSKA i WĘGRY, CZECHOSŁOWACJA względnie RUMUNIA lub ROSJA.
2 Tygodnie, Przelot, Autobusy, Hotele, Utrzymanie, Wycieczki.

Odjazd	Powrót	Tylko Polska	Polska/Węgry Czechosłowacja	Rumunia	Rosja
Jun. 09	Jun. 23	875	1045	995	1095
Jul. 07	Jul. 21	965	1145	1095	1245
Aug. 04	Aug. 18	965	1145	1095	1245
Sep. 01	Sep. 15	895	1075	1025	1095

WSZYSTKIE ODLOTY BEZPOŚREDNIO Z CHICAGO DO WARSZAWY.

DATY ODLOTÓW i KOSZT LOTU SAMOLOTAMI CZARTEROWYMI w 1978 R.

DATA ODLOTU	DATA POWROTU	ILOŚĆ DNI	CENA
Maj 30	Lipiec 2	33	\$535
Maj 31	Sierpień 30	91	\$535
Czerwiec 1	Lipiec 1	30	\$535
Czerwiec 7	Czerwiec 27	20	\$490
Czerwiec 14	Lipiec 5	21	\$535
Czerwiec 15	Lipiec 28	43	\$535
Czerwiec 17	Lipiec 31	44	\$540
Czerwiec 21	Sierpień 22	62	\$580
Czerwiec 28	Sierpień 27	60	\$580
Lipiec 1	Sierpień 1	31	\$580
Lipiec 5	Lipiec 26	21	\$580
Lipiec 12	Sierpień 29	48	\$580
Lipiec 26	Sierpień 16	21	\$580
Lipiec 31	Sierpień 20	20	\$580
Sierpień 1	Sierpień 30	29	\$580
Sierpień 16	Wrzesień 6	21	\$525
Sierpień 20	Wrzesień 20	30	\$490
Sierpień 30	Wrzesień 21	22	\$499
Sierpień 31	Wrzesień 22	22	\$495
Grudzień 17	Styczeń 14	28	\$460

DETROIT — WARSZAWA — DETROIT

Maj 31	Lipiec 11	41	\$529
Czerwiec 14	Lipiec 19	35	\$515
Lipiec 18	Sierpień 15	28	\$564
Sierpień 14	Sierpień 29	15	\$529

11 SPECIAL CZARTERÓW!!!

W WYJĄTKOWO DOGODNYCH TERMINACH, ZNAJDUJE SIĘ W TEJ CHWILI W STADIUM ZAŁATWIANIA FORMALNOŚCI.

SZCZEGÓŁY PODAMY.

Wszystkie czartery odlatające z Detroit są organizowane przez "General Travel and Charters". Bliższych informacji udzieli jedno z niżej podanych biur podróży.

DOKONAJCIE niezwłocznie rezerwacji w godnych zaufania, odpowiedzialnych i fachowych biurach podróży.

"A & Z" TRAVEL AGENCY
Zenobia Korska
2006 W. Chicago Ave.
Chicago, Ill. 60622
Telefon 772-0934

FRIENDLY TRAVEL BUREAU
Wiesław Bieliński — Tadeusz Czarnecki
3946 N. Cicero Ave.
Chicago, Ill. 60641
Telefon 286-6262
4766 N. Milwaukee Ave.
Chicago, Ill. 60630
Telefon 685-2262

INTERCONTINENTAL TRAVEL
Stanisław Łobodziński
1050 N. State St.
Chicago, Ill. 60610
Telefon 787-4440
3055 N. Milwaukee Ave.
Chicago, Ill. 60618
Telefon 772-8010
7111 W. Higgins Rd.
Chicago, Ill. 60656
Telefon: 763-4448
5047 S. Ashland Ave.
Chicago, Ill. 60609
Telefon 254-3545

POLONIA TRAVEL, INC.
Ks. Michał Pawelek
2539 N. Kedzie Blvd.
Chicago, Ill. 60647
Telefon 384-4463
2454 West 47th St.
Chicago, Ill. 60632
Telefon 254-2738

ACTION TOURS & TRAVEL
C. Chris Gulinski
4950 N. Harlem Ave.
Harwood Hts., Ill. 60656
Telefon 867-8383

BEST-WAY TRAVEL, INC.
Adam Grzegorzewski i Jerzy Kuklinski
3455 N. Pulaski Rd.
Chicago, Ill. 60641
Telefon: 267-5200

FRIENDLY TRAVEL SERVICES
Chet Gulinski — Helena Wantuch
1561 W. Lincoln Ave.
Milwaukee, Wis. 53215
Telefon (414) 671-1177

KUBONS TRAVEL AGENCY
Walter J. Kubon i Lottie R. Kubon
5389 N. Milwaukee Ave.
Chicago, Ill. 60630
Telefon 763-4246

ROYAL TRAVEL AGENCY
Tony i Jadzia Pienkowski
5932 W. Lawrence Ave.
Chicago, Ill. 60630
Telefon 777-2800

ALMA TRAVEL BUREAU, INC.
Eugeniusz Zlobin
1282 N. Milwaukee Ave.
Chicago, Ill. 60622
Telefon 252-0661

DOWNTOWN TRAVEL CENTER
Al i Vera Kapliński
30 W. Washington St.
Chicago, Ill. 60602
Tel. 263-4032

G & R INTERNATIONAL TRAVEL
Ewa Rokossowska — Teresa Gardner
3210 N. Central Ave.
Chicago, Ill. 60634
Telefon 777-8189
1948 West 51st St.
Chicago, Ill. 60609
Telefon 925-6200

STAUDACHER & RATKE TRAV.
Roman Łobodziński
1650 West 48th St.
Chicago, Ill. 60609
Telefon 927-2324

ALL CONTINENTS TRAV. SERV.
Krystyna i Zygmunt Góralczyk
5213 West 25th Streer
Cicero, Ill. 60650
Telefon: 863-1311

EUROPE TRAVEL BUREAU, INC.
Rodzina Migalów
5356 W. Belmont Ave.
Chicago, Ill. 60641
Telefon 282-7744

Dziennik Związkowy

POLISH DAILY ZGODA



Second-Class Postage Paid at Chicago, Illinois
Published Daily except Saturdays and Sundays at
ALLIANCE PRINTERS AND PUBLISHERS, INC.
1201 Milwaukee Avenue, Chicago, Illinois 60622

JAN F. KRAWIEC, Redaktor Naczelny zarządca EDWARD C. RÓŻAŃSKI
Telefon do Redakcji przed 7:30 rano BRunswick 8-8707
Telefon wszystkich Biur BRunswick 8-8700. Rękopisów i fotografii Redakcja nie zwraca.

WARUNKI PRENUMERATY

WYSYŁAMY PRZEZ POCZTĘ
W STANACH ZJEDN. I W KANADZIE

DO INNYCH KRAJÓW:

Codzienne i Weekendowe		Tylko Weekendowe Wydanie		Codzienne i Weekendowe		Tylko Weekendowe Wydanie	
Rocznie (1 yr.)	\$31.50	Rocznie (1 yr.)	\$10.25	Rocznie (1 yr.)	\$41.00	Rocznie (1 yr.)	\$13.00
Półrocz. (6 mos.)	18.00	Półrocz. (6 mos.)	6.75	Półrocz. (6 mos.)	25.00	Półrocz. (6 mos.)	9.50
Kwartal. (3 mos.)	10.50	Kwartal. (3 mos.)	4.00	Kwartal. (3 mos.)	15.00	Kwartal. (3 mos.)	6.00
Miesięcz. (1 mo.)	5.00						

W kioskach (News-Stands) — pojedynczy
Numer Codziennie (Single Daily Copy)25c

W kioskach (News-Stands) — pojedynczy
Numer Weekendowy (Single Week-End)30c

O Wolność Prasy

W Canberra, Australia, obraduje Międzynarodowy Instytut Prasowy, organizacja zawodowa skupiająca redaktorów i wydawców pism. Wstępne posiedzenia wykazały, że przedstawiciele wydawnictw prasowych i dziennikarzy są bardzo zaniepokojeni akcją United Nations Education, Scientific and Cultural Organization (UNESCO) w sprawie zagadnienia wolności prasy.

UNESCO, agencja Narodów Zjednoczonych, opracowała na ostatnim swoim posiedzeniu rezolucję w sprawie środków masowego przekazu, którą przedstawiciele Międzynarodowego Instytutu Prasowego uważają za niekorzystną dla idei wolności prasy. Chodzi tu o ujęcie słowne, według którego środki masowego przekazu mają być "under the jurisdiction" państw, a więc mają być kontrolowane przy pomocy zapewne cenzury.

Toteż sesja plenarna Instytutu, przy udziale delegatów z 48 krajów, wystąpiła z rezolucją, podkreślającą zaniepokojenie, że UNESCO chce

narzucać kontrolę środków masowego przekazu ze strony władz państwowych. Rezolucja zwraca delegacje uczestniczące w obecnym posiedzeniu w Canberra, aby poinformowały swoje rządy o stanowisku Instytutu oraz ostrzegły je, że w rezolucji UNESCO w sprawie środków masowego przekazu znajdują się ujęcia szkodliwe dla sprawy wolności prasy, z którą to wolnością wiąże się przecież i inne wolności i prawa ludzkie.

UNESCO, podobnie jak Narody Zjednoczone, stało się ostatnio terenem ideologicznych rozgrywek, prowadzonych przez blok sowiecki oraz popierające go kraje Trzeciego Świata. Rozgrzywki te są wymierzone w idee i zasady zachodniego świata.

Gdyby przyjął założenie rezolucji UNESCO, że środki masowego przekazu powinny być "pod jurysdykcją" władz państwowych, tym samym stworzyłoby się warunki anty wolnościowych programów i posunięć różnych reżymów w świecie, zwalczających idee wolności prasy.

Nadzieje Rolnictwa

"The U.S. News Washington Letter" przewiduje koniec zastojów w rolnictwie, co przyczyni się do ożywienia całej gospodarki kraju. Farmerzy zaczną nabywać nowe maszyny rolnicze by zastąpić przestarzałe, zwiększą zakupy nawozów sztucznych, mebli i urządzeń domowych, na co nie mogli sobie pozwolić w latach "chudych".

Ciężkie czasy nie spadły na wszystkich farmerów, lecz tylko na uprawiających pszenicę i kukurydzę, ponieważ cena tych artykułów spadła poniżej opłacalności. Hodowcy bydła i nierogacizny nie mają kłopotów. Ceny mięsa i nabiału wykazują stałą tendencję wzrostową. Skłania to hodowców do zwiększenia pogłowia, a to z kolei zwiększy zapotrzebowanie na żywność dla zwierząt. Wzrost zapotrzebowania spowoduje wzrost cen zboża. Jedną gałąź rolnictwa pomoże drugiej.

Do wzrostu cen zboża i kukurydzy przyczynią się również mniejsze zbiory, ponieważ farmerzy przeznaczyci o 15 procent mniej ziemi pod zasiewy. Ceny zboża i kukurydzy osiągnęły dno. Mniejsze zbiory i większy popyt spowodują wzrost cen. Obok większego zapotrzebowania wewnętrznego na wzrost cen psze-

nicy i kukurydzy wpłynie eksport. Rosja Sowiecka kupuje więcej zboża niż w ub. roku. Kupują także także kraje bloku sowieckiego. Spodziewane są zamówienia Czerwonych Chin.

Prezydent Carter mówi o utworzeniu "banku" zbożowego z którego korzystałyby narody biedne zagrożone głodem. Wszystkie powyższe czynniki razem zmniejszą lub nawet zlikwidują ogromne zapasy zboża i kukurydzy, co spowoduje wzrost cen. Farmerzy, dzięki większym dochodom, zaczną spłacać długi i zaopatrywać się we wszystko, na co nie mogli sobie pozwolić w okresie lat "chudych". Dla niektórych farmerów ożywienie nadejdzie jednak za późno i nie uchroni ich od bankructwa.

Różowy obraz przyszłości rolnictwa może splamić czynnik niezależny od człowieka. Stany Środkowego Zachodu, które są największym producentem pszenicy i kukurydzy, pokrywa grupa warstwa śniegu. Szybkie tajenie może spowodować powódzie i zmycie części ozimin. Później posucha lub deszcze, szczególnie w okresie żniw, mogą poważnie zmniejszyć zbiory. Wówczas ceny poszły by za wysoko w górę ze szkodą dla całej gospodarki kraju.

Chcą Przenieść Sie z Miast

Instytut Gallupa przeprowadził badania nastrojów wśród ludności miejskiej. Nie są to nastroje zadowolenia z życia miejskiego, skoro ponad jedna trzecia badanych chciałaby, gdyby mogła zrealizować swoje życzenia, przenieść się z miast na inne tereny.

Jako przyczyny tej skłonności do opuszczenia miast badani przez Gallupa podawali zbrodniczość w miastach, zagęszczenie ludności, kiepskie warunki mieszkaniowe, bezrobocie i niskie płace, zanieczyszczenie naturalnego otoczenia, brudy, zatłoczenie w ruchu samochodowym, napięcia rasowe i złe warunki klimatyczne. Przyczyn jest wiele i na pewno każda z nich ma swoje źródła.

Warunki życia wielkomiejskiego są pod względem bezpieczeństwa zastraszające, choć co pewien czas ogłaszane są statystyki, mające rzekomo odzwierciedlać poprawę w walce ze zbrodniami i przestępstwami. Ale badani przez Gallupa podkreślali, że zaniepokojenie stanem bezpieczeństwa w miastach stale wzrasta. Nic więc dziwnego, że aż 36 procent badanych chciałoby przenieść się ze skupisk miejskich, a więc — jak przyjęto w tych badaniach — z ośrodków mających 50,000 lub więcej ludności.

Jeśli chodzi o kategorię ludzi, którzy chcieliby opuścić życie miejskie to są to ludzie młodszy, lepiej wykształceni, zamożniejsi i prze-ważnie należący do klasy pracującej.

Raport Gallupa powiada, że właśnie te kategorie mieszkańców miast wykazują od ponad 30 lat chęć opuszczania ośrodków miejskich. Dla sytuacji miast zjawisko ucieczki tych właśnie ludzi nie jest korzystne, bo miasta tracą nie tylko podatników, wnoszących większe wkłady w podatki z racji większych zarobków, ale też przez ucieczkę tych ludzi pozbawiane są kadr ludzkich, z których wywodzą się z reguły przywódcy życia publicznego, społeczno-obywatelskiego i gospodarczego.

Skłonności do pozostania w miastach wykazują ludzie starszy, gorzej wykształceni i biedniejsi. Niektórzy z nich są emerytami, inni

bezrobotnymi. Wyjątkami w tych kategoriach są jednak Murzyni, którzy wyrażali chęć wy-noszenia się z miast, podobnie jak ludzie biali o wyższych dochodach.

W miastach mających poniżej 50,000 mieszkańców tylko 15 procent wyraziło życzenie opuszczenia miast, zaś na terenach farmerskich jest tylko 12 procent chcących zmiany miejsc zamieszkania.

Wyniki badań Gallupa zostały ujęte w ta-bele, dotyczące różnych regionów kraju. Ze-stawienie procentowe wykazuje, że szczegól-nie ludność miast środkowego zachodu chcia-łaby przenieść się i chęć tę ujawniło aż 40 procent badanych. W wschodnich stanach kraju chciałoby przenieść się 36 procent, na południowych obszarach — 32 procent, a na zachodnich — 37.

To i Owo

Brytyjskie sandwiche zasmakowały Arabom i stają się przedmiotem handlu zagranicznego. Katar, jeden z "emiratów naftowych", — zamówił w W. Brytanii sandwiche z kurczakiem, wołowiną i serem na sumę \$1 miliona. Będą przeznaczane na posiłki dla uczniów pomiędzy lekcjami.

W zakładach "K. Snacks", w Wolverhampton, które przyjęły zamówienie, wprowadzono pracę na zmiany, aby wywiązać się z kontraktu. Sandwiche będą transportowane specjalnymi samolotami-chłodniami dla zachowania świe-żości.

Drugie w Polsce, po Łańcucie, muzeum powo-zów konnych powstało w Pniewach w woj. poznańskim. Prezentowane są tam pojazdy wyko-nane przez miejscowego rzemieślnika — Michała Bogajewicza: kopie powozów z różnych epok, a także oryginalne powozy konne, zakupione i odrestaurowane przez niego lub jego poprzed-ników. M. Bogajewicz kontynuuje tradycje za-wodu powoźnika, które w tej rodzinie prze-trwały przez kilka pokoleń. Jest jednym z nie-wielu w Polsce rzemieślników tej profesji.

INNI
PISZĄ:

Umieszczone poniżej opinie nie zawsze są zgodne ze stanowiskiem Redakcji.

Niepokojące Wieści z Polski

NOWY DZIENNIK. — Doniesienia międzynarodowych agencji prasowych z Polski znowu wywołują niepokój politycznie myślącej części społeczeństwa polsko-amerykańskiej. Rewizje w hotelu robotniczym w Nowej Hucie w poszukiwaniu nie cenzurowanej prasy, jak "Robotnik" i "Opinia"; aresztowanie przez milicję historyka Adama Michnika, poety i tłumacza Wiktora Woroszyńskiego, działacza KSS KOR Jana Lityńskiego i innych oraz próby likwidacji nieoficjalnego uniwersytetu wskazują, że władze PRL ponownie wkraczają na drogę represji wobec opozycji — robotników i intelektualistów.

Po amnestii w lipcu ubiegłego roku, po miesiącach ciszy przed wizytą prezydenta Cartera w Warszawie, wydawało się, że partia komunistyczna, wzięwszy odwet na robotnikach za strajki i rozruchy w Radomiu, Płocku i Ursusie, w czerwcu 1976 — weszła na drogę rozsądka.

Represje stosowane obecnie mają charakter aresztowań krótkoterminowych, bez sądu, wyraźnie w celu zastraszenia. Ich nasilenie stanowi dowód, że władze PRL nadal myślą o rozprawieniu się z opozycją.

Jest to bardzo groźna taktyka, która może doprowadzić do ponownego, o szerszym zasięgu i poważniejszego wybuchu, niż z czerwca 1976 roku. Skierowana jest przeciw młodzieży zaangażowanej w ruch opozycyjny.

Przy tym obejmuje cały kraj. Wiadomości bowiem mówią o aresztowaniach i rozpedzaniu gromadzącej się na nieoficjalne wykłady młodzieży w Warszawie, Lublinie, Poznaniu, Gdańsku i innych miastach uniwersyteckich. Wydarzenia więc toczą się w ogólnokrajowej skali.

Jeśli nieodpowiedzialne represje ze strony władz będą się powtarzać, droga od fermentu do wybuchu może okazać się bardzo krótka. Dlatego politycznie zorientowana Polonia, której sprawy Polski leżą na sercu, widzi w obecnej taktyce władz PRL poważne niebezpieczeństwo. Represje w Polsce bezwzględnie muszą ustać.

Szczególnie przykry jest fakt, że zamierzają one do znieszenia w zalku prób odbudowy niezależnej nauki i myśli politycznej. Wykłady na nieoficjalnym uniwersytecie są odpowiedzialnością intelektualnych i młodzieży na naginanie nauk, zwłaszcza historycznych i politycznych, do potrzeb doktryny i interesów partii komunistycznej. W Polsce tradycja tajnego albo nieoficjalnego nauczania utrwaliła się od setek lat, od czasu rozbiorów i przesładowań nauki polskiej przez władze rosyjskie i pruskie.

Podziemne szkoły i uniwersytety w czasie drugiej wojny światowej były odpowiedzialnością społeczeństwa na represje hitlerowskich okupantów wobec nauki polskiej. Byłoby pożałowania godne, gdyby władze komunistyczne poszły tą samą drogą. Pojawienie się form wolnej nauki i wolnej niecenzurowanej prasy dowodzi, że społeczeństwo zmierza do rozszerzenia zakresu wolności i swobód w Polsce.

Jest to proces, którego represjami zatrzymać się nie da. Chyba że partia gotowa jest ryzykować wybuch i obcą interwencję.

Zmierzch Younga?

Gadatliwy ambasador przy ONZ Andrew Young uspokoił się i nie wyskakuje jak przysłowiowy Filip z konopi z poronionymi pomysłami, którymi raczył świat w pierwszych miesiącach swej kariery dyplomatycznej. Powodem nie jest skromność i unikanie rozgłosu, lecz utrata wpływu na politykę zagraniczną. Jego głos po prostu nie wiele znaczy.

Young był zwolennikiem jak największego nacisku na białych w Rodzaju i Afryce Południowej, by ich zmusić do przekazania władzy czarnym radykałom, lekceważył komunizm na Czarnym Łądzie, a ostrzeżenia przed imperializmem Rosji Sowieckiej nazywał "straszakami" lub "reliktyami zimnej wojny."

Interwencja Rosji Sowieckiej w Etiopii i skierowanie tysięcy Kubańczyków do walki po stronie marksistowskiego reżimu paranoika Mengistu, przekonało oficjalny Washington, że Rosja zmierza do opanowania Afryki a nie wierzący w to amb. Young jest w najlepszym wypadku naiwny.

"Kościół Broni Swjej Wolności"

Wystąpienie Prymasa Polski w Czasie Ostatniego Bożego Narodzenia

W otrzymanym z dużym opóźnieniem przemówieniu Prymasa Polski, ks. Kardynała Stefana Wyszyńskiego, wygłoszonym w wigilię Bożego Narodzenia, Dostojny Mówca zajął się m.in. zagadnieniem stosunków między Kościołem a Państwem.

Prymas omówił obszernie wizytę przedstawicieli Episkopatu w Watykanie, jak i wizytę tam przedstawicieli rządowych. Dalej zaś wywodził co następuje:

"Ilekró przychodzimy na-Watykan, nie poprzestaniemy na słowach, ale wręczamy nasze żmudne opracowania i rozważania na piśmie, aby Stolica Święta była jak najbardziej autentycznie poinformowana przez nas o sytuacji Kościoła w Polsce. Jest ona nietypowa i nie da się porównać z żadną inną, chociaż wiemy, że "Blokem" objęte są różne kraje, różne narody katolickie.

W prasie zagranicznej, zwłaszcza z okazji ostatniej wizyty polskiej delegacji rządowej i politycznej na Watykanie, podkreślano, że Polska jest największym państwem "Blok". Na Polskę — powtarzają, co czyta się w prasie zagranicznej — patrzą oczy całego świata, nie tylko katolickiego.

Mieliśmy możliwość starannie zbierać opinie prasy różnych kierunków politycznych i światopoglądowych. Wszędzie podkreślano, że Polska jest krajem — pod tym względem — nietypowym. Nie można więc ustawić jej "al pari" z sytuacjami jakże niekiedy bolesnymi, przez które przeszedł Kościół w innych krajach.

Oczywiście, ludzie rozsądni, odpowiedzialni, zobowiązani do roztropności, muszą przesiadywać. I my też to czyniliśmy. Gdy znajdowaliśmy się w trudnych konfliktach okresu trzydziestolecia, wiedzieliśmy, że na pewno w jakimś wymiarze te konflikty deformują postawy moralne jednostek, rodzin i całego społeczeństwa. Nawet gdyby Kościół pracował najwydajniej, to takie sytuacje światopoglądowe muszą wpływać ujemnie na społeczeństwo, muszą deformować zwłaszcza młode pokolenie.

Ale nie Kościół jest odpowiedzialny za te wszystkie deformacje. Spowodowały je wielki niewoli, wojny, okupacji, a później i walki kulturalno-swiatopoglądowe. Nie każdy je wytrzymuje. Zwłaszcza współcześnie, wobec upolitycznionego ateizmu i laicyzacji, pewne straty ponosimy. I to jest nieuniknione. Idzie tylko o to, żeby były one jak najmniejsze i abyśmy nie zajmowali się jedynie rejestracją strat, ale trwali w pracy. Ma to wyrażać się w programie pozytywnym ewangelizacji naszego Narodu, zgodnie z własnym zadaniem Kościoła Katolickiego w Ojczyźnie.

Kościół nie może być alienowany. Nie wolno Kościołowi narzucać zadań politycznych, bo ma on program ewangeliczny i zadania zbawcze — prowadzący ludzi przez Chrystusa, pod opieką Maryi, na łono Ojca Niebieskiego do rodziny przyjaciół Bożych. O tym pozytywnym zadaniu musimy pamiętać i mówić.

W swoim przemówieniu do Ojca Świętego powołałem się na zdanie francuskiego jezuita Boudou, autora interesującej książki "Stolica Święta a Rosja". Napisał on tak: Kościół w Polsce, prowadząc obronę swego ducha i Narodu, bardzo wiele zawdzięcza Stolicy Świętej, ale też i Stolica Święta bardzo wiele zawdzięcza Polsce katolickiej.

Zdaje się, że i dzisiaj Stolica Święta to docenia i rozumie. Dał temu wyraz Ojciec Święty w pierwszej rozmowie z mną na audycji prywatnej. Powiedział: Przeprawienie rozmowy Prymasa w Sejmie w ostatnich dniach było i dla Nas ułatwieniem.

Już przed rokiem wizytę przedstawiciela politycznego Polski na Watykanie uznałem za rzecz pozytywną, dodatnią.

Nie myślę, Drodzy moi, że to się stało jak "deus ex machina". Najpierw były długie konsultacje, rozmowy, badania opinii. W końcu doszliśmy do wniosku — który zwiększył wypowiedziałem w katedrze przed wyjazdem do Rzymu — że polska racja stanu wymaga takich właśnie spotkań i rozmów. Nie wchodzi tu w grę zagadnienie gospodarcze.

W dzisiejszym systemie ekonomii światowej, gdy powiązania ekonomiczne narodów idą tak daleko, że jedno z drugimi muszą współdziałać, jest to rzecz zwykła. O wiele niebezpieczniejsze jest zagrożenie wolności moralnej, światopoglądowej czy naro-

dowej w sensie kulturalnym. Trzeba sobie zdawać sprawę, że takie niebezpieczeństwo istnieje. Dlatego też każdy człowiek, który stawia na program obrony wartości narodowych, na program obrony rodziny, wymaga poparcia.

Dostrzegamy też pozytywne działania w kierunku zmiany programu polityki demograficznej na pronatalistyczną. Widzimy również wysiłki mające na celu obronę młodych małżeństw przed niebezpieczeństwem rozwodów. Uznaliśmy więc, z wyżej podanych powodów, że słuszną jest rzeczą, abyśmy dali tym poczynaniom swoje poparcie.

Zdaje się, że w ocenie ludzi rozważnych było to ryzyko, ale bodaj obustronne. Może nawet mniej, bo mnie znacie. Najmilsi, od lat trzydziestu. Może to jest stwierdzenie ambitne, ale uważam, że dotychczas nigdy na szkodę Narodu nie działałem.

Dziś przynajmniej się, że Kościół w Polsce prowadzi pracę, która niewątpliwie służy dobru Narodu i obecnej sytuacji społeczno-gospodarczej. Jednak najrozmaitsze nalogi, skłonności, wywołane sytuacją polityczną i gospodarczą, ujawniają nowe wielkie niebezpieczeństwa, którym trzeba przeciwdziałać.

Władze państwowe liczą, że Kościół ma siły, by zneutralizować te niebezpieczeństwa. Nie mamy możliwości opanować szeregu deformacji moralności społecznej, ekonomicznej, moralności pracy i takich bolesnych przejawów, jak łapownictwo, bumelanctwo, brak odpowiedzialności technicznych i gospodarczych, a szczególnie nietrzeźwość. W tej dziedzinie potrzebna jest pomoc Kościoła i wiele czasu.

Jest ona możliwa, bo to jest nasza dziedzina. Kościół w Polsce nie dąży do walki z ustrojem, ani z państwem. Kościół broni czystości nauki ewangelicznej, wolności wypielniania swojego własnego zadania, równości obywateli na odcinku światopoglądowym i wyznaniowym i podstawowych praw osoby ludzkiej.

Kościół broni swjej wolności do wypełnienia obowiązku służby zbawienia ludzi i czynienia ich użytecznymi dla wspólnoty domowej na ziemi. Jeżeli więc czego oczekujemy, to przede wszystkim szerszego marginesu wolności dla Kościoła. Na pewno nie użyjemy jej źle ani przeciwko Narodowi ani przeciwko Państwu.

Oczekujemy zwłaszcza wolności opinii, wolności publikacji, wydawnictw, prasy autentycznie katolickiej, a nawet wolności w pewnym zakresie koalicji, zwłaszcza gdy idzie o odbudowanie bractw, stowarzyszeń religijnych i Sodalicji. Należałoby już rozstać się z urzędowym ateizowaniem społeczeństwa przez szkołę, radio, telewizję, film i inne ośrodki masowego przekazu.

Tylko takiej wolności oczekujemy i domagamy się. Jak już wiele razy powiedziano, Kościół nie chce dla siebie przywilejów, nie oczekuje i nie potrzebuje zabezpieczenia politycznego, czy ekonomicznego. Damy sobie radę z pomocą naszego Ludu Bożego.

Kościół oczekuje jednego — aby był, jak dotychczas w dziejach, uważany za instytucję o charakterze publiczno-prawnym, to znaczy instytucję, której ustroj i zadania są docenione, rozumiane i uznawane.

Nie odbiliśmy więc od naszej linii postępowania, prowadzonej z całą konsekwencją od lat trzydziestu. Kosztuje ona wiele".

Błędna Polityka Washingtonu

W wywiadzie dla agencji prasowej (UPI) — dr Walter Dushnyck, wybitny działacz ukraiński w New Yorku, skrytykował posunięcie Washingtonu w odniesieniu do organizowanej w Kijowie amerykańskiej wystawy rolniczej.

Kijów jest stolicą Ukrainy, a tymczasem U.S. Information Agency, jak powiedział dr Dushnyck, wydała 57-stronicową broszurę, jaka będzie rozdawana w Kijowie, w języku . . . rosyjskim.

Przedstawiciel amerykańsko-ukraińskiej społeczności słusznie potępił tego rodzaju bezmyślność czy też gładkość wobec Sowietów, jak też stwierdził, że broszura ta powinna być wydana w języku ukraińskim. Racja!

**Kandydat Na Sędziego
w Pow. Du Page**



Frank Wesolowski, Jr.

Republikanie polskiego pochodzenia w pow. Du Page w prawyborach 21 marca będą mieli okazję poprzeć rodaka Franka Wesolowskiego, kandydującego na sędziego. Jest to ten sam Wesolowski, który jako asystent prokuratora Benjamina Adamowskiego, wykrył korupcję w policji chicagowskiej, co doprowadziło do zmian w komendzie i reform w policji. Adw. Wesolowski jest obecnie obrońcą z urzędu w pow. Du Page. Można się z nim skontaktować telefonując: 682-7183.

**Dni Lublina
w Wiedniu**

Od kilku lat, w okresie karnawału w Wiedniu organizowane są "Dni Polskie", połączone z prezentacją dorobku poszczególnych miast polskich. W tym roku wiedeńscy zapoznali się z dorobkiem Lublina i Lubelszczyzny. Kulminacyjnym punktem "Dni Polskich" był Bal Polski, zorganizowany w Park-Hotelu w Schoenbrunn. Cykl imprez, spotkań i koncertów zainaugurowany został sesją naukową poświęconą problematyce polonijnej i współpracy polsko-austriackiej. Otwarte zostały wystawy przedstawiające osiągnięcia społeczno-gospodarcze Lublina, ekspozycje malarstwa, ekslibrisów. Dużym sukcesem zakończył się występ Zespołu Tańca Ludowego Uniwersytetu im. Marii Curie-Skłodowskiej w pałacu prezydenta Austrii, Rudolfa Kirschaegera.

**PICNIC RESERVATIONS
OTT'S PLACE
Lake Villa, Illinois
Phone: (312) 356-6597**

**ODCZYTY BIBLIJNE
W KAŻDĄ NIEDZIELĘ
Stacja W.O.P.A. 1490 KC
8:15 do 8:30 rano
Pod Kierownictwem
BLASK
P.O. Box 5455
Chicago, Ill. 60680**

**DR. MAX
ROSEMAN O.D.
Egzaminacja oczu. Dopasowanie
okularów oraz "contact lenses".
NOWE BIURO
3911 W. NORTH AVE.
772-7500**

Łapki Karakulowe • Błamy Karakulowe
w różnych kolorach oraz
Błamy z Norek
Możesz obejrzeć i kupić. Wysyłamy paczki lotnicze.
2946 N. Milwaukee Tel. 252-2477

**STEVEN B. SALK.
ADWOKAT
PORADY PRAWNE, ROZWODOWE, REALNOŚCIOWE, TESTAMENTY,
KRYMINALNE, OBRAŻENIA CIELESNE, BANKRUCTWO.
UMIARKOWANE HONORARIUM.
Po umówienie się telefonować: 782-3035
127 N. DEARBORN STREET
*Graduant z odznaczeniem z The John Marshall Law School;
Instruktor The John Marshall Law School;
b. urzędnik przesłuchujący Chicago Board of Education.**

**NOWY "THRIFT SHOP"
1735 W. Chicago Ave.
Poniedz. do soboty
10 rano do 6 wieczorem**

**TOM DONAHUE
Podatek Dochodowy
5050 S. Ashland Ave.
Chicago
Godziny: w tygodniu 9 rano do
6 wieczór
w soboty 9 rano do 4-ej
po południu.
Telefon: 737-7003**

**REPERACJA
ZNISZCZONEGO
PODCZAS LOTU
BAGAŻU
Jesteśmy autoryzowanym cen-
trum Airline Claim Center dla
linii lotniczych, zarówno kraj-
owych jak i zagranicznych. . . .
Reperujemy walizki wszystkich
firm. . . . Honorujemy wszystkie
raporty uszkodzeń.
**FLITE
LUGGAGE REPAIR
230 W. Superior St.
TELEFON: 664-2142
ZNIŻKA WYPRZEDAŻOWA
Na Nowym Bagażu Do 50%****

**PREZENTY
W NOWO OTWARTYM
POLSKIM BIURZE
PODRÓŻY
do 31 marca, 1978**

**ALTA
TRAVEL AGENCY
5422 W. FULLERTON
2-gie piętro 745-2962
Załatwiamy wszystkie sprawy
dotyczące podróży do wszystkich
krajów świata.
Czartery Do Polski
Tury i wycieczki po Ameryce.
Wysyłamy paczki do Polski
tanim kosztem.
Przesyłki pieniężne.
Dokonyjemy wszelkiego rodzaju
tłumaczenia z potwierdzeniem
notarialnym.
Wypełniamy formularze
"INCOME TAX"**

**Nowootwarty Skład Delikatessów
ALFRED'S DELICATESSEN
6039 W. Irving Park Rd. Tel. 736-6559
Poleca doskonałego wyrobu wędliny, kielbasy wszelkiego rodzaju,
szynki gotowane i wędzone, sałatki, pierogi, goląbki oraz wiele innych
artykułów importowanych z różnych krajów świata.
Sklep otwarty 7 dni w tygodniu. Codziennie od 9 do 6, a w niedzielę od 9 do 2.
Serdecznie zapraszają Wiesława i Alfred Błoński oraz Janina Pawlasek,
właściciele.**

**Ziebart
By WM. T. HENNEMAN
AUTO & TRUCK
RUSTPROOFING
MORE THAN JUST UNDERCOATING
FULL PROTECTION WITH
COMPLETE INNERCOATING
COME IN OR CALL FOR DETAILS
9124 W. 47th
BROOKFIELD 485-3330**

**"Nie Ma Stołu Wielkanocnego
Bez Kielbasy Słotkowskiego"**

DLATEGO ZAOPATRZCIE SIĘ W WASZYCH SKŁADACH SPOŻYWCZYCH
Już teraz w **KIELBASY POLSKIE SŁOTKOWSKIEGO**

- PRZYGOTOWANE SPECJALNIE NA WIELKANOC
- PRYZRĄDZONE NA SPOSÓB STAROKRAJSKI
- WĘDZONE I ŚWIEŻE, NIEZRÓWNAWE W SMAKU

Słotkowski Sausage Co.

Firma założona w 1918 roku przez Józefa B. Słotkowskiego
2013-37 W. 18th Street, Chicago, Illinois 60608 (312) 226-1667

NAJWIĘKSZA POLSKA WYTWÓRNIA WEDLIN NA ŚRODKOWYM ZACHODZIE
POD KONTROLĄ FEDERALNĄ (NO. 2578)
OBSŁUGUJĄCA OBECNIE CAŁY TEREN STANÓW ZJEDNOCZONYCH

AMERICAN TRAVEL ABROAD, INC.

NAJWIĘKSZY W STANACH ZJEDNOCZONYCH ORGANIZATOR CZARTERÓW DO POLSKI!

PROGRAM TURYSTYCZNY DO POLSKI NA ROK 1978

WYBÓR CZĘSTYCH ODLOTÓW SAMOLOTAMI

**DATY ODLOTÓW i KOSZT LOTU
SAMOLOTAMI CZARTEROWYMI w 1978 R.**

DATA ODLOTU	DATA POWROTU	IŁOŚĆ DNI	CENA
Maj 31	Sierpień 30	91	\$535
Czerwiec 1	Lipiec 1	30	\$535
Czerwiec 7	Czerwiec 27	20	\$490
Czerwiec 9	Czerwiec 23	14	\$535
Czerwiec 14	Lipiec 5	21	\$535
Czerwiec 15	Lipiec 28	43	\$535
Czerwiec 21	Sierpień 22	62	\$580
Lipiec 1	Sierpień 1	31	\$580
Lipiec 5	Lipiec 26	21	\$580
Lipiec 7	Lipiec 21	14	\$580
Lipiec 12	Sierpień 29	48	\$580
Lipiec 26	Sierpień 16	21	\$580
Sierpień 1	Sierpień 30	29	\$580
Sierpień 4	Sierpień 18	14	\$580
Sierpień 16	Wrzesień 6	21	\$525
Sierpień 30	Wrzesień 21	22	\$499
Wrzesień 1	Wrzesień 15	14	\$535

**WYCIECZKI ŁĄCZONE: POLSKA i WĘGRY,
CZECHOSŁOWACJA względnie RUMUNIA lub ROSJA.**

2 Tygodnie, Przelot, Autobusy, Hotele, Utrzymanie, Wycieczki.

Odjazd	Powrót	Tylko Polska	Polska/Węgry Czechosłowacja	Rumunia	Rosja
Jun. 09	Jun. 23	875	1045	995	1095
Jul. 07	Jul. 21	965	1145	1095	1245
Aug. 04	Aug. 18	965	1145	1095	1245
Sep. 01	Sep. 15	895	1075	1025	1095

WSZYSTKIE ODLOTY BEZPOŚREDNIO Z CHICAGO DO WARSZAWY.

**PAN AM LUB LOT
NA OKRES 14 DO 90 DNI**

**CENY ZA
PRZELOT OD \$490**

PO SZCZEGÓŁY, BROSZURY I INFORMACJE
ZWRACAJCIE SIĘ DO POLSKO-AMERYKAŃSKICH
BIUR PODRÓŻY CZŁONKÓW

SPATA

w CHICAGO I NA ŚRODKOWYM
ZACHODZIE ZAMÓWIENIA PRZYJMUJĄ:

**Z POLSKI
Do CHICAGO
WYCIECZKA
ORBISU
\$499**

od 28 czerwca do 27 sierpnia

CENTRAL TRAVEL, INC.
Tadeusz i Marta Kuczewski
4102 S. Archer Ave.
Chicago, Ill. 60632 Tel. 254-4144

FALCON TRAVEL BUREAU, INC.
Hanka Rutkowska
Elżbieta Zbyszewska
2727 N. Milwaukee Ave.
Chicago, Ill. 60647 Tel. 276-2100

POLON TRAVEL BUREAU
Adam Nataneł
5612 S. Pulaski Rd.
Chicago, Ill. 60629
Tel. 581-4433

TATRY TRAVEL BUREAU
Monika Janas Gogga
2946 N. Milwaukee Ave.
Chicago, Ill. 60618
Tel. 252-2477

LAS TRAVEL BUREAU
Maria Klosowska
6002 W. Irving Park
Chicago, Ill. 60634
Tel. 725-6773

R. MATUSZCZAK & CO.
5736 W. Belmont Ave.
Chicago, Ill. 60634 Tel. 283-4511
1537 W. Division St.
Chicago, Ill. 60622 Tel. 278-6407

ZALESKI'S TRAVEL SERVICE
Bernice Gorell
6536 S. Pulaski Rd.
Chicago, Ill. 60629
Tel. 582-4745

ORBIT TRAVEL SERVICE, INC.
Janina Roszak-Kubaneł
2930 N. Milwaukee Ave.
Chicago, Ill. 60618 Tel. 235-2323

POL TRAVEL BUREAU
Louise Fabiszewicz
3118 W. 43rd St.
Chicago, Ill. 60632
Tel. 254-2538

WORLD TRAVEL SERVICE, INC.
Adam J. Brzostowicz
624 W. Mitchell St.
Milwaukee, Wis. 53204
Tel. (414) 672-4880

BIURA ZRZESZONE W SPATA GWARANTUJĄ FACHOWĄ OBSŁUGĘ I RZETELNOŚĆ HANDLOWĄ

Gilbert Keith Chesterton, znany na całym świecie katolicki pisarz angielski był wielkim przyjacielem Polski już w czasie pierwszej wojny światowej. By niejako umocnić się w wierze w Polskę, na wiosnę 1927 Chesterton w czasie swojej 5-tygodniowej wycieczki do naszego kraju odwiedził Warszawę, Poznań, Kraków, Zakopane, Lwów i Wilno.

Wkrótce po powrocie do Anglii 7 lipca 1927 roku, w Essex Hallu na Strandzie — w samym sercu Londynu — Chesterton wygłosił odczyt o Polsce, który stał się wydarzeniem dnia. Przewodniczył ambasador Polski Konstanty Skirmunt, w prezydium zebrania zasiadali kardynał Bourne, Hilary Belloc — drugi obok Chestertona wielki pisarz, wypróbowany przyjaciel Polski — i profesor Roman Dyboski.

Oto w skrócie przemówienie Chestertona na temat "Co to jest Polska", w tłumaczeniu Krystyny Sierżowej.

Muszę zaraz na wstępie stwierdzić, że tytuł mego referatu podany na afiszach i w nagłówkach prasowych — jak zresztą zwykle to bywa z ogłoszeniami i nagłówkami w ujęciu dziennikarskim — nie odpowiada prawdzie.

Nie zamierzam udawać ani przez chwilę, bym potrafił określić co to jest Polska. Dzisiejszego wieczoru w prezydium zebrania zasiadają wybitni Polacy: ambasador Polski, któremu jesteśmy wdzięczni za to, iż raczył objąć przewodnictwo zebrania i profesor Dyboski, który nie tylko wie wszystko o literaturze polskiej, ale także znacznie więcej ode mnie o angielskiej, a pozwolę sobie dodać: znacznie więcej od kogokolwiek z państwa. Zaden z nich — myślę — nie miałby dość odwagi, aby odpowiedzieć na pytanie "Co to jest Polska"? Bardzo bym się zafascynował, gdyby któryś z polskich wybitnych intelektualistów zapytał mnie co to jest Anglia? Zdaje mi się, że to Arystoteles powiedział, iż nie można zdefiniować czegoś, co żyje, a zwłaszcza czegoś co jak Polska żyje tak intensywnie — z pewnością nie może żyć bardziej intensywnie, niż to co wstało z martwych. Przyznaję się więc na wstępie, że tytuł mego przemówienia jest po prostu nagłówkiem dziennikarskim — daje jednak pojęcie o tym, o czym będę mówił.

Polska Nigdy Nie Utraciła Swojej Nazwy

Mamy więc mówić o Polsce, o kraju zupełnie nieznanym dla przeciętnego Anglika. Chcąc ułatwić podejście do przedmiotu mego referatu, zacznę od stwierdzenia, które, gdy pada z moich ust, nazywane jest paradoksem.

Polska jest Polską w tym specjalnym znaczeniu, że nawet po wojnie zdołała zatrzymać swoją dawną nazwę. Nie chcę dziś omawiać zagadnień politycznych. Bardzo delikatna aluzja w tej sprawie wypowiedziana przez pana ambasadora wystarczy, by mnie od tego odstraszyć. Nie będę mówił o aspektach historycznych.

Pierwsza rzecz, jaką trzeba zapamiętać o Polsce, jest to, że jest ona bardzo starym państwem, które w pewnym okresie było w prawdziwym niebezpieczeństwie stania się potęgą światową. Polska zdołała tego niebezpieczeństwa uniknąć, nam się to nie udało. Polska była nie tylko jakimś tam narodem, ale górowała nad tymi narodami, które ją później oparowały. Wydaje mi się, że ważne jest, abyśmy zrozumieli psychologię tej zmiany.

Wszyscy, którzy mnie znają, wiedzą, że zawsze odnosiłem się entuzjastycznie do Irlandii. Ale wyobraźmy sobie dla zilustrowania sytuacji, że Irlandia opanowała Anglię i osiągnęła potęgę światową. Chyba się nie mylę mówiąc, że poplecznicy Irlandii przestaliby być zwolennikami i byli by zaniepokojeni. Taka właśnie była pozycja Polski w Europie wschodniej. Na długo zanim powstała potęga Moskwy — Polska była już wysoce cywilizowanym państwem o chrześcijańskiej kulturze i stanowiła maszynę człon w strukturze europejskiej. Wyobraźmy sobie, że Irlandia stała się tak potężna, że podbiła Anglię i rozebrała ją na trzy części, jedną zabierając sobie, drugą dając Niemcom, a trzecią Francji. Anglia przestałaby istnieć — co by się stało wtedy?

Wy i ja, jako Anglicy nigdy byśmy się z tym faktem nie pogodzili, tak samo Polacy nigdy się nie poddali. Powstanie za powstaniem wstrząsało Europą — usiłowanie eksterminacji starego, cywilizowanego i wielkiego narodu zawiodło i chwala Bogu, że tak się stało. Pamiętamy, że tak właśnie wyglądał fakt historyczny. To nie małe pań-

stwo czy jakiś szczerp chciano zardławić — była to próba zniszczenia czegoś takiego jak Francja, czy Anglia, i to zniszczenia zupełnego.

Gdy mam mówić o pewnych wypadkach historycznych, nasuwają się trudności. Poza moją ignorancją jest jeszcze dodatkowy kłopot z tym — i tutaj większość Anglików zgodzi się ze mną — że polskie nazwiska są trudne do wymówienia. Czasem myślę, że byłoby dobrze, abyśmy zawarli z Polakami takie przymierze — my będziemy popierać ich postulaty polityczne pod warunkiem, że oni za to uproszą nazwiska i nazwy, które mamy wymawiać. Zrobiłem nawet kiedyś taki spis, gdzie proponowałem, by Kościuszko nazywał się Cooper lub coś takiego.

Wyższość Cywilizacyjna Polski

Chcę teraz przejść do następnej fazy mojej argumentacji, stwierdzając, że ten wysoce cywilizowany i stary naród — podkreślam słowo: cywilizowany — gdyż w owym czasie z trzech narodów okrążających Polskę Rosja nie była jeszcze wcale narodem, a Prusacy i Niemcy nie były cywilizowanymi narodami — posiadał krystalizowane poczucie państwowe i był w trakcie stawiania się potęgą światową.

Naród polski miał od samego zarania historii przedziwnego rodzaju wyższość w stosunku do innych w tamtych rejonach — na który to fakt nie zwraca się dostatecznej uwagi. Chodzi mi o to, że we wszystkich okresach historii Europy ta placówka wysunięta tak daleko na wschód miała zawsze ogromnie żywą łączność z ówczesnym ośrodkiem cywilizacji. Wiele by można powiedzieć o fakcie bardzo podniosłym i wzruszającym, jakim było połączenie się Polski z Litwą. Przyuszczam, że każdy kto zwiędzał Polskę, widział ten czarny krzyż w Krakowie, przed którym królowa modliła się całą noc, zanim zdecydowała się poświęcić osobistą miłość dla sprawy ochrzczenia całego narodu. Dwóch ludzi starało się o jej rękę — urodziły książę austriacki i mało atrakcyjny przywódca Litwinów. Można długo snuć dzieje i legendy o Polsce i o unii Polskiej z Litwą, ale tego nie zamierzam tutaj czynić.

Należy pamiętać, że Polska była potężnym królestwem, wyrosłym w środku ludów, które wtedy w ogóle nie były jeszcze narodami. Do królestwa tego docierały stale najświeższe nowinki z Europy. W średniowieczu przyczyniali się do tego dominikanianie i franciszkanie, a w okresie Odrodzenia stało się jeszcze bardziej widoczne, albowiem Włochka, należąca do rodziny patronującej m.in. Leonardowi da Vinci, została królową Polski i rozsuła wpływy Odrodzenia po całym kraju. Odrodzenie rozjaśniło się nad wieloma krajami zwołanymi jak jutrzienka — do Polski wdarło się natomiast z szybkością błyskawicy — jak Jowiszowy grom z ziemi Rzymian.

W następnym wieku podobna rzecz się zdarzyła. Wiem, że istnieje na ten temat wiele kontrowersji — może to doprowadzić do gwałtownej wymiany zdań na tej sali, a może nawet do widowiska otwartej walki. Staram się być bezstronnym, nie ma wątpliwości, że idee reformacji dotarły do Polski i wywołały tam wielkie podniecenie i zainteresowanie. Wolno twierdzić, że byłoby dobrze, gdyby zwyciężyły. Ale jezuita w Polsce przeszli natychmiast do kontrataku, przeszli przez cały kraj i jak armia zdążająca na odsiecz oblężonemu miastu. Wielu — włącznie nawet z pewną liczbą patriotycznych Polaków — żałuje, że natrafiło to wtedy w

Gilbert Keith Chesterton

Co To Jest Polska?

jęką znali ją nasi ojcowie w chwili, gdy teoretycznie zniknęła z mapy Europy, ale faktycznie trwała przy życiu jako naród i bez ustanku walczyła o wolność.

Dlatego też zacząłem od stwierdzenia, że Polska jest Polską, że nigdy nie była ona niczym innym i że nigdy nikt — nawet ci, którzy zaprzeczali jej istnieniu — nie nazywali jej inaczej. Jest to fundamentalne stwierdzenie, bez którego nie można się obejść przy dalszych rozważaniach.

Podobieństwa Między Polską i Anglią

Następny punkt, jaki pragnę podkreślić, jest trochę trudniejszy do właściwego sformułowania. Najlepiej będzie, gdy posłużę się porównaniem z Anglią, zwłaszcza że Polska i Anglia są bardzo do siebie podobne. Jest wiele między tymi krajami podobieństw, które odkrywa się dopie-



Kraków — Arkady na Wawelu

ro, gdy się podróżuje po Polsce. Na przykład polskie pojęcie punktualności bardzo przypomina angielskie. Mam tu na myśli, że Polacy — przeciwnie jak Prusacy — zdają sobie sprawę, że gdy mają gdzieś być o godzinie dziewiątej, to nie znaczą, aby mieli być z uderzeniem dziewiątej godziny. Z drugiej strony nie wydaje im się, że nie ma to znaczenia, gdy spóźnią się o tydzień, jak to zdarza się Rosjanom. Polacy mają rodzaj uprzywilejowanego, dziesięciominutowego spóźnienia; taka postawa odpowiada angielskiemu, zdrowemu rozsądkowi.

Polskie podejście do tysiąca rzeczy: do koni, psów, a także do spraw codziennego życia o wiele bardziej przypomina podejście angielskie niż niemieckie, francuskie czy w ogóle innych łacińskich narodów. Istnieje mnóstwo rzeczy, w których Polacy nie różnią się od Anglików — na przykład ich pojęcie człowieka dobrze wychowanego, a także ich pojęcie humoru. Są to drobniaki, a ja chcę mówić o aspektach historycznych.

Pierwsza rzecz, jaką trzeba zapamiętać o Polsce, jest to, że jest ona bardzo starym państwem, które w pewnym okresie było w prawdziwym niebezpieczeństwie stania się potęgą światową. Polska zdołała tego niebezpieczeństwa uniknąć, nam się to nie udało. Polska była nie tylko jakimś tam narodem, ale górowała nad tymi narodami, które ją później oparowały. Wydaje mi się, że ważne jest, abyśmy zrozumieli psychologię tej zmiany.

Wszyscy, którzy mnie znają, wiedzą, że zawsze odnosiłem się entuzjastycznie do Irlandii. Ale wyobraźmy sobie dla zilustrowania sytuacji, że Irlandia opanowała Anglię i osiągnęła potęgę światową. Chyba się nie mylę mówiąc, że poplecznicy Irlandii przestaliby być zwolennikami i byli by zaniepokojeni. Taka właśnie była pozycja Polski w Europie wschodniej. Na długo zanim powstała potęga Moskwy — Polska była już wysoce cywilizowanym państwem o chrześcijańskiej kulturze i stanowiła maszynę człon w strukturze europejskiej. Wyobraźmy sobie, że Irlandia stała się tak potężna, że podbiła Anglię i rozebrała ją na trzy części, jedną zabierając sobie, drugą dając Niemcom, a trzecią Francji. Anglia przestałaby istnieć — co by się stało wtedy?

Wy i ja, jako Anglicy nigdy byśmy się z tym faktem nie pogodzili, tak samo Polacy nigdy się nie poddali. Powstanie za powstaniem wstrząsało Europą — usiłowanie eksterminacji starego, cywilizowanego i wielkiego narodu zawiodło i chwala Bogu, że tak się stało. Pamiętamy, że tak właśnie wyglądał fakt historyczny. To nie małe pań-

stwo czy jakiś szczerp chciano zardławić — była to próba zniszczenia czegoś takiego jak Francja, czy Anglia, i to zniszczenia zupełnego.

Wszyscy wiemy, co reprezentował XVIII w., gdy zjawił się na scenie historii — był to powrót do idei nacjonalizmu, a także okres głoszenia wielkich prawd, jak ta o godności rodzaju ludzkiego. Polska, która, mogło się zdawać, że jest barbarzyńska i znajdująca się na zapadłej głuszy, tak odległa, że chyba nie mogły dotrzeć do niej wiadomości o rewolucji francuskiej, ta Polska była doskonale poinformowana nawet o rewolucji amerykańskiej. Pośród walczących na ziemi amerykańskiej o demokratyczne ideały był Polak, którego nazwiska poprawnie wymówić nie próbuje: Kościuszko. Ten genialny człowiek, o niezwykłym poczuciu braterstwa narodów i wielki przyjaciel Jeffersona, walczył o wolność w Stanach Zjednoczonych, a potem powrócił do Polski, podołał do walki nawet wiesniaków i wygrał parę bitew z tyranami, którzy usiłowali dokonać zupełnego unicestwienia Polski. Sława jego imienia nigdy nie zagięła. Przez Polskę znowu przeszedł zryw i to w ścisłej łączności z wydarzeniami zachodzącymi w świecie.

Pragnę w tym miejscu raz jeszcze powtórzyć to co wydaje mi się najważniejsze: od najdawniejszych czasów był to naród w całym słowa tego znaczeniu, we wszystkich zadatkami na zdobycie pozycji mocarstwowej. Poprzez wieki całe znajdował się na czele pochodzący cywilizacji. Nie było takiego prądu, który by wpływał na zmianę oblicza Anglii czy Francji, a który by nie dał się odczuć w Polsce w ten czy w inny sposób. W XVIII w., w tym wieku cynizmu i brutalnego politycznego ateizmu, pokuszono się o całkowite zniszczenie Polski. Ale oczywiście nie mogło się to udać.

Gdy ktoś z nas zaczął jutro starać się o wymazanie z karty Europy Francji lub Anglii, zadanie takie wydałoby się niemożliwe. A jednak trójka XVIII-wiecznych despotów spróbowała dokonać podobnego przedsięwzięcia. Wiele jest różnych opinii dotyczących wojny światowej. Moje zdanie o tej wojnie nie uległo żadnej zmianie i dlatego prawdopodobnie nie zostało ono przyjęte ani przez prasę ani przez polityków, gdyż w teraźniejszej Anglii ten, który stał się powtarza to samo, uważany jest za fantastę i nowatora. Dziś chcę powiedzieć tylko tyle: gdyby wojna światowa niczego więcej nie przyniosła jak tylko odrodzenie Polski, to jeszcze nie oddałiby na próżno swojego życia wszyscy ci, którzy w niej polegli. Albowiem Europa bez Polski byłaby Europą okoloną, bez głównego cywilizacyjnego i naturalnego członu. Ten człon musi istnieć, bowiem utrata jego musi zachwiać równowagę całości.

Świetna Kuchnia I Doskonałe Koleje

Na tym kończę moje wycieczki w dziedzinę polityki. Mówiąc o ogólnym obrazie życia społecznego Polski trzeba wiedzieć, że Polacy posiadają wszystkie cechy wysoce cywilizowanego narodu. Wiem, że jest mnóstwo niezwykłych zdań na ten temat. Kiedy powiedziałem miym znajomym, że jadę do Polski, niektórzy z nich myśleli, że wybieram się do najmniej gdzieś na biegun północny, a inni pytali mnie nawet: "Co oni tam jedzą?". Prawdopodobnie wyobrażali sobie, że będą się żywić traniem z wielorybów. Tymczasem polska kuchnia jest nie tylko o wiele lepsza od angielskiej — nie jest to zbyt wielki komplement — ale na ogół jest lepsza od francuskiej lub włoskiej. Jest to chyba najlepsza kuchnia na świecie, a zjechałem niemal cały świat. Co prawda nie próbowałem jedzenia na wyspach kani-balskich, które na pewno mają swoje własne specjalności. Każdy kto jedzie do Polski, może być przekonany, że wszystkie rzeczy z zakresu kulinarnego będą o wiele doskonalsze, niż w jakiegokolwiek innej części Europy.

A teraz z innej dziedziny — moi znajomi zapytywali: "Czy jesteś pewien, że tam dojedziesz?" — mając na myśli Warszawę, o której sądzili, że leży w Rosji. Opowiadałem już wielu osobom anegdotę o tym wykształconym Angliku, który jakieś dwa lata temu zaadresował list do Polski "Warszawa, Rosja". Z wielką satysfakcją chcę państwu powiedzieć, że Polak wysłał odpowiedź na adres "Londyn, Niemcy". Niektórzy Anglicy wyobrażali sobie, że poruszanie się po Polsce odbywa się przy pomocy wozów ciągniętych przez woły, a gdy się idzie piechotą, to zamiast laski używa się maczugi. Tymczasem koleje w Polsce są do-

Prof. Tomasz J. Turley

Jan Łukasiewicz

Jeden z Najwybitniejszych Logików XX Wieku

W tym roku przypada 100 rocznica urodzin profesora Jana Łukasiewicza, jednego z najwybitniejszych logików XX wieku, współtwórcy tzw. lwowsko-warszawskiej szkoły filozoficznej i logicznej, która poważnie przyczyniła się do rozwoju logiki matematycznej wskali światowej.

Prof. Łukasiewicz urodził się w 1878 r. w Lwowie, studiował na uniwersytetach we Lwowie, Berlinie, Louvain, Belgia; doktoryzował się, jako uczeń wybitnego filozofa, prof. K. Twardowskiego, na Uniwersytecie Jana Kazimierza we Lwowie w 1902 r.

Od 1906 r. do 1915 r. wykładał na uniwersytecie lwowskim, potem przeniósł się do Warszawy, gdzie był profesorem uniwersytetu Warszawskiego do 1939 r., dwukrotnie wybrany rektorem w latach 1926/27 i 1931/32. Wraz z profesorami Tarskim i Leśniewskim poważnie przyczynił się do rozwoju logiki, zapoczątkował logikę matematyczną w Polsce, tworząc w Warszawie ośrodek naukowy o światowej sławie. W 1939 r. stracił prof. J. Łukasiewicz cały dorobek naukowy, rękopisy prac i bibliotekę. W czasie okupacji brał udział w podziemnym ruchu oświatowym, wykładał na tajnych kursach uniwersyteckich. W 1944 r. opuścił Warszawę. W Belgii uzyskał wizę do Irlandii. W 1945 r. otrzymał katedrę logiki matematycznej w Królewskiej

akademii. Można by wymienić wiele takich przykładów, które mają być niejako sprawdzianem, na którym opieramy nasz sąd czy dana społeczność jest cywilizowana czy nie. Jeśli te właśnie sprawdziany bierzemy pod uwagę, muszę stwierdzić, że Polska stoi bardzo wysoko wśród narodów Europejskich. Ja osobiście nie przywiązuję wagi do tego rodzaju miar. Uważam, że lepiej podróżować wozem, ciągniętym przez woły i mieć czas na refleksje, niż pociągami amerykańskimi i nie myśleć w ogóle. Nie sądzę również, by jedzenie było rzeczą najważniejszą. Jest dużo racji w starym średnio-wiecznym wierszu, który mówi: "Tak długo jak człowiek ma dość piwa, a do niego dość chleba i mięsniwa, powinien być szczęśliwy". Jeśli to jest powszechnie używane miarą cywilizowanego społeczeństwa, to na pewno Polska zdała egzamin.

Nadmierz Cierpień Wojennych

Musimy dodatkowo uświadomić sobie, że to co Polska osiągnęła odbyło się w warunkach ogromnie trudnych, w takich, z jakimi żadna społeczność nie spotkała się w czasach współczesnych. Nie było innego narodu, który by tak wiele wycierpiał w czasie tej wojny światowej jak Polacy. Często wspominały o niesprawiedliwym podboju Belgii. Licz przecież Belgia była podbita tylko raz jeden. Polacy cierpieli przez cały czas wojny. Rosyjski walec wojenny przetoczył się przez Polskę tam i z powrotem, pruski walec, który — według pewnych opinii — był jeszcze dokładniejszy w robocie, zrobił to samo. Obydwie te maszyny wojenne działające przez całą wojnę obróciły kraj w perzynę i w pustkę niespotykaną od czasów barbarzyńskich (mowa o Pierwszej Wojnie Światowej). Dla nas wyspiarzy wojna — była ona tragiczna i długa — trwała lat pięć. Dla Polaków ciągnęła się ona co najmniej przez siedem. Mieli oni po wojnie właściwej jeszcze swoje wojny z Ukraińcami i Bolszewikami, aby obronić i ustalić odrodzone państwo.

Nie można sobie wyobrazić większej tragedii niż wojna. Iuż ludzi zginęło. Pewnie nie ma na sali nikogo, kto by nie utracił kogoś bliskiego, który zginął za sprawę — jak wierzymy — sprawiedliwą.

Doświadczyliśmy co to jest ból z powodu utraty bliskiej osoby. Te doświadczenia dla Polaków były o wiele boleśniejsze. Obywatele Polski podzielonej przez trzy tyrańskie mocarstwa, równie znieawidzone, wcieleni do wrogich armii, musieli się morodować nawzajem. Jeśli ktoś z nas utracił na wojnie przyjaciela, to przynajmniej mógł się pocieszyć myślą, że zginął broniąc swej ojczyzny. A czy możecie wyobrazić, co odczuwa człowiek zmuszony do zabijania swego własnego rodaka za sprawę tyrańca? Porównanie jest niemożliwe. Gdybyście teraz państwo nie przyłączyli się do mojej administracji dla Polski, nie mógłbym pojąć waszego braku entuzjazmu dla rzeczy wielkich i żyłbym w obawie o przyszłość naszej ojczyzny.

25 Powojennych Wydań "Pana Tadeusza"

Na półkach księgarskich ukazało się dwudzieste piąte po wojnie wydanie "Pana Tadeusza" opublikowane przez Wydawnictwo "Czytelnik" w 100-tyśięcym nakładzie. "Pan Tadeusz" czyli ostatni zajazd na Litwie, Historia szlachetka z roku 1811 i 1812 w dwunastu księgach wierszem przez Adama Mickiewicza — tak bowiem brzmiała karta tytułowa pierwszego paryskiego wydania tego dzieła w 1834 r. — wznawiany był w okresie powojennym w nakładzie 4762 tys. egzemplarzy. Ukazały się również w tym czasie liczne przekłady tego poematu, m. in. na języki: angielski, bułgarski, chiński, czeski, duński, łotewski, niemiecki, rosyjski, ukraiński, węgierski i włoski.

W latach 1944-76 różne twory A. Mickiewicza wznawiano w Polsce 272 razy.

O Poetach Podziemia

Staraniem Józefa Szczepki ukazał się pt. "W gałęzce dymu, w ognia blasku" bardzo wartościowy tom wspomnień o poetach podziemia (Warszawa, 1977, PAX). Wspomnienia, w znacznym procencie ogłoszone po raz pierwszy, dotyczą młodych twórców związanych z piśmem literackim "Sztuka i Naród", a więc: Wacława Bojarskiego, Tadeusza Gajcego, Onufrego Bronisława Kopczyńskiego, Wojciecha Mencla, Zdzisława Stroińskiego i Andrzeja Trzebińskiego. Wszyscy oni zginęli w latach okupacji albo w czasie powstania warszawskiego, wszyscy związani byli z organizacjami o charakterze prawicowym, co tłumaczy, ale nie usprawiedliwia faktu, że dotąd nie doczekali się właściwej oceny ich artystycznej twórczości w zarysach historii literatury lat wojennych. I może dlatego zarys taki nie został dotąd

W kraju...

...

...

Z. Racięski

Wystawa Komitetu Obrony Robotników

London. — Stanisław Barańczak, wybitny pisarz i poeta młodego pokolenia, a także jeden z założycieli Komitetu Obrony Robotników, w artykule zatytułowanym "Fasada i tyły" przedstawił kontrast między rzeczywistością polskiej kultury a kłamliwą fasadą, którą na wzór potiomkińskich wsi, usiłuje jej nadać rządząca w Polsce partia komunistyczna. Artykuł ten, opublikowany na Zachodzie (zamieścił go m.in. londyński "Times"), był najostrożniejszym, jak dotychczas, oskarżeniem, wystosowanym przez mieszkającego w Polsce pisarza pod adresem tych, którzy dławią swobodę rozwoju kulturalnego, a przede wszystkim wolności słowa.

Do tytułu tego artykułu nawiązuje wystawa pod hasłem "Fasada i tyły — Kultura polska bez cenzury", zorganizowana pod patronatem i przy

przez KOR do władz. Świadczy o tym o odwadze autorów, jak i o ich poczuciu słuszności sprawy, której bronią. To samo dotyczy również działalności, później powstałych, Ruchu Obrony Praw Człowieka i Obywatela (ROPCIO) i Studenckiego Komitetu Solidarności. dla kontrastu zamieszczono obok tych dokumentów kilka wycinków z urzędowej prasy, która wypróbowała komunistyczną metodą stara się przedstawić działalność ruchów protestu jako "obcych agentów". Warto zanotować nazwiska "dziennikarzy", którzy się tej brudnej roboty podjęli. Są nimi m.in. Marian Kuszewski i Michał Misiorny z "Trybuny Ludu", Bohdan Roliński z "Życia Warszawy" i Tomasz Persidok z "Życia Młodych".

Sporo miejsca zajmują na wystawie nigdzie dotychczas nie publikowane

ordynarnych napaści, otrzymała paszport tylko dlatego, że zaprosił ją do Paryża lewicowy, światowej sławy aktor — Jean-Louis Barrault.

Mikołajska i Bąkowski wzięli też udział w konferencji prasowej, której przewodniczył dziennikarz angielski Michael Scammell, redaktor czasopisma "Index on Censorship", walczącego z cenzurą prasy i książek, oraz w publicznym zebraniu klubu "Kontynenty", któremu przewodniczył Jan Radomyski. Mikołajska gra w "Teatrze Powszechnym" w Warszawie. Utrzymała się tam dzięki odważnej interwencji u ministra kultury dyrektora jej teatru, Erwina Axera. (Ministrem kultury był do niedawna Józef Tejcma, uchodzący za "liberała", teraz objął, niestety, tę rolę "zamordysta" Janusz Wilhelm). Usunięto natomiast Mikołajską od pracy w Radiu i Telewizji. W ramach szykan, jakie do niej stosowano, są — zniszczony samochód, nasłanie bojówkarzy do jej mieszkania, nękanie jej nie kończącymi się telefonicznymi pogroźkami, a nawet kilkakrotnymi aresztowaniami pod fałszywymi pozorami.

Mikołajska uważa siebie za osobę w zasadzie apolityczną, ale doszła do przekonania, że nie może milczeć wobec nieprawości, jakie się w Polsce dzieją. Założenia KOR-u są zresztą same w sobie apolityczne. Sprowadzają się bowiem do obrony ogólnoludzkich wartości: wolności narodu i osobistej, godności człowieka i sprawiedliwości. Ale niestety, w warunkach panujących w Polsce i taka akcja nabiera politycznego charakteru.

Działalność Legalnie i Jawnie

KOR, podobnie jak i ROPCIO, działa całkowicie jawnie. Żadnej anonimowości tam nie ma. Dlatego m.in. na wystawie zamieszczono fotografie jego członków z nazwiskami. Poza tym akcja tych ruchów jest całkowicie legalna, opiera się bowiem na postanowieniach konstytucji PRL, uchwałach ONZ, konwencji o prawach człowieka i umowach podpisanych w Helsinkach. Ponieważ działanie KOR-u żadnych praw polskich nie narusza, trudno jest pociągnąć ich do sądowej odpowiedzialności. Wobec tego próbuje się ich straszyć terrorem, używając do tego tzw. "nieznanych sprawców". Członkowie Ruchu Obrony Praw Człowieka są ofiarami bandyckich napadów, są bici, znieważani i szantażowani. Stosuje się wobec nich wszelkie możliwe szykany, a nawet grozi śmiercią. Mimo to szeregi działaczy wolnościowych rosną — mówią z przekonaniem Mikołajska i Bąkowski.

Paweł Bąkowski jest wspaniałym typem współczesnego młodego Pola-

"Ochrona" Cartera Przed Ludem Warszawy

Relacja Świadka

Warszawa, 30 grudnia 1977. Ani warszawska prasa, ani radio i telewizja nie podały programu wizyty Cartera, godzin składania wienców, tras przejazdu. Środki bezpieczeństwa? Gdyby chodziło o uzgodnione przez obie strony środki bezpieczeństwa, to informacji tych nie podałby także "Głos Ameryki" ani "Wolna Europa." A jednak z tych właśnie źródeł część ludności miasta wiedziała, co, kiedy i gdzie.

Godz. 11:50. Od strony Placu Zamkowego próbuje przedostać się ulicą Senatorską na Plac Teatralny. W tym samym kierunku zmierzają gromadki ludzi. Przejścia nie ma: milicjanci na obu chodnikach zwracają idących.

Cofam się do Miodowej i schodzę w dół na Trasę W-Z. Przed dojściem do Pałacu Radziwiłłowskiego przebiegam jezdnię między pędzącymi samochodami i nie zauważony przez milicjantów wpadam na podwózek obok wysokich domów mieszkalnych przy Bielańskiej. Widzę tu kilkanaście zaparkowanych wozów MO: to odwozy.

Pomiędzy domami przechodzę na Plac Teatralny koło rogu Bielańskiej. Stoju tu około dwustu osób i mniej więcej drugie tyle przed pawilonem cukierniczym na rogu Senatorskiej.

To ci, którym udało się przedostać na plac, zanim jeszcze zaryglowano wszystkie wlotowe ulice: nikt już więcej tu nie dotrze. Słyszę jak ludzie mówią, że tak samo odgródzono Plac Zwycięstwa, a przez cały Ogród Saski od strony Grobu Nieznanego Żołnierza przeciągnięto linę.

Godz. 12:10. Milicjanci spychają nas z chodników pod ściany domów. Przed nami pusty plac i dopiero w odległości około 200 metrów, pod pomnikiem Nike stoi gromada ludzi, wszyscy pod parasolami. Ktoś obok mnie klęci się z milicjantem: dlaczego — pyta — tamtym wolno, a nam nie? "To są delegacje" — odpowiada zwięźle milicjant.

Ziąb, wiatr, mokry deszcz ze śniegiem. Patrzymy wyczekując w zupełnie pustą, ale ozdobioną chorągiewkami ulicę Wierzbową, zamkniętą od strony Grobu Nieznanego Żołnierza kordonem milicji. Nieoczekiwanie jednak sznur limuzyn, poprzedzony eskortą motocyklistów, wjeżdża na Plac Teatralny od przeciwnego skraju, ulicą Moliera, i zatrzymuje się przed pomnikiem Nike. "Delegacje" przesłaniają widok. Jednocześnie słychać tłumut i okrzyki na cześć Cartera dobiegające od Wierzbowej.

Widzę, jak milicjanci usiłują powstrzymać tłum napierający z odryglowanego już Placu Zwycięstwa. W tym momencie pod frontem Teatru Wielkiego pojawia się jak spod ziemi blisko setka milicjantów i biegnie w Wierzbową. Dopiero tym posiłkom udaje się odeprzeć natarcie. Tymczasem przed pomnikiem Nike miga na moment odkryta głowa prezydenta Cartera otoczonego przez fotoreporterów i przez "delegacje."

Po chwili goście wsiadają do samochodów i kolumna rusza w naszą stronę zmierzając ku Placowi Dziesiętnemu. Wciąż odganiani przez milicjantów ludzie klaszczą, wołają "Niech żyje!", trochę oniemieli tym, że nas tak mało. Prezydent, wychylny z okna, macha przyjaźnie ręką.

Samochody znikają w Senatorskiej i od razu wolno chodzić swobodnie po placu. Ludzie ruszają pod pomnik obejrzeć wieniec. Natomiast delega-

cje, wszystkie jakoś razem, idą w przeciwnym kierunku. Sami mężczyźni w średnim wieku, ani jednej kobiety. Rozmawiają, głośno śmieją się i rozmawiają. Nastawiam kołnierza i mieszam się między nich. Zauważam, że prawie wszyscy mówią sobie po imieniu. Jeden wyciąga dłoń i kpiarskim tonem mówi do drugiego: "Patrz, przez rok nie będę mył ręki: pan prezydent ją uścił, a pani prezydentowa!" Tuż za sobą słyszę rozdentowa! "Stuchaj, tam pod pomnikiem to chyba byliśmy tylko my sami?" "A tak" — odpowiada drugi — "to było piękne spotkanie pana prezydenta Stanów Zjednoczonych z ludnością Warszawy za pośrednictwem ministerstwa."

Teraz "aktyw ministerstwa" skręca w Bielańską. Stąd cześć idzie dalej w lewo w stronę Pałacu Mostowskich, a reszta ładuje się w dwa autokary.

Na jednym napis: "Zakłady Wytwórcze Lamp Elektrycznych POL-AM, ul. Karolkowa." No i kto teraz prawi, że to nie delegacje zakładów pracy? Drugi autokar bez napisu; notuje tylko numer tabliczki rejestracyjnej: "21 37 WM." Jakaś przechodząca pani uśmiecha się do mnie i mówi: "Właśnie, mnie też zainteresowała ta wycieczka."

Wieczór tegoż dnia, godz. 18:10. W hotelu "Victoria" trwa konferencja prasowa Cartera. Próbuje dotrzeć pod hotel Królewską od Marszałkowskiej. Nic z tego: milicja blokuje przejścia. Skręcam na Plac Małachowski. Koło kościoła ewangelickiego widzę liczne wozy milicyjne. Na Kredytowej w każdej bramie milicjanci i tajniacy. Wychodzą na Krakowskie: normalny ruch.

Wielki tłum przed pomnikiem Cartera. Widać, że Cartera przecięły cieszny się w Polsce znacznie większą popularnością. Wgłębienie w tłum było tym razem lepiej przygotowane. Przynajmniej trzeba, że dobrze spełniła swoje zadanie. Prezydent Carter pod Pomnikiem Bohaterów Warszawy wysłał wiadomości funkcjonariuszy służby bezpieczeństwa a korespondenci zagra-

jasno oświetlonej fasady Hotelu Victoria, stoi w paru rzędach kilkaset osób. Bardzo grzecznie, w milczeniu, nie próbując ani na krok wysunąć się do przodu. Dochodzę do nich i zauważam, że są to znów sami panowie, w średnim wieku. U wejścia do Victorii nagle ruch i przez mgienie oka widać wychodzących dostojnych gości. Mój tłumek stoi gęsty, nieporuszony, cichutki. Samochody ruszają ku Krakowskiemu. Przedmieściu i wtedy cały tłumek robi w tył zwrot i jak jeden mąż (z wyjątkiem mnie) pakuje się w autokary.

Środki ostrożności w czasie wizyty prezydentów i szefów rządów są na całym świecie rzeczą normalną i konieczną. Ale nie temu, w każdym razie nie tylko temu służyła ta drobiazgowo zaplanowana i sprawnie przeprowadzona ochrona Cartera przed mieszkancami Warszawy.

Może w żadnym mieście świata prezydent Stanów Zjednoczonych nie mógłby się czuć bardziej bezpieczny niż w stolicy Polski.

Chodziło jednak o to, aby go całkowicie odizolować od spotkań z ludnością miasta i bez wątpienia o to także, by powitanie nie było zbyt spontaniczne, zbyt masowe i zbyt gorące. Władze nie zapomniały, jak tłum przerywał kordony w czasie wizyt Roberta Kennedy'ego czy Ryszarda Nixona, a Carter przecież cieszył się w Polsce znacznie większą popularnością.

Wgłębienie w tłum było tym razem lepiej przygotowane. Przynajmniej trzeba, że dobrze spełniła swoje zadanie.

Prezydent Carter pod Pomnikiem Bohaterów Warszawy wysłał wiadomości funkcjonariuszy służby bezpieczeństwa a korespondenci zagra-



Pod białym orłem z koroną... Halina Mikołajska i Paweł Bąkowski na zebraniu klubu "Kontynenty". Przewodniczy Jan Radomyski.

pomocy ruchliwego Zrzeszenia Studentów i Absolwentów Polskich w Wielkiej Brytanii w gmachu Polskiego Ośrodka Społeczno-Kulturalnego w Londynie. Wystawa ta, jakiej jeszcze w Londynie nie było, jest naprawdę owocem wysiłków jednego człowieka, Pawła Bąkowskiego, młodego pracownika Państwowego Instytutu Meteorologicznego w Warszawie, związanego blisko z KOR-em. Ekspozycja zgromadzone na tej wystawie, głównie fotografie przedstawiające działalność niedawno powstałych ruchów wolnościowych w kraju, zostały różnymi drogami wywiezione z Polski i były już raz pokazane na ostatnim Biennale w Wenecji. Z Londynu wystawa pojedzie do innych miejsc polskiego osiedlenia w Anglii. Potem Paweł Bąkowski chciałby ją pokazać Polonii w Stanach Zjednoczonych. Niestety, brak miejsca w POSK-u nie pozwolił na wystawienie całego materiału, jakim Bąkowski dysponuje. Ale i to, co widzimy, uniemożliwia nawet tym, którzy o ruchach wolnościowych w Polsce oraz ich działalności w ogóle nie wiedzieli, zorientować się w coraz silniej wzbie-
rającej tam fali oporu.

Wystawa podzielona jest na dwie części, oddzielone od siebie symboliczną ścianą. Pierwsza poświęcona "fasadzie", pełna jest marksistowskich sloganów, propagitowych afiszów i komunistycznej czerwień. Dominujące miejsce zajmuje tam olbrzymi portret Feliksa Dzierżyńskiego, twórcy krwawego bolszewickiego terroru, którego setną rocznicę urodzin partia uroczystie obchodziła w ubiegłym roku. Portret, wydany właśnie w tej okazji, ma podpis: Feliks Dzierżyński, wielki Polak i wielki Rewolucjonista.

Ludzie KOR-u

Zupełnie inny charakter ma druga część wystawy, właśnie "tyły", na której wzrok przyciągają fotografie ludzi, których nazwiska znane są dziś w kraju, a jeszcze lepiej zagranicą, jako tych, którzy pierwsi wystąpili w Polsce, jawnie w okresie praw i godności człowieka, to członkowie Komitetu Obrony Robotników, przemianowanego później na Komitet Samoobrony Społecznej "KOR". Są tam podobizny dzielnych kobiet, aktorki Haliny Mikołajskiej i adwokatki Anieli Steinsbergowej, bohaterskiego kapelana ks. Józefa Zięci, szpizwego profesora Edwarda Lipińskiego, weteranów PPS — Adama Szczypińskiego i Ludwika Cohna, pisarzy — Jerzego Andrzejewskiego (autor "Popiołu i diamentu") i Jana Józefa Lipskiego, Jana Pajdana więzionego przez jedenaście lat w ZSRR członka rządu przedziemnego w czasie wojny, oraz przedstawicieli młodego pokolenia — Jacka Kuronia, Mirosława Chojackiego, Stanisława Barańczaka, Antoniego macierewicza i innych.

Obok zamieszczono teksty apeli, oświadczeń i żądań skierowanych

zdjęcia z manifestacji religijnych, z udziałem już nie dziesiątków, ale setek tysięcy ludzi. Są też zdjęcia żałobnych pochodów młodzieży, jakie się odbywały w Krakowie po tragicznej śmierci Stanisława Pyjasa, oraz głodówki w kościele św. Marcina w Warszawie. Szczególne wrażenie wywołuje fotografia symbolicznego grobu, a właściwie dołu na Powązkach w Warszawie, poświęconego ofiarom Katynia. W Zaduski i rocznicę tragicznej ich śmierci miejsce to gorzej tysiącem świateł.

Prasa Nie Cenzurowana

Z ruchem walki o prawa człowieka łączy się w Polsce spontaniczny rozwój nie cenzurowanych wydawnictw, znanych na Zachodzie pod nazwą "samizdatów" (z rosyjskiego), z których niektóre ukazują się nawet periodycznie. Najważniejszym z nich jest "Zapis". Słowo to w żargonie cenzury oznacza "zakaz drukowania" jakiegos utworu czy wiadomości. Dlatego w wydawnictwie pod tą nazwą drukowane są wyłącznie utwory bądź skonfiskowane przez cenzurę, bądź odrzucone przez wy-



Stoiska z przedrukowanymi w Londynie wydawnictwami nie cenzurowanymi z Kraju. Do skrzynki pod afiszem wiewdający wystawę hojnie wrzucali funtowe banknoty.

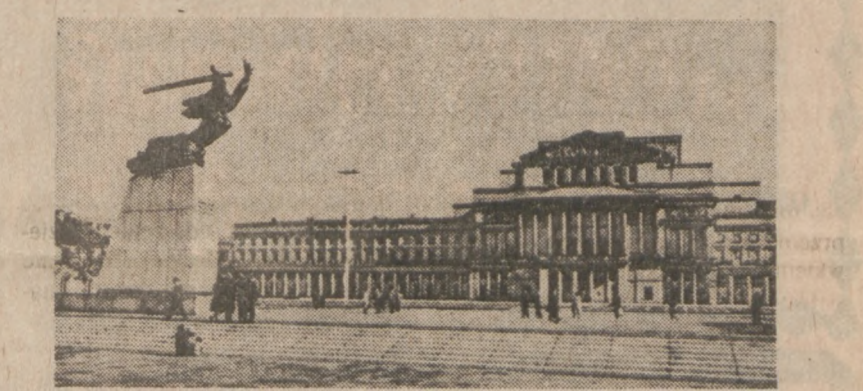
dawców ze względu na ich treść lub osobę autora, bądź wreszcie takie, o których z góry wiadomo, że ich cenzura nie przepuści. Pisują tam wspomniani już — Andrzejewski, Barańczak, Kazimierz Brandys i Mikołajska, oraz Wiktor Woroszyński, Jacek Bocheński, Barbara Toruńczyk, Tadeusz Konwicki, Andrzej Kijowski, Jerzy Ficowski, Andrzej Drajewicz, Lech Dymarski, Tadeusz Burek i inni. Ich zdjęcia znajdują się na wystawie. Obok pokazowych numerów "Zapisu" zebrano na wystawie kilkanaście egzemplarzy innych "samizdatów". Są one dowodem, że wolne słowo przewycięża dziś w Polsce wszystkie stawiane mu przeszkody.

Goście z Polski

Na otwarcie wystawy przybyła z Paryża znakomita aktorka teatralna, członek-założyciel KOR-u, Halina Mikołajska (jej mężem jest Marian Brandys, autor cyklu "Koniec świata szwależerów"). Mikołajska, która podobnie jak inni członkowie KOR i ROPCIO jest w kraju przedmiotem nie kończących się szykan i wręcz

ka-patrioty, którego trąd komunizmu nie dotknął. Mimo że już "siedział", i był pobity, jest nieustraszony. Śmiało się, gdy go — podobnie jak Mikołajską — pytano, czy się nie boi tego, co go może spotkać po powrocie do kraju. Bi i Mikołajska i Bąkowski do Polski wracają. I zdają sobie dobrze sprawę z tego, że władze ich nie będą. Przedtem jednak Bąkowski udaje się do USA, gdzie mieszka jego matka i gdzie chce pokazać wystawę. Polonia amerykańska powinna go przyjąć z otwartymi ramionami. Ale nie zostanie długo w Stanach, gdyż go do Warszawy wzywają ważne rodzinne sprawy: żona spodziewa się dziecka.

Przyjazd Mikołajskiej i Bąkowskiego był niewątpliwym wydarzeniem w życiu tutejszej emigracji i zmusił ją do przewartościowania pewnych pojęć. Uznawano sobie bowiem nagle, że są już dziś w Polsce całe zastępy ludzi, którzy słowem i piórem walczą o prawa osobiste i polityczne oraz o wartości, których brak uważano za nieuniknione następstwo opanowania Polski przez komunizm.



Nike warszawska na Placu Teatralnym

Na rogu Królewskiej spora gromada ludzi czeka na przejazd Prezydenta. Oczywiście Królewka od tej strony także zaryglowana. Natomiast koło Hotelu Europejskiego przechodzę nie zatrzymywany na Plac Zwycięstwa. Stoju tu bodaj 8 autobusów wycieczkowych, pustych. Natomiast bliżej Królewskiej, dokładnie na wprost

liczni pisali, że są rozczarowani małą liczbą mieszkańców witających swego gościa.

Pytanie: czy któryś z tych korespondentów oddzielił się na chwilę od swity, by obejrzeć, co się działo na otaczających ulicach i podwórkach?...

Historyk (Warszawa)

Polski Historyk z USA w Europie

Jeden z wybitnych historyków młodsze pokolenia, prof. dr Piotr Wandycz, pracuje obecnie w Europie nad dwiema książkami: "United States and Poland" (dla Foreign Policy Library uniwersytetu harwadzkiego) i "The Twilight of French Eastern Alliances 1926-1936".

Ur. w Krakowie w 1923, studiował historię we Francji na uniwersytecie w Grenoble (1940-41) i w Anglii, w Cambridge. Doktorat zrobił w London School of Economics; temat pracy: "Liberal Internationalism: the contribution of British and French liberal thought to the theory of international relations". Uzyskał dyplom studiów europejskich College d'Europe w Bruges (1951).

Wykładał na uniwersytecie stanu Indiana w Bloomington, na uniwersytecie w Yale (profesor od 1966), w latach 1974-76 był tam kierownikiem Russian and East European Council, a od 1977 — kierownikiem studiów na wydziale historii. Wykładał na nowojorskim uniwersytecie Columbia, pracował też w Russian Research Centre na uniwersytecie Harvard.

Wyrazem uznania dla polskiego historyka były stypendia i "fellowships" m.in. Fundacji: Forda, Rockefellera i Guggenheima, Social Science Research Council; International Research and Exchanges Board (w Polsce i w Czechosłowacji, 1972-73); w 1975 pracował ("Scholar in Residence") w Willa Serbelloni, ośrodku rockefellerowskiej fundacji w Bellagio (Włochy).

Dr Wandycz należy do wielu organizacji i instytucji zawodowych.

Jest autorem prac: "Czechoslovak-Polish Confederation and the Great Powers 1940-43" (Bloomington, 1956); "France and her Eastern Allies 1919-25" (Minneapolis, 1962, republished 1974); "Soviet-Polish Relations, 1917-21" (Cambridge, Mass. 1969); "The Lands of Partitioned Poland 1795-1918" (Seattle, 1975). W pracach zbiorowych prof. Wandycz był m.in. autorem rozdziału o polityce zagranicznej Edwarda Benesa w książce "A History of the Czechoslovak Republic (V. Alamy i R. Lura); rozdziału o próbach współpracy Sikorski-Benes i Tito-Dimitrow w książce "The People's Democracies after Prague" (J. Lukaszewski).

Artykuły Piotra Wandycza ukazywały się w wielu czasopiśmie fachowych. Po polsku ogłaszał i ogłasza artykuły w "Kulturze", "Zeszytach Historycznych", "Bellonie", "Niepodległości", "Trybunie" itp.

Piotr Wandycz jest synem inż. Damiana, który był dyrektorem nowojorskiego Polskiego Instytutu Naukowego. Z żoną Marią - Teresą z Chrząszczów oraz dziećmi Katarzyną, Joanną i Antonim — mieszka w Hamden, Connecticut. (8)

AFORYZMY

Łódź, gdy popłyniesz za daleko, może zawrócić; słowa, gdy poszły za daleko, już nie zawrócą.

Matka wykarmi dziesięcioro dzieci, dziesięcioro dzieci nie wykarmi matki.

Poznańscy Eksperci Dla Zagranicy

W poznańskim Biurze Studiów i Projektów Energetycznych "Energo-projekt" powstają dokumentacje techniczne na zasilanie sieci energetycznych w wielu krajach. Jordania zleciła "Energoprojektowi" wykonanie dokumentacji technicznej pierścienia linii wysokiego napięcia wokół stolicy tego kraju — Ammanu. Trwają prace przy elektryfikacji doliny Jordanu. Według poznańskich projektów zbudowane zostały sieci energetyczne w Egipcie, Libii, Maledzji, Pakistanie i Tunezji. Za granicą pracują również brygady poznańskiego Przedsiębiorstwa Konstrukcji Stalowych i Urządzeń Przemysłowych "Mostostal." Wspólnie z zakładami należącymi do jednego z większych w świecie

koncernów metalowych "Creusot Loire" we Francji, poznański "Mostostal" postawił kilka obiektów przemysłowych w tym kraju. Poznaniacy razem z francuską firmą "Entreprises" pracują przy budowie elektrostalowni w mieście Bashrah w Iraku. W najbliższym czasie "Mostostal" ze swoimi francuskimi partnerami przystąpi do realizacji kolejnych zagranicznych inwestycji.

Sztuczne Jezioro

Wielkie sztuczne jezioro powstaje na Narwi pod Białymstokiem, opodal miejscowości Siemianówka. Zajmie ono tereny bagniste, torfowe. Ma być gotowe za 2 lata.

Zabiegi Chiropraktyczne Na Zapalenie Nerwów i Newralgię



Dr. Chester A. Wilk


"Neuritis" jest stanem zapalnym korzonków nerwowych, podczas gdy newralgia sprawia ból bez zapalenia. Problemy te mogą powstać na skutek skaleczenia, złamania kości, zwichnięcia, ciężkiej pracy fizycznej, słabego krążenia krwi, toksynów, zimnych

temperatur, zawiania i zakażenia. Objawami zwykle są: ból, kłucie, palenie, zdrętwienie, osłabienie lub paraliż mięśni oraz zanik mięśni w zaawansowanych wypadkach.

Wiedza chiropraktyczna bezpiecznie i racjonalnie podchodzi do tych spraw przez manipulację w okolicy kręgosłupa. Zabiegi te pomagają w tego rodzaju problemach, przywracając krążenie krwi i czynność unerwienia.

Jeśli cierpicie na tego rodzaju dolegliwości, to udajcie się do swego chiropraktora.

Autorem tego artykułu jest Dr. Chester Wilk, lekarz-chiropraktor, (wykładowca i autor najpopularniejszej książki na temat chiropraktyki), który prowadzi biura pod następującymi adresami: — 5130 W. Belmont Ave., Chicago oraz 9238 Greenwood Ave. w Des Plaines, Ill. — Celem umówienia proszę telefonować: 725-4878. (Ogł.)



Kahn's
DELICATESSENS

NAJLEPSZE EUROPEJSKIE DELIKATESY I WÓDKI

- 200 Wędlin i mięs.
- 150 Importowanych serów.
- Tace na przyjęcia.
- Wina, Koniaki, Likieri i Piwa.

Importowana żywność z całego świata.
Importowana czekolada i ciasteczka.
Piwo z Polski:
Żywiec, Okocim, Krakus i Porter.

CHICAGO: 3053 N. Lincoln 525-9019; 525-4595
DES PLAINES: 8716 Golf Rd. 298-6032; 298-6033
DEERFIELD: 116 S. Waukegan Rd. 272-4197; 272-4198

Specjalna Kolacja o Zmierzchu od \$4.50

Muzyka Fortepianowa przy Barze.
Sale Bankietowe na wszelkie okazje od 10 do 1000 osób.

FIRESIDE INN of Morton Grove
9101 Waukegan Rd. Morton Grove, Ill.
Po rezerwacji proszę dzwonić 966-9600

FEAST ON THE FINEST!

for holiday dinners and everyday meals, buy...

Krakus

imported **POLISH HAM**
Extra Lean • Fully Cooked • Delicious
at better food stores, meat markets



IMPORTED BY U.S. FOOD PRODUCTS, INC.
342-7210 — 342-7410

INDIVIDUALLY DESIGNED CAKES

LAS VILLAS BAKERY

SPECIALIZING IN — WEDDINGS — — PARTIES — SPECIAL OCCASIONS

WHOLESALE ORDERS ACCEPTED
1959 W. DIVISION CHICAGO, IL.
CALL 278-3380

iba THE INSTITUTE of BROADCAST ARTS

great studios - FCC licensing.
new classes now forming

DAY & EVENING CLASSES

- RADIO ANNOUNCING & CONSOLE OPERATORS
- DISC JOCKEY - SPORTS CASTING & NEWSCASTING
- AUDIO PRODUCER - STUDIO PRODUCER
- TAPE EDITING TECHNIQUES - VETERAN APPROVED
- SALES & STATION OPERATION
- GRADUATE PLACEMENT ASSISTANCE

MEN & WOMEN BE A DISC JOCKEY OR ANNOUNCER
DISCO JOCKS AVAILABLE
889-8885
6620 W. DIVERSEY CHICAGO

ZAPRASZAMY SERDECZNIE NA OTWARCIE (OD DZIŚ DO KOŃCA MARCA) POLSKIEJ RESTAURACJI W JEFFERSON PARK

KAVA REST.

4751 Milwaukee Ave. Tel. 283-0184
(tuż przy Lawrence)

WŁAŚCICIELE ALICJA i JAN KAWA
Naprawdę Dobra Kuchnia Polsko-Amerykańska Po Bardzo Przystępnych Cenach.

Zjecie smaczniej, zdrowiej i taniej niż gdziekolwiek. Oto przykłady: Obiad złożony z zupy (m. in. może być barszcz z uszkami), pieczonej na zamówienie (nie wysuszonej) kaczki z jabłkami, kawy i deseru kosztuje \$3.65. Porcja flaczków \$1.65. Porcja doskonałych pierogów z mięsem, serem, grzybami lub kapustą — \$2.20. Porcja placków kartoflanych 55¢, a z całym obiadem \$2.35. Porcja bigosu \$2.10 a z całym obiadem \$2.90. Kotlety wieprzowe porcja \$2,90 a z całym obiadem \$3.50. NAPOJE: polskie piwo — butelka 90c; polskie i amerykańskie "drinki" 80c; kawa 30c; herbata 25c; Krynica 75c.

Wszystko, co jest w naszym "menu" może być kupowane "na wynos" po zamówieniu telefonicznym (bez dostarczania do domu).
KTO RAZ PRZYJDZIE, SKOSZTUJE I PORÓWNA CENY — BĘDZIE NA PEWNO STAŁE PRZYCHÓDZIŁ. MAMY DOSKONAŁĄ KUCHARKĘ. WSZYSCY GOŚCIE, KTÓRZY ODWIEDZĄ RESTAURACJĘ "KAVA" W OKRESIE OTWARCIA BĘDĄ POCZĘSTOWANI KAWĄ I CIASTEM.

DUŻY WYBÓR PREZENTÓW NA WSZELKIE OKAZJE ZNIŻKA DO 1/3 CENY NA DIAMENTACH i OBRĄCZKACH INNEJ BIZUTERII

Polski Orzeł, złoto 14 karatów \$ 15.00
Medalik M. B. Częstochowskiej z łańcuszkiem \$ 25.00
Męski pierścionek, złoto 14 kar. z Orłem na rubinie \$119.00
Taki Sam Pierścionek Damski \$119.00
Transformer elektryczny \$ 11.95
Maszyna do pisania z polskimi trzcionkami \$129.00
AM Magnetofon Kasetowy 220 do Europy \$ 39.90
Porcelana Stołowa, 45 sztuk \$ 39.88
3 częściowy męski garnitur tylko \$100.00

Mówiący po polsku zegarmistrz urzęduje w sklepie

DOŚWIADCZONY POLSKI JUBILER

LUSTIG

Clothing and Jewelers, Inc.
1256 MILWAUKEE AVE. BE 5-1041

OMEGA DWA LATA GWARANCJI NA NOWE ZEGARKI OMEGA NASZ SPRZEDAWCA MOWI PO POLSKU

ARCO CENTRAL PARK SERVICE STATION

3559 W. Belmont Ave.
Poleca swoje usługi

- Tune-up
- Transmission
- Brakes Job
- Towing Service

Wykonujemy wszelkie roboty blacharskie, lakiernicze, wstawiamy szyby, zamki, alarmy. Zabezpieczamy przed rdzewieniem.
Transmisja automatyczna \$250 oraz gwarancja.
Telefonować 478-5772 lub 463-9589

PIERWSZORZĘDNY WYBÓR RÓŻNEGO RODZAJU ŻYWNOSCI

POSIADAMY RÓWNIEŻ DUŻY WYBÓR IMPORTOWANYCH PRODUKTÓW ŻYWNOSCIOWYCH Z POLSKI

Duży wybór polskiego pieczywa wypiekane w naszej piekarni przez fachowców wycieczonych z doświadczeniem z Polski.
SPECJALIZUJEMY SIĘ W WYPIEKU ŻYTNIEGO ORAZ RAZOWEGO CHLEBA.

Kleczewski Bakery i Kawiarnia

PODAJEMY DOBRE CIASTKA, KAWĘ, HERBATĘ

5240 W. FULLERTON (przy Laramie) 237-6181
Eugeniusz i Irena Kleczewski, właściciele
OTWARTE 7 DNI W TYGODNIU
Godziny: Poniedziałek do Piątku, 6-9; Sobota i Niedziela, 6-6.

O'Malley & McKay INC.

For Custom Insurance Programs & Service

GENERAL INSURANCE AGENTS
2340 Des Plaines Avenue
Des Plaines, Illinois 60018
(312) 298-1620

POLSKIE SKLEPY WEDLIN I DELIKATESÓW

Zapraszają Was i polecają doskonały i wielki wybór



Wędzonych i pieczonych szynki, kiełbas i boczków oraz wszelkiego rodzaju wyrobów masarskich wysmienitych i przyrządzonych na sposób europejski i polski domowego wyrobu. — Wyrabiamy własnym sposobem doskonałe szynki od kości wędzone i gotowane.

TAKŻE SZYNKI importowane z Polski KRAKUS i ATALANTA i z innych krajów europejskich. CENY PRZYSTĘPNE.
STANISŁAW I JOANNA NYLEC, Właściciele

DIVERSEY SAUSAGE

3427 W. DIVERSEY AVE. Tel. 227-3049
oraz FELIKS I MARY NYLEC, Właściciele
NYLEC'S SAUSAGE & DELICATESSEN
5322 W. LAWRENCE AVE. Tel. 736-3484

Przy reperacji zegarka albo bransoletki na sumę \$10.00 lub więcej

Dostajecie DARMO KRYSTAŁ DO ZEGARKA

WSZELKIEGO RODZAJU FACHOWE REPERACJE ZEGARKÓW I BIZUTERII WSZYSTKIE PRACE GWARANTOWANE

OMEGA—SPRZEDAŻ—NAPRAWY—2 LATA GWARANCJI NA NOWE.

LUSTIG CLOTHING & JEWELERS, INC.
1256 MILWAUKEE AVE. — BE 5-1041

DO POLSKI

WYJAZDY ZBIOROWE I INDYWIDUALNE SPROWADZANIE RODZIN I KREWNYCH

WYSŁKĘ PACZEK I PRZEKAZÓW DO WYBORU załatwi najlepiej biuro

B. ZALESKIEGO

UPOWAŻNIONY DEALER PEKAO WYRABIAMY TAKŻE: — Pełnomocnictwa, Akty Darowizny, Metryki Urodzenia i Ślubu. ZAŁATWIAMY RÓWNIEŻ: — Wszelkie Sprawy Spadkowe i Majątkowe na terenie Polski.

DOSTARCZAMY BANKNOTY DOLAROWE W POLSCE.
(Obywatele polscy mogą legalnie posiadać dolary.)

PODRÓŻE KRAJOWE:
Do Kalifornii, Las Vegas i innych miast. Dla młodzieży specjalnie niższe ceny. przy wyjazdach do Polski i Europy

INCOME TAX Fachowe wypełnianie Federalny i Stanowy formularzy podatkowych

Najstarsze polskie biuro podróży, założone w 1906 roku

Biuro prowadzone przez BRONISŁAWĘ GORELL

6536 S. Pulaski Rd. Tel. 582-4745

5 1/4% NO MINIMUMS Add to or withdraw from any account any time. Interest compounded quarterly. paid quarterly	6 1/2% ON \$1,000 ONE YEAR MATURITY Interest compounded quarterly	6 3/4% ON \$1,000 30 MONTH SAVINGS CERTIFICATES	7 1/2% ON \$5,000 4 YEAR SAVINGS CERTIFICATES
---	---	--	--

7 3/4% on \$10,000 6-year Savings Certificates

LOOMIS SAVINGS and Loan Association

DWA BIURA:

6350 West 63rd St. Chicago, Ill. 60638 Tel. 586-6900

1359 West 51st St. Chicago, Ill. 60609 Tel. 927-6701-02

do POLSKI

LEKARSTWA ZYWNOSC PNIENIAZE

PRZEZ APTEKI W INGLI

GRABOWSKI
175 DRAYCOIT AVENUE LONDON SW3, ENGLAND

**Sporna Kwestia
Ślubnych Prezentów**

Washington (UPI) — Departament Stanu ma zdecydować, czy Tricia Nixon Cox będzie mogła zatrzymać ślubne prezenty jakie otrzymała po uroczystości zaślubin w Białym Domu, podczas kadencji jej ojca. Prezenty te są obecnie przechowywane w magazynie administracji federalnej. Adwokaci Nixona tymczasem złożyli petycję, w których twierdzą, iż skoro córka b. prezydenta Lyndona B. Johnsona, Lynda Bird, mogła zatrzymać podarunki od obcych dygnitarzy po zaślubinach w Białym Domu, nie było by sprawiedliwie traktować inaczej sprawę podarunków dla Tricii N. Cox.

Skutki Strajku Węglowego

Co stanie się w kraju, jeśli nadal będzie utrzymywał się konflikt między kompaniami przemysłu węglowego i unistami, walczącymi o polepszenie warunków plac i pracy w górnictwie węglowym? Co będzie, jeśli będą w silnym tempie zmniejszały się zapasy węgla? Pytania te są nadal aktualne, gdyż nie zanosi się na szybkie dojście do porozumienia między przemysłem i górnictwem, a z terenu kraju nadchodzą alarmujące informacje o brakach w zakresie energii. Szczególnie silne braki występują na terenie sześciu stanów w Ohio Valley, gdzie produkcja energii elektrycznej uzależniona jest w olbrzymim

stopniu od dostaw węgla. Sądzi się, że niebawem w tym regionie trzeba będzie zmniejszyć zużycie elektryczności o conajmniej 50 procent. W regionie tym pracuje około jedna czwarta ogółu pracowników przemysłowych, co stanowi ważny czynnik w życiu gospodarczo-finansowym całego kraju. Braki w elektryczności będą prowadziły do zwalniania ludzi z pracy, bo przemysł nie będzie miał podstawowego źródła energii. Według oceny Data Resources, Inc., opierającej się na przeprowadzonych badaniach wśród zakładów przemysłowych, trzeba liczyć się, że ponad dwa miliony pracowników stoi wobec niebezpieczeństwa zwolnienia z pracy. Przemysły cementowy i stalowy już odczuwają dotkliwie istniejącą sytuację, gdyż potrzebują one wielkich dostaw elektryczności, a jest ona w tym regionie wytwarzana w oparciu o węgiel jako surowiec. Istnieje też obawa o produkcję przemysłu samochodowego, na rzecz którego różne części są wytwarzane właśnie w Ohio Valley. Z raportu wspomnianej instytucji wynika również, że na obszarach wschodnich i środkowych kraju może nastąpić "prawie paraliż" zakładów przemysłowych, jeśli zabraknie dostaw węgla w następnych kilku tygodniach. Ocenia się, że straty, jakie poniosą różne przemysły, wyrażać się będą sumą siedmiu bilionów dolarów miesięcznie.

**Uhonorowani w Czasie Bankietu
"Dziennika Związkowego"**



Zdjęcie przedstawia grono byłych współpracowników redakcji i administracji "Dziennika Związkowego", którzy zostali uhonorowani w czasie Jubileuszowego Bankietu pisma z okazji 70-lecia jego istnienia. Na zdjęciu (od lewej): red. naczelny Jan Krawiec, Karol Synowiec, Michał Oleszkowicz, b. zarządca i dyr. ZNP Emil Kolasa, była red. Helena Moll, prezes Mazewski, b. zarządca Stanisław Świerczyński, Halina Latoszyńska, była red. Kira Czerkizow i zarządca Wydawnictw Związkowych, dr Edward Różański. Uhonorowani otrzymali pamiątkowe trofea, podkreślające ich zasługi w pracy dla pisma.

JUŻ JUTRO
i w
NIEDZIELĘ
"Podwieczorek przy Mikrofonie"
Jan Wojewódka
prezentuje
Jubileuszową Rewię Humoru i Piosenki pt.
"SAMA ŚMIETANKA"
PO RAZ PIERWSZY W ORYGINALNYM SKŁADZIE!
Wystąpi 15-osobowa Grupa Wybitnych Artystów z Polski
Lane Tech. High School Auditorium
(Western - Addison)
SOBOTA, 11-GO MARCA — 8 wiecz.
NIEDZIELA, 12 MARCA — 3 po poł. i 7 wiecz.
BILETY do nabycia w kasie teatru godzinę przed przedstawieniem.

Opinia Opozycji

Jerozolima. (UPI) — Opozycyjna Partia Pracy w Izraelu zarzuca premierowi Menachem Beginowi, że jest zbyt sztywny w rokowaniach z Egiptem. Stanowisko premiera krytykują także niektórzy członkowie jego rządu, ale robią to raczej prywatnie.

**NA WASZ STÓŁ WIELKANOCNY
DLA RODZINY CZY DLA GOŚCI**
POLSKA KIEŁBASA
WYBORNEJ JAKOŚCI

- SWIEŻA LUB WEDZONA
- Z NAJLEPSZYCH GATUNKÓW MIĘSA
- NIEZRÓWNANA W SMAKU
- ROBIONA I ZAPRAWIANA NA SPOSÓB STAROKRAJSKI

ZAOPATRZcie SIĘ RÓWNIĘŻ W BOCZKI I INNE NASZE WĘDLINY.

ŻĄDĄCIE NASZYCH WYROBÓW W GROSERNIACH, WĘDLINIARNIACH I SKLEPACH DELIKATESEN, Lub Telefonujcie Wprost Do Nas.

GENERAL SAUSAGE CO., INC.
POLSKA WYTWÓRNIĄ WĘDLIN
2512 S. WESTERN AVE. Tel. 254-7734

W duchu świątecznym z 15-go wieku.

Obchodźcie święta tak, jak to czyniły inne pokolenia przez ostatnie pięćset lat. Czestujcie gości i siebie Wódką. Czystą. Z lodem. Lub nawet zmieszaną w krystalicznie czystym Martini.

W tym radosnym okresie podtrzymujcie świąteczny nastrój Wódką Wyborową, zamiast wódką.

Polmos WÓDKA WYBOROWA
80 Proof
VODKA IMPORTED FROM POLAND
100% GRAIN NEUTRAL SPIRITS
4/5 Qt

Importowane z Polski przez Schenley Imports, Co., N.Y. 80 Proof and 100 Proof © 1977.

SPECJALNA OKAZJA
TYLKO W SOBOTY, NIEDZIELE I PONIEDZIAŁKI

50% ZNIŻKI Bo Wprost z Naszej Wytwórni

TYLKO W SOBOTY i W NIEDZIELE

Pierścionki zaręczynowe, obrączki ślubne i wszystkie wyroby złote oraz brylanty z OBNIŻKĄ CEN O 50%. — Posiadamy kamienie nieoprawione, szlachetne oraz syntetyczne, w dużym wyborze. Wykonujemy wszystkie specjalne zamówienia w naszej wytwórni. Wszystkie wyroby złote oraz brylanty są gwarantowane — przy zakupie wydawany jest certyfikat.

Godziny otwarcia sobota 9 do 6, niedziela 11—5, w pondz. do 8-ej.

MARGOT'S
ISTNIEJE OD 1945 r.

520 So. Michigan Ave. w Pick Congress Hotel Tel. HA 7-2225
Mówimy po polsku

OAZA PALM TERRACE SERDECZNIE ZAPRASZA NA DOROCZNY

BAL JÓZEFINEK W Pięknych Dwóch Salach Oazy **W SOBOTĘ, 18 MARCA** Początek o 8 Wiecz.

Jak w latach ubiegłych na Balu Józefinek nastąpi rozegranie nagrody w formie **BEZPŁATNEJ PODROŻY NA HAWAJE** dla jednej z młodych par, które przed 18 marca 1978 r. zamówiły przyjęcie weselne w Oazie. **WSTĘP (BEZ KOLACJI) \$7.50** od osoby. Wszystkie młode pary uczestniczące w losowaniu muszą być obecne na sali. Kierownikiem Balu będzie p. Bogdan DZIK.

Piękny PROGRAM ARTYSTYCZNY:
1. **TANCE EGZOTYCZNE**
2. **TANIEC SOŁOWY W WYKONANIU SŁYNNYCH TANCERKI "NATASHA" DO TANCA GRA WSPANIAŁY ZESPÓŁ "BIAŁO-CZERWONI"**

DOSKONAŁY BUFET Z KOLACJĄ "SMORGAS-BORD" (NIE OBOWIĄZKOWO) NA DOLNEJ SALI \$5.50 OD OSOBY. WIELKI WYBÓR ZIMNYCH I GORĄCYCH DAŃ DLA SMAKOŠZY, PRZYGOTOWANY BĘDZIE POD DYREKcją ZNANEGO SZEFA WALTERA GRABOWSKIEGO, MISTRZA SZTUKI KUCHARSKIEJ (można przyjąć na samą kolację).

Strzeżone parkowisko. Po informacje i rezerwacje prosimy telefonować: 342-0180

OAZA Palm Terrace 1250 Milwaukee, 342-0180

Ku Czcii Gen. K. Pułaskiego



Zdjęcie przedstawia grono przedstawicieli Polonii, którzy złożyli wizytę mayorowi Chicago, Michael A. Bilandic, z okazji wydania przez niego Proklamacji "Pułaski Day", upamiętniającej 231-szą rocznicę urodzin Bohatera Wojny o Niepodległość.

Na zdjęciu (od lewej): wiceprezeska ZNP Helena Szymanowicz, prezes ZNP i KPA Alojzy Mazewski, sen. stanowy Norbert Kosiński, wiceprezeska ZPRK Stanisława Nowak, mayor Bilandic, prezeska Związku Polek Helena Zielińska, zarządcza pism związkowych Edward Różański, skarbniczka Związku Polek Leokadia Blikowska i sekretarz-skarbnik Macierzy Polskiej Ronald Wolski.

Na drugim planie, między Mayorem i prezeską Zielińską, wiceprezes 2 Okręgu Sokolstwa Polskiego, Mitchell Kupiszewski, w głębi po prawej — ald. Roman Puciński.

Smith Wspomina...

Salisbury. (UPI) — Rodezyjski premier Ian Smith wspominał w wywiadzie radiowym, że ostrzeżenie, jakie 17 miesięcy temu usłyszał z ust ówczesnego amerykańskiego sekretarza stanu Henry Kissingera położyło kres jego nadziejom, że władza w Rodezji utrzymana będzie w rękach białej mniejszości. Kissinger nie pozostawił cienia wątpliwości, że Rodezja ma do wyboru albo zaakceptowanie rządów czarnej większości, albo utratę przyjaźni w wolnym świecie.

Pomniki Przyrody

W woj. białkopodlaskim rośnie dużo drzew będących pomnikami przyrody. W Jablecznej znajduje się skupisko 44 dębów w obwodach 280-770 cm i rozpiętości koron 12-20 m. W Kobylanach koło Kornicy lipy drobnolistne o wysokości 22 m i obwodzie 170-212 cm. W Leśnej Podlaskiej rośnie dąb zwany "Dębem Miłości" o obwodzie 495 cm; w Łosicach — wąż szypułkowy w obwodzie 332 cm i wysokości 20 m; koło gajówki Trojan w pobliżu Mierzwic starodrzew dębowy z trzema okazami o obwodzie 250-340 cm; w Radzynie Podlaskiej można obejrzeć modrzew europejski o wysokości 30 m; w Toporowie koło Łosic — jesion wyniosły o obwodzie 550 cm; w Rozwadowie koło Sosnowki — jałowiec o wysokości i obwodzie 0,9 m; w Wygnanowie koło Czemiernik — kilkusetletni buk o obwodzie 350 cm.

Na terenie woj. tanowskiego jest ok. 200 wspaniałych pomników przyrody. Są to pojedyncze drzewa, przede wszystkim dęby w wieku 500-1000 lat, grupy drzew, aleje, głązy narzutowe oraz grupy osobliwych skał.

DO YOU NEED MEDICAL SERVICES?

PERSONAL MEDICAL SERVICES, INC.

can provide in your home
Comprehensive Health Care

- Skilled Nursing
- Physical Therapy
- Speech Therapy
- Occupational Therapy
- Medical Social Services
- Home Health Aide
- Nutritional Guidance
- Homemaking/ Housekeeping

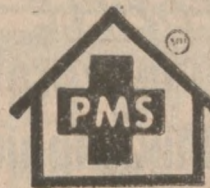
Private charges range from \$3.25 per hour for a Homemaker/Housekeeper to \$8.00 per hour for a Registered Nurse (R.N.)

Senior citizens with Medicare may qualify for covered care at No Cost.

For Further Information call:
Edna Clements, R.N.

427-8998

Personal Medical Services
To You In Your Home



PERSONAL MEDICAL SERVICES, INC.
327 South LaSalle Street,
Chicago, IL

UWAGA KLIENCI

Apteki Cabanski Pharmacy Inc.

Recepty oraz rekordy wszystkich wysyłek lekarstw do Polski — przejął i załatwia od kilku miesięcy

LANDSMAN DRUG

4000 W. Division (róg Pułaski), Chicago, Ill. 60651
Telefon 235-6043

Rozmówcie się po polsku

Mamy na składzie: Mirros — maść żywokostową
JIB oraz Woda Polska — na włosy
Formuła 22 — witaminy

INCOME TAX SERVICE

Wypełniamy podatek od dochodu. Tanio szybko i fachowo.
Codziennie od godz. 9 do godz. 9 wiecz.

EUROPE HOUSE

3019 N. Milwaukee Ave. Tel. 489-6489

COIN BOOKS FOR SALE

75¢ for 200-Page Coin Book
Mail Check or Money Order to
GEORGE LECOMPTE
1645 WEST WALTON STREET
Chicago, Illinois 60622

Wypełniamy Podatek Dochodowy

(Income Tax)

z całą dokładnością
4812 So. Pułaski Rd.

we wtorki od godz. 1-ej do 5-ej po poł.
w piątki od godz. 2-ej do 7-ej wiecz.

W innych godzinach proszę telefonować po umówienie się

Tel. 376-3800

Mówimy po polsku.

INTENSYWNY KURS ANGIELSKIEGO

Dla nowoprzybyłych obcokrajowców Studentów i Profesjonalistów
4 TYGODNIOWY KURS, MAŁE KLASY
Doświadczeni wykładowcy.

Po informacji telefonować lub pisać:

DIRECTOR OF ADMISSION — E.L.S. LANGUAGE CENTER
c/o CONCORDIA TEACHERS COLLEGE

7400 Augusta Street, River Forest, Illinois 60305

Tel. 771-7746

Pytajcie o Mr. Fair

GRAND OPENING

drugiego sklepu

JOE & FRANK'S DELICATESSEN

3334 N. Milwaukee Ave. Tel. 283-0310

W czwartę, piątek i sobotę, 9, 10 i 11 marca
ZAPRASZAMY CAŁĄ POLONIĘ

W dniach oficjalnego otwarcia, po specjalnych cenach
doskonała polska kiełbasa tylko \$1.59 funt.



SPECIAL
89¢



DRUGI SKLEP wysmienitych wyrobów wędliniarskich i artykułów
importowanych mięsiec się na południowej stronie miasta, pod nr.:
5620 S. Pułaski Rd. Tel. 581-0639

POCIĄGNIJCIE RĄCZKĘ 19A

Głosujcie na LAWRENCE W.

KRUPA

DEMOKRATYCZNY KANDYDAT NA REPREZENTANTA
STANOWEGO 16-go DYSTRYKTU OBEJMĄCEGO
WARDY NA DALEKIM PÓLNOCNYM-ZACHODZIE
MIASTA CHICAGO I PRZYLEGAJĄCE PRZEDMIEŚCIA.

DOŚWIADCZONY PRAWNIK
W PRACY USTAWODAWCZEJ

PROSIMY POCIĄGNAĆ RĄCZKĘ 19 A

Głosujcie na

LAWRENCE W. KRUPA

GŁOSUJCIE NA DEMOKRATÓW
WE WTOREK, 21 MARCA, 1978

Ogłoszenie zapłacone przez Barbarę J. Repple, Sek. Komitet Obywatelski Dla Wyrobu
Lawrence W. Krupa, Demokratycznego Kandydata na Reprezentanta Stanowego 16-go Dystryktu

FERGUS FORD

specjalne
wiosenne ceny.

Ponad 300 Aut w Magazynie.

DOSTAWA NATYCHMIAST.

Proszę zadzwonić do mnie w
razie trudności odnalezienia
nas. Zrobie wszystko byście
tu trafili.

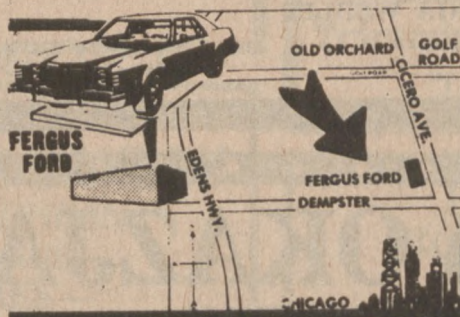
\$139⁰⁰
miesięcznie ***



*** Miesięczne spłaty oparte na cenie gotówkowej \$5700.00 plus procent za 42 miesiące po wpłacie \$804.00. Cała suma do spłacania \$6642.00 włączając przygotowanie dealer'a oraz koszty przewozu. Podatek od sprzedaży, licencje i tytuł własności nie włączone. Około \$10.16.

Mówimy Po Polsku — Pytać o

George Batorski
Manażer Sprzedaży



Sprzedajemy Nowe Samochody,
Ciężarówki oraz "DATSUNS".
Również duży wybór używanych
aut w cenie od \$1,795.

SPECJALNE CENY DLA
NASZYCH PRZYJACIÓL

BANKOWE
FINANSOWANIE
I DARMO
SPRAWDZENIE
KREDYTU



GEORGE BATORSKI
MANAŻER SPRZEDAŻY

Nowy 1978 THUNDERBIRD

8 cyl. automatyczna transmisja, wspomaganie kierowanie, hamulce wspomaganie, elektryczny odmrażacz tylnej szyby, ochładzanie, radio, szerokie profilowanie "color-keyed", opony "Radial" WSW, ochrona kół deluxe, pełne pokrycie kół, dach vinyl złożony z dwóch części.

FERGUS FORD

For FORDS for LESS

8828 N. Cicero Ave. at Dempster
(Skokie Blvd.)

SUBURBAN Hours: Daily 'til 9 p.m.
OR 4-8000 Sat. 9 'til 6 p.m.
CHGO. Sun. 11-5
CO 7-2750

RE-ELECT



R
E
P
R
E
S
E
N
T
A
T
I
V
E

UWAGA—WYBORCY POLONIJNI
W 19 DYSTRYKCIE

WYBIERZMY PONOWNIE
REPREZENTANTEM STANOWYM

BORISA R.

ANTONOVYCH

DOSWIADCZONEGO PRAWNIKA, KTORY SWĄ DO-
TYCHCZASOWĄ DZIAŁALNOŚCIĄ W LEGISLATURZE
UDOWODNIŁ, ZE W PEŁNI ZASŁUGUJE NA NASZE
POPARCIE I ZAUFANIE.

INDORSOWANY PRZEZ
AMERYKANSKO-POLSKĄ LIGĘ POLITYCZNĄ
(Ogl.)

13^F

REPUBLICAN

PULL

ANTONOVYCH

Zaoczny Proces

Kair (UPI) — Rząd egipski zdecydował, że — niezależnie od procesu w Nikozji — terroryści palestyńscy Samir Mahamed Khadar i Zayet Hussein al Ali, którzy zamordowali redaktora Yousefa Sebai — będą także sądzeni zaocznie w Egipcie.

“Chodzi o zbadanie motywów ich zbrodni, zdemaskowanie inspiratorów i ujawnienie rozmiarów anty-egipskiego spisku” — wyjaśnia dziennik ‘Al Ahrām,’ którego zamordowany dziennikarz był naczelnym redaktorem.

Sprostowanie

W rubryce “Migawki” mylnie podano, że odczyt inż. L. Kończy o numizmatyce odbędzie się 10 marca o godz. 8-iej wiecz. Odczyt odbędzie się w sobotę, 11 marca o 2-iej po południu w Holiday Inn, 5440 N. River Rd., w Rosemont. Za pomyłkę serdecznie przepraszamy inż. Kończy i Czytelników.

Popieracie tych, którzy ogłaszają się w “Dzienniku Związkowym”.

Warszawska “Kuznia”

Kuznia” jest jedną z najpopularniejszych warszawskich restauracji. Gości tu także wielu turystów zwiedzających sąsiedni Wilanów.

We wnętrzu zabytkowego budynku odpoczywa się doskonale. Czerwone światło lamp stylizowanych na naftowe, blask świec na stolikach, podświetlony komin-piec kowalski — robią swoje. Najlepiej przyjść tu o zmierzchu, ale i w dzień warto. Widać wtedy dokładnie samo pomieszczenie, przydzielone wielkim, kowalskim piecem i stałą wystawę gobelinów H. Guze.

Podobno w XVII w. stał w tym miejscu warsztat kowala. Dzisiejszy budynek pochodzi z końca XVIII w., ale restauracja otwarta tu w 1967 r. nawiązuje nazwą do wcześniejszej kuzni. Miał ją jakoby Jan III Sobieski ofiarować “kowalowi i żołnierzowi za wiedeńską wyprawę.”

Posiedzenie Gr. 523 ZNP Tow. Orzeł Polski

Posiedzenie Tow. Orzeł Polski Gr. 523 ZNP odbędzie posiedzenie w poniedziałek, 13-go marca, w nowej sali posiedzeń, pnr. 6103 W. Belmont Ave. “Nowa Polonia.” Prosimy członków o liczne przybycie, gdyż mamy bardzo ważne sprawy do załatwienia. Sekr. fin. będzie obecny na sali od godziny 6:30 wieczorem. Członkowie zalegający z podatkami, proszeni są o przybycie i wyrownanie zaległości.

Zenon Kowalski, prezes; Aleksander Moll, sekr. fin.

Zebranie Oddz. Pom. Pań Washington Post #1 PLAW

Oddział Pomocniczy Pań, przy George Washington Post #1 PLAW, urządza doroczny “Social” w niedzielę, 12-marca o godzinie 1:30 po południu w sali PLAW Headquarters pnr. 3024 N. Laramie Ave. Dochód z imprezy przeznaczony na fundusz pomocy dla weteranów znajdujących się w szpitalach. Prosimy o przybycie i zarazem dziękujemy za parcie. — Maria Bomba, prezeska.

Echa Wizyty Amb. Williama Schauffle w Chicago



Zdjęcie przedstawia nowego amerykańskiego ambasadora w Warszawie, Williama E. Schauffle, Jr., który na zaproszenie prezesa ZNP i KPA Alojzego Mazewskiego przybył 3 marca do Chicago, podejmowany przyjęciem w siedzibie ZNP. Była to zarazem okazja dla spotkania się Ambasadora z przedstawicielami Polonii. Na zdjęciu (od lewej): Kazimierz Łukowski, wiceprezes KPA, wiceprezesa ZPRK Stanisława Nowak, Ambasador, prezeska Związku Polek Helena Zielińska i prezes Mazewski.

Podrabiali Pieniądze

Tampa, Fla. (UPI) — Tutejsze władze ścigania aresztowały 3 mężczyzn podejrzanych o wyrabianie fałszywych banknotów pieniężnych. Jeden z agentów biorących udział w akcji oświadczył, iż podejrzani usiłowali zniszczyć materiał dowodowy po wkroczeniu policji do pomieszczenia.

Aresztowani zostali zidentyfikowani jako — 50-letni Robert Leroy Ostrander z Lansing, IL. James Angus Contrell, lat 49 z Miami, oraz William Thomas Roberts, lat 35 z Hialeah, Fla.

O Pomoc Finansową Dla New Yorku

W senackim Komitecie Finansów odbywają się przesłuchy w sprawie dalszej pomocy federalnej dla metropolii nowojorskiej, która zabagniła swoje finanse do granic prawie bankructwa. Obecnie programy pomocy rządowej kończą się 30 czerwca.

Sekretarz Skarbu, W. Michael Blumenthal, w swoich oświadczeniach w Komitecie wywołał, że jeśli nie zostanie uchwalona nowa ustawa o pomocy dla New Yorku, “bankructwo będzie zapewnione”. Nastąpiłby też bardzo zły wpływ na sytuację dolara w świecie, jak i na opinie o Stanach Zjednoczonych na terenie międzynarodowym.

Przedstawiciele nowej administracji miejskiej New Yorku składali oświadczenia w Izbowym Podkomitacie Bankowy, alarмуюc sytuacją metropolii, w której trzeba było zmniejszyć usuwanie śmieci i śniegu, wstrzymać reperacje systemów kanalizacyjnych i naprawy jezdni ulicznych itp.

Urzędnicy miejscy oświadczyli, że głównym problemem jest obecnie trudność ze sprzedażą bondów miejskich, aby tą drogą uzyskać gotówkę. Gdy 30 czerwca ustanie pomoc federalna, miasto będzie miało w lipcu deficyt w gotówce w wysokości \$289 milionów.



Na zdjęciu stoją (od lewej): komisarz Okręgu 13 ZNP Kazimierz Musielak, wiceprezes ZNP Józef Gajda, b. dyr. Bonawentura Migala, sekretarz gen. ZNP Władysława Kubiak, Ambasador, prezes Mazewski, wiceprezesa Szymanowicz, skarbnik ZNP Edward Moskal, komisarka Okręgu 13 ZNP Wiktoria Kolman i dyrektor ZNP Jan Radzyński.

New Soft Suit! Printed Pattern



4800 SIZES 8-18

by Anne Adams

Short, fitted cardigan above flaring skirt—this is the new Spring suit approach! Sew it in flannel, shantung, linen—plain or add braid trim.

Printed Pattern 4800: Misses Sizes 8, 10, 12, 14, 16, 18. Size 12 (bust 34) takes 4 yards 45-inch fabric.

\$1.50 for each pattern. Add 35¢ for each pattern for first-class airmail and handling. Send to:

Anne Adams, Dept. 10, Polish Daily Zgoda, 243 West 17th st., New York, N.Y. 10011.

Print NAME, ADDRESS, ZIP, SIZE and STYLE NUMBER.

Look prettier on LESS MONEY—send for our NEW SPRING-SUMMER PATTERN CATALOG. See the new soft dresses, blouses, skirts, pantsuits, more. Plus free pattern coupon. Send 75¢ 10¢-Instant Sewing Book \$1.00 10¢-Instant Fashion Book \$1.00 10¢-Instant Crochet Book \$1.00 12¢-Thrifty Flower Book \$1.50

POLSKIE PROGRAMY RADIOWE i TELEWIZYJNE W CHICAGO

Nadawane Raz w Tygodniu
“PROGRAM RADIOWY JADWIGI i EUGENIUSZA ZŁOBIN-RYLSKICH”
Stacja WSBC — 1240 KC
W Każdą Niedzielę 3-3:30 Po poł.

POLISH PANORAMA
Stacja WOPA — 1490 KC
Poniedziałki 4:00-4:30 po poł.
STANISŁAW ŁOBODZIŃSKI
Kierownik

“WIECZÓR PRZY MIKROFONIE”
Stacja WSBC — 1240 KC
W Każdy Wtorek 9-10 Wiecz.
Kierownik Programu ROMUALD MATUSZCZAK

“CZERWONE MAKI”
Stacja WSBC — 1240 AM
W Każdą Środę o 8:30 wiecz.
WŁAŚCICIEL

PROGRAM APOSTOLSTWA MODLITWY
W każdą środę o godz. 9:30 wieczorem
WOPA — 1490 KC
Ks. Zbigniew Górecki, S.J.

GODZINA ROŻANCOWA
OJCA JUSTYNA
WOPA 1490 KC
Sobota 7:30 rano
Niedziela 7:00 Wieczór
O. Kornelian Dende OFMC,
Dyrektor

STUDENCKIE RADIO ZAK
Z Chicago Circle
Sobota 4 do 6 po poł.
WUIC 88.1 FM
Andrzej Szczesniewski
Marek Wasilewski
Producenci

PODWIECZOREK PRZY MIKROFONIE
Stacja WOPA — 1400 KC
W Sobotę do 6:30 Wiecz.
Kierownik
TADEUSZ KUCZEWSKI

GODZINA MIĘDZYNARODOWA
Stacja WTAQ — 1300 KC
Sobota 6:30-8:30 wiecz.
JADWIGA i ANTONI PIENKOWSCY
kierownicy
Tel. 777-2800

“W DRODZE DO EMAUS”
Program Religijny
OO. Salwatorianów
Stacja WTAQ — 1300 KC
Sobota 7:00-7:30 Wiecz.

ROBERT LEWANDOWSKI
WCIU-TV (Kanał 26)
W Każdą Niedzielę 4:30 Po Pol. — 6 Wiecz.

INDIANA AUDYCJE POLSKIE Z ROZGŁOSNI WLTH — 1370 K.C. w Glen Parku, Indiana NADAWANE
Pod Dyr. T. S. Kubiaka, L. S. Kubiakowej i Heleny M. Kubiakowej w Każdą Niedzielę Od 11-tej — Do — 12-tej w Południe
29-ty Rok Bez Przerwy

BLACK STEER
FINER FOODS 3140 N. CALIFORNIA
Blisko Belmont i Elston — Tel. 539-4510

(LEG OF LAMB)
Baranina Na Pieczeń . . . Reg. \$2.19 Ft. **\$1.69**
KURZE UDKA REG. 98¢ FUNT. **59¢**
KIEŁBASA PRASKA . . . REG. \$1.98 FUNT. **\$1.39**
WŁASNEGO WYROBU
KISZKA KASZANA REG. \$1.39 FUNT. **95¢**
WŁASNEGO WYROBU
KISZKA PASZTETOWA . . . Reg. \$1.19 Ft. **89¢**

GODZINY: — Pon., Wtorki i Soboty — 9-6;
Środy, Czwart. i Piątki — 9-8; w Niedzielę — 9-1.
Bezpłatne Parkowisko przy sklepie. MOWIMY PO POLSKU.

PARADISE CLUB
i
PIOTR SZCZEPANIK
ZAPRASZAJĄ NA PROGRAM
“Serce w Plecaku”
Akompaniuje i do tańca gra zespół “S.W.W.”
począwszy od 11 marca, w soboty i niedziele
godzina 8:30 wieczorem.
1758 W. 48 Street (przy Wood)
Informacje i rezerwacje tel. 247-6775
Parking przy kościele Sw. Józefa, 4821 S. Hermitage Ave.

“ROMANTIC CLUB”
4818 So. Pulaski Chicago, Ill. 60632
Tel. 247-1299
urządza
TRADYCYJNE JÓZEFINKI
W SOBOTĘ, DNIA 18 MARCA.
Początek o godz. 9:30 wiecz.,
na które zaprasza wszystkich Solenizantów dla których zespół “Romantyczne Szwagry” zagra “Sto Lat”, w składzie: świetny Perkusista i Piosenkarz Janusz Chmurak, oraz niezawodny Organista Andrzej Pachulski, oraz Wirtuoz Smyczkowy Gustaw Kaminski. Od właścicielki dla wszystkich Solenizantów symboliczne upominki. — NIESPODZIANKA dla wszystkich licznych gości i bywalców mojego lokalu — Romantic Club.
WYSTĄPI GOSCIŃNIE, PRZEBYWAJĄCY w Chicago śpiewak-aktor estrady i operetki MICHAŁ ŁUCZAK, KTÓRY BAWI I SPIEWA.
— Oczekuje Was właścicielka
KAZIA WRÓBEL

Ogłaszajcie Się w Dzienniku Związkowym!

NAJNOWSZE WIOSENNE FASONY i KOLORY ODZIEŻY MĘSKIEJ i DAMSKIEJ
PO BARDZO UMIARKOWANYCH CENACH

- Ubrania Męskie z Kamizelkami—Polyester i Wełniane
- Marynarki Sportowe — w Modne Desenie
- Koszule Arrow i Inne
- Płaszczki Wiosenne i Wiatrówki
- Wielki Wybór Modnych Spodni

WIELKI WYBÓR MODNYCH DAMSKICH SUKIEN

CRAGIN — HANSON
Men's and Ladies' Wear
5317 W. FULLERTON AVE. Telefon BE 7-4231
Poniedziałek, czwartek i piątek od 9 do 9.
Wtorek i soboty od 9 do 6, a we środę od 9 do 3.
Dla wygody klientów otwarte w niedziele od 11:00 do 3:00 po południu.

Z Bocznej Trybuny Sportowej

ZYGMUNT P. BOBIN

NIEDZIELA WIELKICH DECYZJI W BROADWAY ARMORY

W niedzielę, 12 marca w Broadway Armory, 5917 N. Broadway. Następną kolejką halowych mistrzostw juniorów tutejszej ligi piłki nożnej Youth Div. of N.S.L. Każda drużyna juniorów ma rozegrać do 6 meczów oraz 5 meczów do rozegrania. W tej chwili tabela wygląda bardzo interesująco:

	St. Br.	Pkt.
Wings	19:5	9
Wisła	17:9	9
Kickers	12:5	9
Schwaben	12:5	9
Rams	9:5	7
Real F.C.	11:8	7
Eagles	8:7	7
Vikings	6:15	5
Maroons "A"	9:11	4
Gr. White	8:13	4
H.F. United	8:16	1
Maroons "B"	4:20	1

Ewementem niedzieli, 12 marca jest to, iż każda drużyna juniorów rozegra dwa mecze. Wobec tego mogą nastąpić duże przesunięcia w tabeli, dla jednych osiągnięcie zamierzonych celów, dla innych pogrzebanie nadziei na poczesne miejsce.

Mecze grane będą w następującej kolejności, zaczynając o godz. 12:30: Wings-Eagles; H.F. United-Maroons "A"; Kicker-Real F.C.; Wisła-Vikings (2:00 P.M.); Gr. White-Maroons "B"; Rams-Schwaben; Eagles-H.F. United (3:30); Kickers-Maroons "A"; Real F.C.-Wings; Wisła-Gr. White (5:00); Schwaben-Maroons "B"; Rams-Vikings.

Ubiegłej niedzieli zakończyły się w hali rozgrywki trampkarzy. Wręczono puchary za 1-wsze i 2-gie miejsce drużynie Kickers i drużynie Gr. White. Polskich drużyn w tej klasie nie ma. W meczu juniorów Wisła-Maroons "A" (4:2) R. Kozłowski strzelił 2 bramki dla polskich barw i na liście najlepszych strzelców zbliżył się do swego konkurenta na "odległość" 2-ch bramek. Jeszcze jest 5 meczów do grania, z tego dwa w niedz. 12 marca. Wstęp bezpłatny na halę dla wszystkich.

JÓZEFÓWKA W KLUBIE EAGLES

Zarząd klubu sportowego A.A.C. Eagles serdecznie zaprasza wszystkich sympatyków, oraz miłośników dobrej zabawy na tradycyjną Józefówkę, która odbędzie się w dniu 18 marca w lokalu klubu przy 3519 W. Fullerton. Początek o godz. 8:30. Do tańca przystąpić będzie doskonała orkiestra "Wawele". Wstęp wraz z kolacją \$7.50.

Dzięki przyjemnej atmosferze i świetnemu nastrojowi oraz doskonałym i smacznym kolacją, zabawy w klubie Eagles zdobyły sobie doskonałą renomę i uznanie wśród wielu sympatyków. Dlatego więc bardzo serdecznie zapraszamy wszystkich.

"JÓZEFÓWKA" W KLUBIE WISLA S.A.C.

W sobotę, dnia 18 marca odbędzie się tradycyjna "Józefówka" w klubie Wisła, 4411 W. Fullerton Ave. Organizacja spoczywa w rękach poprzednich organizatorów udanych zabaw w lokalu Wisła: pp. Marka Kuczyńskiego, Michała Filimowicza, Jerzego Spotta i Boba Bettina. Tym razem zabawie patronują solenizanci pp. Józef Jakubow (skarbnik) i Józef Barszcz, który zabiega o finanse dla drużyny juniorów Wisły. Ponieważ w tym roku drużyna 1-sza Wisły będzie miała w swych szeregach juniorów z ubiegłego sezonu, impreza jest warta poparcia. Początek o 7:30 wieczorem.

WYWIAD Z PREZESEM BŁYSKAWICY M. GRABOWSKIM

Po rozgrywkach halowych, polscy sympatycy piłki nożnej, oczekiwali będą rozgrywek wiosennych. Jak przedstawia się działalność, polskiego klubu sportowego na południowej stronie miasta "Błyskawicy" zwrócił się Ted Pruszyński i zrobił z prezesem M. Grabowskim dla nas poniższy wywiad.

Pytanie: Wiemy, iż nie jest Pan po raz pierwszy prezesem, ile lat sprawował Pan tę funkcję, oraz jakie były Pana największe sukcesy na tym stanowisku?

Odpowiadam na to drugie pytanie, sukcesy należały do wszystkich członków i zawodników, gdyż tylko dzięki nim posiadamy nowy lokal klubowy i drużynę w Major Division. Warto tu

również wspomnieć, iż nie wszyscy takich sukcesów nam wrócili. Funkcje prezesa objąłem po raz trzeci.

Pytanie: jak przedstawia się sytuacja drużyny seniorów do rundy wiosennej?

Obecnie przeprowadzane są treningi przygotowawcze, w których zawodnicy mobilizują swoje siły, poprawiają grę techniczną i skuteczność, a sukcesy drużyny leżą "w nogach" samych zawodników. Nie mniej, zarząd kładzie duży nacisk ażeby rok 1978 nie wypadł gorzej od minionych rozgrywek ligowych.

Pytanie: Czy klub posiada problem?

Kto ich nie posiada — odpowiada prezes Grabowski. Największym problemem to słaba współpraca kibiców i członków z klubem. Przy większym zainteresowaniu się Polonią na południowej stronie miasta naszą działalnością, klub stał bybyło na osiągnięcie wysokiego pulapu. Natomiast posiadamy grono cennych działaczy, którzy wraz z zarządem pomagają, klubowi i zawodnikom w załatwianiu różnych spraw, czym się szczeniemy, że mamy dobry kolektyw klubowy.

Pytanie: Czy są jakieś plany na przyszłość?

Z pierwszych naszych planów, to zorganizowanie większej współpracy kibiców i członków z naszym klubem. Przy większym zainteresowaniu naszą działalnością, planujemy założyć, drużynę juniorów, co będzie przyszłością dalszej egzystencji naszego klubu. Wiemy dokładnie że wszystkie nasze kluby są typowo amatorskie, a swoje finanse ciągną z prowadzenia baru w klubie i urządzania imprez, a dochody nie zawsze pozwalają na sprowadzanie zawodników z zagranicy, toteż wychowanie własnych juniorów w przyszłości pomoże zaspokoić sztab klubowy.

Pytanie: Zona jest sekretarką klubu, pan prezesem i zawodnikiem, jak rozkładacie obowiązki rodzinne i sprawy klubowe?

Oboje lubimy sport, oboje przez długie lata jesteśmy bliscy klubowi i pomimo, że obowiązki związane z naszą pracą klubową pochłaniają masę czasu, to zawsze staramy się wywiązać się z niej jak najlepiej. Obecnie pracujemy nad zorganizowaniem zabawy tanecznej "Józefówki", która odbędzie się 18 marca w sali klubowej wraz z kolacją. Ze względu na ograniczoną ilość miejsc, prosimy już wcześniej zarezerwować stoliki, dzwoniąc na nr 927-0150 lub zgłosić się do klubu przy 4139 So. Kedzie. Przypominamy wszystkim zawodnikom o odbywających się treningach. Na tym zakończył Ted Pruszyński wywiad, dziękując prezesowi za miłą rozmowę, życząc mu pomyślnej pracy dla dobra Polonii i sportu polskiego.

P.S. Bardzo dziękuję Redakcji Dziennika Związkowego i red. Z. Bobinowi, za propagowanie artykułów na łamach tego dziennika, który jest źródłem informacji wśród sportowej Polonii. Pomimo, że w zbliżającym się sezonie nie będę miał wiele czasu, i nie będę w stanie prowadzić dalszej korespondencji, więc za dotychczasową współpracę bardzo dziękuję. Ted Pruszyński.

IRAŃCZYCY NIE BOJĄ SIĘ ZADNEJ Z DRUŻYN "MUNDIALU-78"

— "Nie śni się nam wcale tytuł mistrza świata, ani to, że awansujemy do drugiej rundy, ale nie boimy się żadnej z drużyn i na pewno nie będziemy dostarczycielem punktów—powiedział trener piłkarskiej reprezentacji Iranu, Hechmat Mohajerani. Udział w finałach "Mundialu-78" dla piłkarzy Iranu będzie krokiem na drodze do światowej czołówki, za cztery lata w Hiszpanii każdy będzie się z nami musiał liczyć. Mamy wielu utalentowanych młodych piłkarzy, zdolnych trenerów. Wiele nauczyliśmy się od brytyjskiego trenera O. Farrelli. Piłka nożna zdobyła sobie u nas w kraju wielką popularność, trafiła do szkół, a to napawa optymizmem..."

Irańscy piłkarze zwrócili na siebie uwagę europejskich menażerów. Bayern Monachium próbował pozyskać lewoskrzydłowego Rezę Adelkhaniego, kilka klubów hiszpańskich rozpoczęło starania o Hanasa Nazarięgo, przypominającego swą grą Paula Breitnera. Oba piłkarze nie skorzystali z propozycji gry na europejskich boiskach. 22-letni Nazari stwierdził: Jako piłkarz nie wszystko umiem. Jestem jednak przekonany, że pod kierunkiem trenera Mohajerani wiele się jeszcze nauczę. Kariera profesjonalisty nie nęci mnie.

News and Views...

By Ken Konrad

WE'D LIKE to offer the sincerest kinds of congratulatory enormia to the "ordinary" people of Chicago-land's Polonia for their great support of the Polish Press Dinner-Ball, which was held in the Continental Plaza Hotel last Saturday, to honor the 70th anniversary of Dziennik Związkowy (Polish Daily Zgoda), Chicago's outstanding Polish daily. We refer to the Polonians who attended the Dinner-Ball as "ordinary." Well, these people were really most "extraordinary" in the way they supported this Dziennik Związkowy anniversary celebration. The affair was a great success, as over 800 people turned out to eat, dance and make merry, in support of a great cause. The Dziennik Związkowy 70th anniversary dinner-ball could have been an even greater success if certain segments—which come back year after year, during certain times of the year, had thrown their support as wholeheartedly behind the Dziennik Związkowy event as the paper gives its support to them, when they come asking for it. How quickly they forget. . . . Please don't forget to support the Polish American Congress and the Polonus Philatelic Society of Chicago in their drive to get U.S. Post Office Department to issue a Pulaski Commemorative Stamp, to mark the 200th anniversary of Pulaski's death at the siege of Savannah, Ga., during the American Revolutionary War. Dr. Edward C. Rozanski, general manager of Alliance Printers and Publishers, is the chairman of the Pulaski Commemorative Stamp Committee. Dr. Rozanski has urged all Polonians to write their Congressmen, Senators, the Postmaster General, and the Citizens' Stamp Advisory Committee, at Washington, D.C. 20260. Let's not take no for an answer in this matter!

THE PRESIDENT of the National Advocates Society, Marlon N. Baruch, has announced that the society is "presently undertaking a membership drive and hopes to reach every attorney of Polish American heritage in the country." Information concerning membership may be obtained from Baruch, 33 N. Dearborn St., Chicago 60602, phone 263-0300. . . . Dr. Roland A. Kowal, the new president of the Oak Park Hospital medical staff, was installed at the recent annual installation dinner. A member of the hospital's staff for the past 19 years, Dr. Kowal received his medical education at Chicago Medical School and completed his internship at St. Mary of Nazareth Medical Center. . . . William Schauffle, the new U.S. ambassador to Poland, was honored at a reception last Friday in the cafeteria of the Polish National Alliance headquarters, 6100 N. Cicero Ave. Ambassador Schauffle, who was recently appointed by President Carter, held a conference with Aloysius

A. Mazewski, president of the PNA, prior to the reception. . . . Among the students who made the President's List at Calumet College, Hammond, were Linda Bebenek, Janice D. Bielak, Debbie Danko, Paul A. Dydek and Joseph Stefaniach. A perfect grade point average of 4.00 is required for inclusion on the list. . . . Chicago area hospitals are preparing a variety of programs in honor of the 19th annual Illinois Nurses Week, Mar. 12-18. . . . Robert Skrocki, R. Ph., is the new director of the pharmacy at St. Joseph's Hospital. Previously he had served at Northwestern Memorial Hospital. . . . Rick Banas, an assistant in the Resurrection Hospital Public Relations office, has been elected to a one-year term as president of the Maine Township Press Club.

IT'S AMAZING how many basketball nuts are convinced that the Illinois High School Association (IHS) Class A and Class AA championship prep tournaments produce more exciting action than any other prep cage event anywhere. And it's that

Dar z Chicago

Legion Młodych Polek ofiarował ostatnio Instytutowi Sztuki Polskiej Akademii Nauk w Warszawie fotostatywny komplet słynnego periodyku "The Mask" z lat 1909-29". Jest on cennym źródłem do historii teatru europejskiego. Wydawcą "The Mask" był słynny aktor, inscenizator, scenograf i reformator teatru — Gordon Craig. W przekazaniu cennego daru warszawskiego instytutowi pośredniczył prof. Tymon Terlecki.

time again for the prep cage finalists to swarm upon Champaign, with Channel 9 (WGN-TV) right there to bring you all the action on Mar. 11, 17 and 18. Starting times will be at noon each day, with the championship contest in Class AA in the evening of the final day. Tom Kelly (for the 19th year) and Jim Turpin will be doing the play-by-play and Chuck Rolinski the color commentary. . . . The varsity defensive coordinator of the Gordon Technical High School football team for the past six seasons, David Proffitt, has been named head football coach at Weber High School. Proffitt, who has been at Gordon Tech in various coaching assignments since his graduation in 1969 from Dakota State College, Madison, S.D., lettered in football for four years, first as an offensive back and then as a defensive safety. At Gordon Tech, in addition to his stint in football, he has been an assistant in wrestling and track. The new coach said he plans to have a defense-oriented team next season. . . . Jeff Elliott, director of the Big Ten Service Bureau, passes on this interesting item: "Should a Big Ten team reach the (NCAA tourney) final four in St. Louis, it may recognize the playing surface in the Checkerdome, where the semifinals and the championship game will be played. The floor in Indiana's Assembly Hall will be shipped to St. Louis immediately following the end of the season, to be used for the games on Mar. 25 and 27." That's spreading things where they count. . . . And here's some more knowledge you could do without: "The great blizzard of 1888 started in New York on Mar. 11. . . . See you next weekend!"

Zjazd Amerykańskiej Rady Polskich Klubów Kulturalnych

Tegoroczny zjazd Amerykańskiej Rady Polskich Klubów Kulturalnych odbędzie się w dniach od 9-go do 13-go sierpnia na terenie Zakładów Naukowych w Orchard Lake, Michigan. Główną przewodniczącą imprezy jest Anna Uldrych z Towarzystwa Przyjaciół Sztuki Polskiej, która będzie pełnić funkcję gospodarza zjazdu. Specjalne komitety zostały powołane do przygotowania ciekawego programu zajęć dla gości z całego kraju. Szczegóły zostaną podane w późniejszym czasie.

W bieżącym roku przypada 30-ta rocznica zorganizowania ARPKK i z tej okazji wydana będzie książka o polskich tańcach i strojach ludowych. Dla uczczenia jubileuszu odbędzie się też pierwszy ogólnokrajowy konkurs polskich grup tanecznych w Północnej Ameryce. Zjazd i konkurs będą miały miejsce na kampusie Uniwersytetu Oakland w pobliżu Uniwersytetu Oakland w pobliżu Detroit, w dniach od 7-go do 11-go sierpnia. Oprócz konkurencji, które będą rozstrzygane przez jury składające się z wybitnych znawców folkloru tanecznego z Polski i Stanów Zjednoczonych, uczestnicy będą mieli okazję skorzystać z sesji roboczych w dziedzinie choreografii, muzyki ludowej, pieśni i innych zakresów związanych z prowadzeniem ludowych grup tanecznych.

Posiedzenie Stowarzyszenia Dobroczyńności

We wtorek, 14 marca, o 7:30 wieczorem, odbędzie się w nowym gmachu związkowym, 6100 N. Cicero, posiedzenie Stowarzyszenia Dobroczyńności. Delegatki proszone o przyniesienie mandatów.

Wiktoria Kolman, sekr. prot.

Kulminacyjnym punktem zjazdu będzie galowy występ z udziałem najlepszych zespołów biorących udział w konkursie.

Polskie zespoły taneczne zainteresowane udziałem w zjeździe i konkurencjach, proszone są o zgłaszanie się na następujący adres:

Grzegorz Biestek,
817 Berkshire,
Grosse Pointe Park, Mich. 48823.

Spotkanie w Washingtonie

W dniu 28 lutego br., członkowie zarządu ARPKK spotkali się w Departamencie Stanu z ambasadorem Stanów Zjednoczonych do Polski, Wilianem Schauffell w celu przedyskutowania planów i idei związanych z wymianą kulturalną pomiędzy Stanami Zjednoczonymi i Polską. Na spotkaniu byli obecni: pani Anna Chrypińska, prezeska ARPKK, pan Władysław Zachariasiewicz, były prezes organizacji, pani Blanka Rosenstiel, pierwsza wiceprezeska i pan Alfred Bohenek, członek dyrekcji. Ponadto udział w zebraniu wzięli: dr Eugeniusz Kusielewicz z Fundacji Kościuszkowskiej, dr Feliks Gross z Polskiego Instytutu Naukowego w Ameryce oraz dr Andrzej Ehrenkreutz, profesor nauk politycznych na Uniwersytecie w Michigan. Celia Kreutz

Kalendarzyk Posiedzeń

Zarząd Grupy 1532 ZNP zawiadamia, że w dniu 10 marca 1978 r. o godzinie 7:30 wieczorem, w sali "New Polonia" przy 6103 W. Belmont Ave., odbędzie się miesięczne posiedzenie Grupy. Ze względu na ważność spraw prosimy członków o liczną przybycie.

Prezesa Grupy — St. Sciblo; sekr. prot. — T. Komorowska.

ŚWIECE, ŚWIECE, WSZĘDZIE ŚWIECE!

Jedna z nich czeka na Ciebie jeśli będziecie oszczędzać w Capitol Bank.*

Zdeponujcie \$50 na swoje konto, lub otwórzcie nowe i macie możliwość wybrać sobie dekoracyjną świecę ZA DARMO. W naszym lobby znajdziecie świece w formie stożków, skrecone, słupkowate i spiralne. Świece Citronella, wotywnie, pachnące i normalne. I wiele więcej.

Za depozyt minimum \$75 możecie wybierać z naszej selekcji dramatycznych oświetleń i ozdobnych świec umieszczonych w płatkowych słojach, kieliszkach do brandy (sniffers), i drogerijnych słoikach.

*Tylko jeden prezent na jedno konto do czasu, póki zapas starczy. Oferta ważna od 8 marca do 15 kwietnia, 1978. Fundusze muszą być zestawione na koncie co najmniej trzy miesiące.

SPECJALNY PREZENT DLA KLIENTÓW Z DEPOZYTEM CERTYFIKATOWYM!

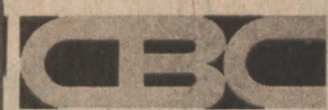
Jeżeli zainwestujecie \$5.000 w "Capitolizer Certificate" możecie wybrać jeden z następujących prezentów:

■ Mr. Hotdog. Cieszyć się latem razem z Mr. Hotdog. Można w nim ugotować do 10 kiełbasek w 1 1/4 minuty. Całość przyrządu można zanurzyć w wodzie w celu wymycia.

■ Poke Along Slow Cooker. Gdy Was nie ma w domu ten garnek o pojemności 3 1/4 kwarty gotuje się sam. Wnętrze z kamionki, które można wyjąć do łatwego mycia.

■ OI' Bean Slow Cooking Pot o pojemności 2 kwart. Czy pamiętacie z dawnych lat smak potraw z fasoli, chili, gulaszu, zupy i chowder? Oddzielna podstawa ogrzewająca ma również i inne zastosowania.

Oplaca się oszczędzać w Capitol Bank, gdzie Wasze pieniądze zarabiają najwyższą stopę procentową dopuszczalną przez prawo. Jesteśmy w Waszym sąsiedztwie.



**CAPITOL BANK
OF CHICAGO**

4801 West Fullerton Avenue
Chicago, Illinois 60639 312 622-7100
Member of FDIC

Woroncow Szydli w Belgradzie

(Ciąg dalszy ze str. 1-ej)

li uchylić się od poważnej dyskusji nad tak palącymi problemami, jak bezpieczeństwo Europy, a w szczególności wysięg zbrojeń, dążąc do skoncentrowania uwagi na innych zagadnieniach... Na rzuceniu wyzwania państwom socjalistycznym w dziedzinie praw ludzkich. Ale dążenia te zakończyły się całkowitym niepowodzeniem... To ci, którzy chcą przynieść do Europy bombę neutronową — reklamując zniszczenie istot ludzkich bez uszkodzenia budynków, maszyn i innych przedmiotów materialnych — mówili najgłośniej o prawach ludzkich i wolnościach poszczególne człowieka... Nikt nie może wymyślić czegoś bardziej cynicznego" — mówił triumfalnie Woroncow w swoim przemówieniu końcowym, będącym podsumowaniem wielomiesięcznych, jałowych obrad.

W osobnym oświadczeniu złożonym na użytek przedstawiciela sowieckiej agencji prasowej Tass, Woroncow stwierdził, że konferencja przyniosła zwycięstwo Związki Sowieckiemu, ponieważ "próba sprowadzenia procesu rozpoczętego w Helsinkach do niebezpiecznego impasu, poprzez mieszanie się w wewnętrzne sprawy poszczególnych państw, została zdławiona".

Szef delegacji amerykańskiej, ambasador Arthur J. Goldberg niestety nie wiele miał w tej sytuacji do powiedzenia.

Wyraził jedynie "głębokie ubolewanie" z racji przegłosowania komunikatu końcowego bez najmniejszej

wzmianki o prawach ludzkich i orzekł na pocieszenie, że konferencja była jednak w jakimś stopniu sukcesem, ponieważ Zachód ustanowił swoje prawo do publicznego potępienia tych państw, które naruszają prawa ludzkie, zawarowane w Umowie Helsińskiej.

Goldberg przypomniał, że w czasie wielomiesięcznych obrad dyskutowano w całej rozciągłości "problem praw ludzkich i podstawowych wolności", stwierdził, że "próby sfalszowania prawdy w Belgradzie, i na odcinkach wewnętrznych, samej prawdy nie zdołają zmienić", wspomniawszy o prześladowaniach religijnych, prześladowaniach grup etnicznych i ośrodków sprawdzających wykonywanie Umowy Helsińskiej, ale — w przeciwieństwie do swoich poprzedników, bojowych w tonie wystąpienia — nie wymienił z nazwy ani Związki Sowieckiego ani żadnego innego państwa, ani nawet nie zacytował jednego choćby konkretnego przykładowo.

Triumf sowiecki w Belgradzie wykorzystala delegacja sowiecka na konferencji rozbrojeniowej w Genewie, domagając się zwolnienia konwencji, która uchwała zakaz wprowadzania do arsenałów "niehumanitarnych i barbarzyńskich" bomb neutronowych.

Negocjator amerykański w Genewie Adrian S. Fisher zaproponował stronie sowieckiej, aby mówiła o niehumanitarnych i barbarzyńskich broniach w arsenałach sowieckich, które są "20,000 razy silniejsze" od broni amerykańskich.

Nakaz Zakończenia Strajku

(Ciąg dalszy ze str. 1-ej)

zasięgiem górników na terenie 14 stanów: Pennsylvania, West Virginia, Kentucky, Virginia, Illinois, Indiana, Ohio, Alabama, Arkansas, Oklahoma, Tennessee, Utah, Kansas oraz Missouri. Ponadto, górnicy kopalni węgla strajkują także w Dystrykcie Columbia.

Wkrótce po wydaniu nakazu przez sąd, delegacja związku zawodowego

i przemysłu przystąpiły ponownie do negocjacji. Departament Sprawiedliwości tymczasem grozi sankcjami w wypadku zlekceważenia nakazu. Aczkolwiek indywidualni górnicy nie mogą być karani za niestawienie się do pracy, związek zawodowy będzie musiał w takim wypadku płacić wysokie grzywny, natomiast przywódcy mogą być ponadto ukarani aresztem.

Pomimo że nakaz obowiązuje od dziś, panuje powszechna wątpliwość, żeby nawet ci górnicy, którzy mają zamiar zastosować się do orzeczenia sądu, powrócili do pracy przed poniedziałkiem. Odtąd również twierdzi się, że będzie prowadzona kontrola wcielenia w życie nakazu przez liderów związkowych.

Tajemniczy Obiekt w Przestrzeni

Milwaukee (UPI). — Z obawy przed dowcipami sąsiadów i znajomych, pp. Harold i Shirley Peters przez 3 tygodnie zachowywali milczenie odnośnie niezwyklej przygody jaka ich spotkała podczas jazdy autem w północnej części Wisconsin. Ostatecznie, chęć podzielenia się z innymi niecodziennym przeżyciem wzięła górę.

Małżeństwo twierdzi, iż natknęło się na niezidentyfikowany obiekt w przestrzeni — większy niż helikopter, koloru pomarańczowego i opływowego kształtu. Przez chwilę przedmiot poruszał się równoległe z samochodem pp. Peters, po czym przemieścił się na drugą stronę szosy. Tam krótko krążył nad parkingiem sklepu i następnie wzniósł się pionowo do góry z olbrzymią prędkością aż oboje stracili go z oczu.

H. Peters, lat 52, pracownik firmy papierniczej twierdzi, iż zameldował o zdarzeniu na posterunku policji. Aczkolwiek relacja jego wywołała spore zainteresowanie, nikt go więcej nie wezwał i nie poprosił o dodatkowe wyjaśnienia.

Rakcja sąsiadów zaskoczyła nieco parę, która twierdzi, że wykazała im więcej ciekawości niż powątpiewania. Wydaje się, że coraz więcej osób nie chce już kategorycznie wykluczyć istnienia t.zw. "latających spodków", dodali małżonkowie.

Złagoderzenie Rządów Junty

Santiago (UPI) — Przywódca chilijskiej junty wojskowej, gen. Augusto Pinochet oznajmił, iż stan nadzwyczajny, utrzymujący się w tym kraju od 11 września 1973 roku — zostanie zniesiony w sobotę, tj. 11 marca. Pinochet nie podał jednak czy zniesiona zostanie również obowiązująca dotychczas godzina policyjna — także wprowadzona w 1973 r.

Zawieszenie praw obywatelskich gwarantowanych konstytucją było jednym z głównych powodów ostrej krytyki reżimu wojskowego przez zagranicę.

Drugi Po Bracie...

Detroit (UPI) — William Clay Ford zostanie mianowany na stanowisko wiceprezesa koncernu Ford Motor Co., na którego czele stoi obecnie jego starszy brat — Henry Ford II. Wiadomość ta została opublikowana przez dziennik "Detroit News." Gazeta pisze, iż nominacja nastąpi prawdopodobnie na zebraniu zarządu firmy 13 kwietnia br.



ANGLIA. Prezentowana powyżej grupa ludzi to dobrowolni wygnańcy, którzy w ucieczce przed cywilizacją dwudziestego wieku zaszyli się na pustkowiu w okolicach Dorset, wiodąc życie Brytów z III-go wieku przed Chrystusem. Eksperyment został zainicjowany przez BBC Bristol, która zamierza wyprodukować film naukowy na ten temat. (UPI)

Biologia Molekularna Nauką Przyszłości

Ostatnie trzydzieściolecie charakteryzuje wzmocniony rozwój nauk. Jedną z nich jest biologia molekularna. Świadomość, że ruch jest integralnie związany z życiem mieli już protoplaści nauk humanistycznych, starożytni Grecy. Ich wiedza ograniczała się do domniemania, że np. ruchem mięśnia kierują ścięgna.

Doktor "Śmierć"

Rhyl, Walia. (DP) — Policja w Rhyl (Pn. Walia) zatrzymała mężczyznę odpowiadającego rysopisem poszukiwanemu w całym kraju doktorowi "Śmierć," który popełnił ponad 50 poważnych przestępstw.

Podając się za lekarza narkotyzował i ograbiał starsze kobiety. Kilka znarkotyzowanych staruszek zmarło po jego wizycie. Zatrzymanym jest 49-letni Sidney Duncan Noble, którego odesłano do kwatery głównej policji w Derby, gdzie prowadzone są dochodzenia.

Znowu Katastrofa Kolejowa

Justin, Texas. (UPI) — Niedawno na północ od miejscowości Dallas, aż 15 wagonów pociągu towarowego kompanii Santa Fe wyskoczyło z szyn, w tym 5 cystern z potencjalnie groźnymi środkami chemicznymi. Natychmiast ewakuowano około 30 okolicznych rodzin w bezpieczne miejsce.

Rzecznik biura szeryfa twierdzi, iż niektóre chemikalia są łatwopalne oraz inne wywołują negatywne reakcje w organizmie człowieka. Cysterny wiozły fenoletylen, octan butylowy, butanol oraz glikol etylenowy — te dwa ostatnie stosowane są jako płyn do chłodnicy samochodu.

Nikt nie odniósł obrażeń w wyniku katastrofy, której przyczyny jeszcze nie zdołano ustalić.

Poszukuje Pracy

Poszukuję Panią Laurę Waz w Bardzo Pilnej Sprawie Bogusia. Telefonować

585-9523 lub 278-9647
POLKA poszukuje pracy u dobrej rodziny. 283-7174.

Praca

DO ZLEPIANIA NA GORĄCO MUSI MÓWIĆ PO ANGIELSKU NAJLEPSZA ZAPŁATA I WARUNKI PRACY. ŚWIADCZENIA WHEELER PROTECTIVE APPAREL, INC. 224 W. Huron St. 787-1156

NOWO OTWARTA firma da prace zleczone studentom (tkom). Specjalność grafika użytkowa. P.O. Box 41812 Chicago, Ill. 60641

Licensed LPN'S RN'S Graduates

Progressive skilled nursing facility is seeking currently employed or semi-retired Nurses for direct patient care positions on both the Day and PM shifts. We want nurses to provide bedside care and assist patients in activities of daily living. We will provide on the job training regarding restorative and rehabilitative Nursing.

NURSING AIDES

Openings currently exist on all shifts. You'll enjoy a variety of activities in a patient oriented environment. Most important are your attitude and a desire for fulfillment in a facility that needs your individual talents.

PART TIME POSITIONS — 8 A.M. — 1 P.M. We provide good starting salaries and benefits. Please apply in person or call:

FOUR SEASONS NURSING CENTERS 971-2645 5801 S. Cass Ave. Westmont, Ill. Equal Opportunity Employer M/F



Wszystkim krewnym i znajomym donosimy tę smutną wiadomość, iż najukochańsza matka, babcia i prababcia nasza, śp.

Maria Nowik
(z domu Pozniak)
(żona śp. Józefa)

po krótkiej chorobie, pożegnała się z tym światem, opatrzona św. Sakramentami, dnia 9-go marca, 1978 roku, o godzinie 2-iej w nocy, w podszym wieku.

Pogrzeb odbędzie się w sobotę, dnia 11-go marca, o godzinie 10-iej rano, z zakładu pogrzebowego, pnr. 6000 N. Milwaukee Ave., do kościoła św. Fidelisa, a stamtąd na cmentarz św. Wojciecha, na parcelę familijną.

Na ten smutny obrządek zapraszają wszystkich krewnych i znajomych, w ciężkim żalu pogrzeżeni: Maria, córka; Antoni i Stefan, synowie; Michał Szemiot, zięć; Anna i Zofia, synowie; oraz wnuki, wnuczki i prawnuczki; wraz z całą rodziną.

Pogrzebem zajmuje się Zakład Pogrzebowy B. F. Malec i Synowie. Telefon 774-4100.



Wszystkim krewnym i znajomym donosimy tę smutną wiadomość, iż najukochańsza siostra, szwagierka i ciocia nasza, śp.

Anna Czekanska
(córka śp. Józefa i śp. Wiktorii)

po krótkiej chorobie, pożegnała się z tym światem, opatrzona Św. Sakramentami, dnia 7-go marca 1978 roku, o godzinie 10-iej wieczorem, w starszym wieku.

Pogrzeb odbędzie się w sobotę, dnia 11-go marca, o godzinie 9:30 rano, z zakładu pogrzebowego, pnr. 2654 W. 21st Street, do kościoła Św. Kazimierza, a stamtąd na cmentarz Zmartwychwstania Pańskiego, na parcelę familijną.

Na ten smutny obrządek zapraszamy wszystkich krewnych i znajomych, w ciężkim żalu pogrzeżeni: W Polsce: Zofia (Stanisław) Piekarczyk i Karolina (Tadeusz) Chmura, siostry i szwagrowie; oraz siostrzeńcy i siostrzenice w Chicago, kuzyni, kuzynki i przyjaciele. Pogrzebem zajmują się: Szczepan J. Sendziak i Syn. Telefon 247-7240.



Wszystkim krewnym i znajomym donosimy tę smutną wiadomość, iż najukochańszy mąż mój, ojciec mój, brat, szwagier i wujek nasz, śp.

Edward J. Wierzbicki

(syn śp. Andrzeja i Józefiny, zięć śp. Michała Forsys, brat śp. Stanisława i śp. Maksymilian, szwagier śp. Judy Moulton i śp. Aleksandra Forsys) Członek Towarzystwa im. Jezus przy parafii św. Jana Kantego, po długiej chorobie, pożegnał się z tym światem, opatrzony św. Sakramentami, dnia, 8-go marca, 1978 roku, o godzinie 2-iej ppł., w średnim wieku.

Pogrzeb odbędzie się w sobotę, dnia 11-go marca, o godzinie 9:30 rano, z zakładu pogrzebowego, pnr. 1427 W. Chicago Ave., do kościoła św. Jana Kantego, a stamtąd na cmentarz św. Wojciecha, na parcelę familijną.

Na ten smutny obrządek zapraszają wszystkich krewnych i znajomych, w ciężkim żalu pogrzeżeni:

Adela (z domu Forsys), żona; Adrienne, córka; Maria Forsys, teściowa; Jan (Loretta), brat i bratowa; Adeline, bratowa; Mae, szwagierka; Agnes (Charles) Hanzlik, Felix (Vivian) Forsys, Mary (Robert) Scott, szwagier i szwagierki; bratanki i bratanice, siostrzeńcy i siostrzenice; wraz z całą rodziną.

Pogrzebem zajmuje się Walter L. Sojka Funeral Home. Telefon 666-2673.

Ś. P. IN MEMORIAM

W trzecią rocznicę śmierci najdroższego męża, ojca, dziadka i brata naszego, śp.

Frank Kolakowski

Odprowadzona zostanie żałobna Msza św. w niedzielę, dnia 12-go marca 1978 roku, o godzinie 8:30 rano, w kościele św. Brunona, oraz u Ojców Salwatorianów, w Gary, Indiana i u Ojca Justyna.

W pamiętną smutku chwilę Zagasły nam zorze. W rocznicę śmierci, Nie skarżym Cię Boże. Rocznicą to dzień ciężkiej żaloby Zapisany łzami, Rocznicą zgonu stoi nam przed oczami. I o jedno nasze serce błagać nie przestanie Wieczny odpoczynek racz dać Mu Panie. Do łaskawego współdziałania w nabożeństwie zapraszają wszystkich krewnych, przyjaciół i znajomych: Stefania, żona; wraz z Rodziną w Polsce.



Come and see our large indoor selection of beautiful designs and granites fully guaranteed by us

we serve all cemeteries

UWAGA:

Mamy złotą folię w książeczkach na pomniki w Polsce

JAWORSKI MONUMENT COMPANY
3067 N. Milwaukee Ave. Otwarte wieczorem w Chicago, IL 60618 Tel.: 588-1050 czwartki.

BRING THIS AD AND OBTAIN A SUBSTANTIAL DISCOUNT



ŻYWA PAMIĘĆ

Pamiętkowy kielich lub cyborium (puszka na komunikanty) wygrawerowane z pamięcią o Waszym najdroższym zmarłym, który można podarować potrzebującym misjom lub jakimś księdzu, którego wyberteście, będzie zawsze żywym wspomnieniem pięknym i niezwykłym. Ornaty, Alby i wiele innych Przedmiotów Liturgicznych i religijnych dla Waszej Parafii w Polsce. Obszary Kościelne, Budowa, Planowanie.

Watra Church Goods Company

2846 W. Cermak Rd. 312 247-2425 Chicago, Ill. 60623

★ Praca

PRACA JANITORSKA

dla kobiet i mężczyzn z samochodami. Na północnej i południowej stronie miasta. Dobra zapłata. Dzwonić między 9 rano i 12 w poł. TYLKO.

725-5056

REAL ESTATE SALES

Many brokers have full or part time openings for inexperienced people. If you want to do R.E. sales work, we can show you how to find one who is willing to help a trainee get started. For info on a FREE salesman's referral service write:

REAL ESTATE SALESMEN BUREAU
Dept. PDZ, Box 46083
Chicago 60648 Phone: 965-4776

PRACA JANITORSKA

Kobiety i mężczyźni potrzebni do prac janitorskich. Muszą mieć własny transport. Zgłoszenia osobiście.
2654 W. Montrose, Chicago
po 2 ppl.

★ Praca Żeńska

KOBIECI

Do pracy przy szyciu z doświadczeniem. Przyjemne warunki pracy, dobra komunikacja.

POLON ENTERPRISES
2341 N. DAMEN
227-7900

KOSMETYCZKA potrzebna na pół etatu. Tel. 767-4414. Archer & Austin.

POTRZEBNE kobiety do pracy przy maszynach do szycia. Mówimy po polsku. Tel. 663-0564.

POTRZEBNA POKOJOWKA Poszukujemy odpowiedzialnej pokojówki do pracy w dobrym hotelu. Zgłoszenia osobiście.

FULLERTON HOTEL
3919 W. Fullerton 9 rano do 3 ppl.

STENO OR JR. STENO

For engineering firm in the Loop! Full time, 5 day week. Full benefits + profit sharing.

Call Miss Garon
782-6140

CLEANING WOMAN

To perform various duties for Home for the Elderly. Call for further information.

775-7383

POTRZEBUJEMY MŁODEJ KOBIECI

Do formowania peruk (hair tier) lub chcących się nauczyć tego rzemiosła. Są to peruki dla męskiego salonu. 966-8461 między 4 i 8 wiecz.

POTRZEBNA krawcowa do szycia kurtyn i firanek. Na pełen czas lub kilka godzin dziennie. Tel. 725-6166.

NA POŁ ETATU pani do sprzedawania w sklepie z wędlinami potrzebna. Musi mówić po polsku i po angielsku. 2336 N. Western Ave.

Sprzątanie Biura.
4 godziny dziennie.

MORGAN CONTAINER
4320 S. Knox, Chicago
284-7200

Mrs. Wagner

LADIES LOCKER ROOM ATTENDANT

Starting Apr. 1st. Afternoon & evenings. Gen. cleaning & locker room duties. Apply in person. BUTTERFIELD COUNTRY CLUB
31st & Summit, Hinsdale
(1 mi. W. of Oak Brook Shopping)

UWAGA!

Potrzebne fryzjerki z Praktyką

Muszą mówić trochę po polsku i po angielsku. Dzwonić od 9-jej rano do 9-jej wieczór.

725-1135 lub 283-5497

SPRZĄTANIE BIURA

Dorywca-praca przy lekkim sprzątaniu pewnych części biura. Około 3-4 razy po pół dnia w tygodniu w czasie normalnych godzin biurowych. Musi choć trochę mówić po angielsku. Dzwonić do:

LIL VIETTI 254-4252
w celu umówienia

INTERNATIONAL IMPORTERS INC.

2242 S. Western Ave.

KOBIECI DO PRZERÓBEK

Wolimy z doświadczeniem przy przeróbkach sukien. PEŁEN LUB CZĘŚCIOWY ETAT. Dobra zapłata, świadczenia i zniżka na towary.

EVANS

36 South State St.
13 piętro
Telefon 855-2160

★ Praca Żeńska

PANI DO SPRZĄTANIA BIUR POTRZEBNA

Na 5 razy w tygodniu. \$4 na godzinę, 5 lub 6 godzin dziennie, pod adresem 6033 N. Sheridan Rd. Musi mówić po angielsku. Proszę dzwonić Mr. Al, 729-7440. Jeśli brak odpowiedzi proszę zostawić nazwisko i adres w "answering machine".

YOUNG LADY

18 — 65

Outgoing personality — full time. Permanent position. Assist young executive. Advertising office, interesting work. Variable hours. Top salary. 6 Corners area.

MR. WINE 498-0263

POTRZEBNE PANIE

do szycia bluzek.

Proszę dzwonić

432-2200

Full Time Help Wanted: Light typing also light assembly Apply:

CHICAGO TROPHY CO.
3255 N. MILWAUKEE AVE.

JANITORKA

Poszukujemy kobiety do ogólnego sprzątania w dobrej restauracji.

WARSAW INN

12900 S. Ashland, Calumet Park
389-0082

POTRZEBUJEMY barmankę na pełen czas. Zgłoszenia tylko osobiście, w piątek sobotę i niedzielę po 8 wieczorem. Maryla Night Club 3192-96 Milwaukee Ave.

★ Pomoc Domowa

DOROSŁA

MŁODA KOBIECI

jako towarzyszką i gospodynią kucharką dla starszej pani z synem. Zamieszkać. Własny pokój, łazienka. 5 dni. NAJWYŻSZE WY- NAGRODZENIE DLA ODPOWIEDNIEJ OSOBY. Musi mówić po angielsku

Dom w Skokie
869-1244
po 6 po poł.

WANTED live in maid for a working couple with 2 children. Private room and bath. Call: 654-4482.

POTRZEBNA dorosła kobieta, która zamieszka przy rodzinie w Lake Forest począwszy od 1 maja. Od połowy maja będzie się opiekować niemowlęciem i wykonywać lekką pracę domową. Musi choć trochę mówić po angielsku i prowadzić samochód. \$300 miesięcznie plus pokój i wyżywienie. Wymagane referencje. Dzwonić po 6 po poł.: 944-2334 Mrs. Vasey.

GOSPODYNIA z zamieszkaniem potrzebna do opieki nad trzema małymi dziećmi 5 dni w tygodniu. Znajomość angielskiego niekonieczna. Referencje. Tel. 442-6444 Riverside.

DOROSŁA opiekunka do dwojga dzieci potrzebna. 4 noce w tygodniu, od wtorku do czwartku, w moim domu — może zanoćwać. Tel. 299-3212 do 4-jej.

PRACA DOMOWA. Okolica Bensenville. Referencje i samochód. 766-8732.

KOBIECI do sprzątania potrzebna 1 dzień w tygodniu. Stała praca. Własny transport. Tel. 246-8880.

NEED LADY

To take care of mother. South West side location. May live in.

Call 423-1597

HOUSEKEEPER

Live in near north, couple no children, 5 days, some English. Good pay.

751-0235

LIVE IN HOUSEKEEPER

Must speak some English. Good salary, own room. Location western suburbs.

Call 887-7378

HOUSEHOLD HELP

Live in woman wanted for housekeeping duties, in the Skokie area.

Call 679-5595

OGÓLNA PRACA DOMOWA

Przedmieście na bliskiej północy. Potrzebujemy odpowiedzialnej kobiety do ogólnej pracy domowej. Zamieszkać. Własny pokój, kolorowa telewizja. Dobra zapłata. 5 dniowy tydzień. Dobry dojazd.

432-8953

Mature Reliable WOMAN

To live in & do lite housekeeping duties. Own room, bath, & color T.V. Be part of nice family & good home. Salary open. References. — Northbrook area.

564-2966

★ Pomoc Domowa

MATURE WOMAN

Live in. Supervise 2 children 9 & 7 years old in their West suburban home. One evening & weekends Free. Must speak English.

DAY PHONE — 248-9804

Ask for Jim, Ext. 60

NIGHT PHONE — 759-6046

HOUSEKEEPER

Permanent reliable woman for child care & housekeeping. Must love children. Own room & bath. Good future for the right woman. Must speak some English.

564-2133

KOBIECI DO SPRZĄTANIA

Mieszkanie samotnej pani. 1 dzień w tygodniu. Dzwonić po 6 po poł. lub w sobotę po południu i w niedzielę przez cały dzień. Dobra zapłata. Blisko środków komunikacji miejskiej. Musi choć trochę mówić po angielsku. Dzwonić:

675-1510

RELIABLE YOUNG WOMAN

to care for 2 children and assist with light housework. Tues-Wed.-Fri. 11:30 to 4:30. \$45. English required.

935-6703

KOBIECI do pomocy domowej, zamieszkać, na półn. przedmieściu. Tel. 724-0759

GOSPODYNIA

Z ZAMIESZKANIEM Spokojna i odpowiedzialna. Spokojny dom, którym trzeba się zająć. Pranie dla dwojga dorosłych i małego dziecka. Weekendy wolne, jeśli chcecie. Płatne trzy tygodniowe wakacje. Własny pokój z łazienką. Dla odpowiedniej osoby dobra okazja w miłym otoczeniu. Angielski nie wymagany, ale proszę dzwonić po angielsku. Północne przedmieście. Telefon:

367-1119

POTRZEBUJE starszej pani na parę godzin dziennie. Tel. PR 6-1749.

BABYSITTER for 2 small children. 5 days a week. 1:30 — 11:30 p.m. Milwaukee — Lawrence. Some English necessary. Good pay. 777-2783.

OPIEKUNKA do dzieci. Lekka praca domowa. \$100 tygodniowo, mieszkanie i wyżywienie. Dobrze mówiąca i rozumiejąca po angielsku. Dzwonić po angielsku 965-5251.

POTRZEBNA gosposia. Dobre warunki pracy, dobra zapłata. Trzeba znać trochę angielskiego. Informacje w sklepie 2993 N. Lawndale.

GOSPODYNIA — ZAMIESZKAC Odpowiedzialna, poważna pani do kierowania domem w mieście i do pomocy pracującej matce. Również opieka na dwójkiem dzieci w wieku szkolnym. Osobny pokój, TV. Wolne weekendy. Musi znać trochę angielskiego. Dzwonić po angielsku.

728-3532 po 5 ppl.

OPIEKA NAD DZIECKIEM—gospodyni z zamieszkaniem. 2 małych dzieci. Doskonałe warunki. Dobre wynagrodzenie. 966-7760 lub 674-2415.

CHILD CARE

Family with 3 small children needs mother's helper plus lite housework. Private bedroom, sitting room & bath. Suburban location close to trains & transp. Warm family environment. Room & board plus salary.

441-5377

LIVE IN HOUSEKEEPER CHILD CARE

1 infant, full housekeeping responsibilities. References required. Must speak English.

266-2705

GOSPODYNIA—KUCHARKA

Dwoje dorosłych, pracujących poszukuje odpowiedzialnej osoby do zamieszkania blisko jeziora na południowej stronie. Własny pokój, łazienka, TV. Najwyższa zapłata dla nadającej się osoby. Musi mieć referencje aktualne, mówić i rozumieć trochę po angielsku. Dzwonić w poniedziałek po angielsku.

329-1076

★ Praca Męska

Potrzebny Doświadczony

TOKARZ lub FREZER

Na Pełen Czas.

Angielski Niekonieczny.

486-0821

SHEAR MAN

To work on metal cutting shears, un-load trucks & store sheet steel. Must speak some English. Day shift. No. side location.

Call 525-7825

JANITORS needed for large super-market chain. Good starting pay and many company benefits. Interviews Thursday & Friday 12 to 4 p.m. A&P Supermarket, 3046 N. Halsted. Must have Green Card and some English helpful.

Small growing job shop needs

EXPERIENCED

Automatic Lathe Operator

Must be able to set-up and run Warner and Swasey 2 AB.

Must have own tools.

DYNAMIC MACHINE CO.

3032 N. Oakley

Chicago, IL. 60618

477-2177

★ Praca Męska

FOREMAN

Manufacturer located in far northwest suburb needs experienced job shop foreman to supervise its production department. Salary commensurate with experience. Liberal benefits. Call

Joseph Dicks, (815) 385-6780

ILLINOIS COIL SPRING CO.

1415 N. Industrial Dr.
McHenry, Ill. 60050

- BORING MILL OPERATOR
- TOOL ROOM
- N/C MODULINE OPERATOR
- N/C GORTON OPER.
- KELLER, HYDROTEL or DROOP/REIN OPER

20% Night Shift Premium. Top pay and benefits. America's Leading Mold-makers.

ATOLS TOOL & MOLD CORP.

3828 River Rd.
Schiller Park, Ill.

671-4420

IV 0112

- MACHINISTS
- MACHINE OPERATORS
- OR TRAINEES

with mechanical aptitude

Work on Lathe, Milling, Drill Press, Grinding. Plenty of overtime available. Day Shift. Company benefits, incl. paid ins., & family hosp.

\$600 PER WEEK EARNINGS

VERY POSSIBLE.

Call or Apply

AERO PRECISION

MACHINING COMPANY

3825 County Line Rd.

Franklin Park, Il.

766-0910

Ask for Richard or Arnie

PORTER

Experienced. Reliable.

Good working condition.

Good pay. 5½ day week.

All benefits. — Apply:

4447 W. CORTLAND

JANITOR

na pół etatu potrzebny

5 x po pół dnia, albo 3 pełne dni.

Sprzątanie podłóg, mycie ścian i biurek.

Przyjemne warunki.

Angielski pomocny.

IDEAL CARTONS CO.

6601 S. Laramie

Tel. 594-1800

MACHINISTS

FOUR SLIDE

SET-UP OPERATOR

Immediate opening available for an individual with basic experience on 4-slide machines. Previous spring-making experience desirable. Multi slide experience could qualify you for this position. Apply in person or call

(815) 385-6780

ILLINOIS COIL

SPRING COMPANY

1415 No. Industrial Dr.

McHenry, Ill. 60050

ASSEMBLERS

Fast growing manufacturer of Auto Lighting needs 2 men for general assembly work. Day shift only. Good working conditions, vacations and paid holidays.

NORTH STAR LIGHTING

2150 W. 16th Ave.

Broadview, Ill.

POTRZEBNI

W ŚREDNIM WIEKU

MĘŻCZYŹNI

Z DOŚWIADCZENIEM LUB BEZ Do nauki pracy precyzyjnymi narzędziami. Muszą być chętni i pilni do pracy. Muszą posiadać zieloną kartę (stały pobyt w Stanach Zjednoczonych). Dobra zapłata podczas nauczania. Stała praca. Udział w zyskach.

Przyjemne warunki pracy

i otoczenie.

Zgłoszenia Osobiście

GAGE ASSEMBLY CO.

3771 W. Morse Ave.

Lincolnwood, Ill.

Tel. 679-5180

BRICKLAYER

Experienced Mason

For full time year around employment in rebuilding molten metal furnaces. Plant rates. Excellent benefits. Apply

R. LAVIN & SONS, INC.

3426 S. Kedzie Ave.

(An Equal Opportunity Employer)

★ Praca Męska

COATING MACHINE OPERATOR

to operate coating and laminating equipment. Experience preferred.

- LIBERAL STARTING SALARY
- COMPANY PAID BENEFITS
- GOOD FUTURE SECURITY
- NO LAYOFFS IN 60 YEARS

CALL MR. KLAUS KRAFT

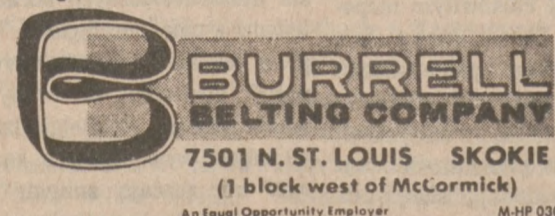
for interview appointment

262-8110

Chicago

673-6720

Suburbs



7501 N. ST. LOUIS SKOKIE

(1 block west of McCormick)

An Equal Opportunity Employer M-HP 0307

DIE SETTER

METAL STAMPING

Work in clean, modern, air-conditioned plant. Excellent wages and fringes. Should be experienced in large progressive set-ups with air feeds.

Apply

O.D.M. TOOL & MFG. COMPANY

Joliet Road & East Avenue

McCook, Illinois

HELP WANTED MAN

Needed

INSPECTOR

for inspection room. Must be able to read blue print. Steady work and good pay. Other benefits. Polish speaking helpful. Apply personally at:

Celco Industries Inc.
2440 N. Narragansett Ave.

IMMEDIATE OPENINGS

PLASTIC EXTRUSION

TOP WAGES TO EXPERIENCED MEN

For SET-UP and EXTRUDING OF PROFILES with Knowledge of Most Rigid THERMO PLASTICS, however, WILL TRAIN those with sufficient MECHANICAL EXPERIENCE.

★ Praca Męska

SALESMAN
Need man for shoes & clothing.
Must speak English & Polish.
CALL JOE 283-2020

MACHINE SHOP
FULL OR PART TIME

Experienced men, 5 yrs. min. Lathe operator, Horizontal Boring Mill operator, Bullard operator. Must have tools, top rate, benefits & overtime.
Call

GILBERT MFG. CO.
955-9400

OPERATORZY MASZYN MONTAŻOWYCH MUSZA MÓWIĆ PO ANGIELSKU.
NAJLEPSZA ZAPŁATA I WARUNKI PRACY. SWIADCZENIA WHEELER PROTECTIVE APPAREL, INC.
224 W. Huron St.
787-1156

MACHINISTS

Experienced only wanted. Job Shop Machinists. Day shift plus overtime. Top pay and good benefits.

Call JERRY STUR
(312) 288-4400
PRODUCTION TOOL
Equal Opportunity Employer M/F

GRINDER

Small growing job shop needs experienced cylindrical OD & ID grinder. Must be able to set-up and run. Must have own tools.

DYNAMIC MACHINE CO.
3032 N. Oakley
Chicago, IL. 60618
477-2177

MACHINIST

Machine shop needs exp. machinist, full or part time. Must read prints. Good pay, overtime, hosp. & life ins.

476-1100
776-8127

MACHINISTS

SET-UP EXPERIENCE NECESSARY
• BAR MACHINE
Acme Gridley 11 p.m. — 7 a.m. shift Set-Up Operator
• CHUCKERS
Acme Gridley All shifts Set-Up Operators
Earn top wages & benefits

MCC—MARPAC

1900 Dempster
Evanston, Ill.
864-9100, Ext. 282
Equal Opportunity Employer M/F

Potrzebni mężczyźni do pracy jako WYKWALIFIKOWANI TOKARZE

Konieczne doświadczenie. Narzędzia i angielski niewymagane. Można dojeżdżać autobusem. Zgłaszać się osobiście do:

STANLEY MACHINING & TOOL CORP.
3701 W. Touhy Ave.
Lincolnwood, Ill.

★ Domy

UWAGA WACŁAWOWO!
Okazynie do sprzedania budynek 6-cio apartamentowy w dobrym stanie technicznym. Wszystkie mieszkania 4-ro pokojowe, gazem ODDZIELNIE ogrzewane.
Roczny dochód około \$11,000.
CENA w niższej siedemdziesiątce. Świetne kupno na inwestycje!!!

3427 N. PACIFIC (8000 W.)
Dom otwarty w niedzielę, 1-4
Nowszy murowany, 5-cio pokojowy z dwoma sypialniami. Centralnie ochładzany, częściowo wykonany basenem, garaż.
Cena przystępna.
Wstąpić w niedzielę!!!

Otwarty w niedzielę, 1-4
4918 W. DEMING PL.
Bungalow, 5-cio pokojowy dla mniejszej rodziny, kompletnie odnowiony. Cena \$39,900.

Po wszelkie informacje proszę telefonować powołując się na polską gazetę do:
JANINA ZELEK
775-7000 lub 227-0870
CRESTWOOD REALTORS & BUILDERS

★ Domy

O BOY TYLKO TROY !!!
3033 N. Milwaukee Ave. 2 Biura 5657 N. Milwaukee Ave.
Tel.: 276-5333 Tel.: 631-0707
Polska firma sprzedaje domów, gdzie zawsze znajdziecie coś dobrego i okazynego na północnym zachodzie miasta i na przedmieściach Chicago. WIELKI WYBÓR KAŻDEGO RODZAJU BYDYNKÓW!!!

6 mieszkań Murowany — \$78,900.—!!!
Ładny budynek z piwnicą. LOKATORZY SAMI SOBIE OGRZEWAJĄ! Blizutko parafii Sw. Wacława 3800 zachód i 3300 północ. Okolica Belmont i Milwaukee. JEST TO PRAWDZIWA OKAZJA!

DIVERSEY I PULASKI!
Na bocznej ulicy Springfield mamy do sprzedania 3 rodzinny budynek. Lokatorzy sami ogrzewają. Właściciel spoza Chicago chce tylko \$33,500. Budynek potrzebuje dobrej ręki gospodarza i trochę odnowienia. Można na tym kupnie zrobić ładnych parę groszy!!!

Zukacie dużego dochodowego budynku?
13 mieszkań, murowany w okolicy Pulaski i Fullerton. Na szybko, sprzedaż cena jest tylko \$92,500. — a ROCZNY DOCHÓD \$23,830. — Budynek w najlepszym porządku. CZY MOŻNA ZNALEŚĆ LEPSZE KUPNO?

WACŁAWO — JACKOWO!!!
2x6-ki murowane z garażem. Na ulicy Ridgeway blizutko do Milwaukee Ave. i do Belmont. Sliczne mieszkanie właściciela. Najlepsze położenie do szkół, transportacji i zakupów. Wystarczy \$12,000. — wpłaty.

PRZEZ WŁAŚCICIELA 3400 północ i 5500 zachód, murowany 1½ piętrowy, 3 mieszkaniowy małe podatki, dobry dochód. W średniej 70-ce. 625-0268.

OKOLICA 5500 Zachód — 1700 Północ
2 piętrowy murowany. 2x6. 2 lub 3 sypialnie. Oddzielna jadalnia. Mieszkanie na 1 piętrze całkowicie odnowione. Świeżo "plastered" sufit. Piękne drewniane szafki w kuchni. Pośpieszcie się — tylko \$41,900.

SAHARA REALTORS 622-1003

BRIDGEPORT 3800 S. — 700 W.
Murowany, 7 mieszkań 3x5, 3x4, 1x3. Dochód brutto \$19500. Cena \$75,000.

MONTROSE—LAWDALE
6-cio pokojowa murowana rezydencja 8 lat temu zbudowana. Wykończona piwnica. Garaż na 2 auta. Żądana cena \$65,000.

RADIO REALTY
George Pawlukowski, broker
4108 N. PULASKI
777-4339 588-1944

OKAZYJNE KUPNO
Jednorodzinny, murowany dom typu "bungalow", 2 sypialnie, nowe ogrzewanie, centralne ochładzanie, garaż na 2 samochody. Wpłaty tylko \$10,000.
Metrodome Realtors
4406 N. Milwaukee Ave.
283-2828

BELMONT I AUSTIN
narożnikowy, murowany, 6 mieszkaniowy. Dochód roczny \$13,200. Murowany garaż na 2 auta. Cena zredukowana na szybką sprzedaż.

CENA ZNIŻONA PAR. SW. JACKA
Murowany, 3-mieszkaniowy plus 4-pokojowe mieszkanie w piwnicy. Kryta weranda. Garaż na 4 auta. Gazowe ogrzewanie. Aluminiowe zimowe okna i siatki. Ekstra 25-stopowa parcela obok. Cena za wszystko razem w \$60-kach.

pani ANNA NOWAK BEN GARTH REALTY & BUILDERS, INC.
5719 W. Irving Park Rd.
792-1424 lub 282-3606

W PARAFII SW. BRUNONA
Wyjątkowo piękna, duża, luksusowa murowana rezydencja typu "ranch" na podwyższeniu, na parceli z dwoma narożnikami. Sześć dużych pokoi plus "breezeway." Przyłączony garaż murowany na dwa auta. Dwa kominki w których pali się naturalne drzewo. Wykończony basenem z dodatkową łazienką. Cały dom centralnie ochładzany. cena znacznie niższa niż koszt budowy nowego takiego domu. Dzwoncie do cudotwórcy, dzwonicie do Michaels jak najprędzej 254-8500.

2 MIESZKANIA \$31,900
5½ pokoi z dużymi sypialniami plus 4 pokojowe mieszkanie. Łazienki Hollywood. Nowe okna widokowe. Dużo nowych obić (panelowanie). W parafii St. Simon. Niskie podatki. Bardzo czysty budynek w którym nie ma nic do roboty — tylko się wprowadzić. Dzwoncie do cudotwórcy, dzwonicie do Michaels zaraz 254-8500.

ERWIN J. MICHAELS REAL ESTATE
4637 S. Archer Ave.
Tel. 254-8500

HOMEFINDERS
6257 N. Milwaukee
Mówimy po polsku.
763-2323

★ Domy

NORTHWEST — CHICAGO
OPEN HOUSE SUN. 1 — 5 P.M.
7035 W. IMLAY (6300 N.)
6 room res. aluminum sided, completely remodeled, finished basement, 2 car gar., large lot, low taxes.
\$68,900

HARLEM — IRVING
Deluxe English brick custom built, 9 rooms, 5 bedrooms, 2½ baths, 3 car brick gar. Possible in-law. You have to see to appreciate.

REALTY WORLD

ABBATE 589-0600
2-MIESZKANIOWY Milwaukee i Belmont \$34,900
Drewniany, 1-3 pokoje z 1 sypialnią i 1-4 pokój z 2-ma sypialniami. Każde piętro ma indywidualne gazowe ogrzewanie. 2-ie piętro jest przerobione i bardzo czyste. Aluminiowe zimowe okna i siatki. Blisko centrum zakupów. Świetną komunikacją do śródmieścia.

DEDES REALTORS 622-6200
80-ta i SPRINGFIELD
5 pokojowy murowany. 2 sypialnie. Centralna klimatyzacja. Pełny basenem. Murowany garaż na 2 auta. Nowszy budynek. Cena \$48,500.
MACHNICKI 3801 W. 55th St.
735-5700

ŁADNY, 2-5ki, MUROWANY 5308 W. WELLINGTON
OTWARTY W NIEDZIELĘ 1-4
Piękny budynek z naturalnym wykończeniem drzewa. Nowoczesne łazienki. Nowsze gazowe ogrzewanie. Garaż. Natychmiastowe objęcie.

DEDES REALTORS 622-6200
NOWSZY RANCH HARLEM I IRVING PARK
Nowszy, 2-sypialniowy murowany ranch. Stalowa konstrukcja. Gazowe ogrzewanie sprężonym powietrzem z centralnym ochładzaniem. 2 pełne łazienki. Nowe dywany od ściany do ściany. W doskonałym stanie i bardzo czysty. Garaż na 1½ auta. Blisko centrum zakupów Harlem-Irving. Dobra transportacja. \$76,900.

DEDES REALTORS 622-6200
DES PLAINES. Przech właściciela.
Wymarzony dom. 8 pokoi. 'Split level'. 1½ łazienki. 3 sypialnie. Kominek. Centralna klimatyzacja. Basenem. Ogrzewany garaż na 2½ samochodu. W doskonałym położeniu. W średniej 70-ce. 296-5375 po angielsku.

Dom otwarty w niedz. 1:30 - 4:30 2353 N. OAK PARK AVE.
W angielskim stylu, murowany, 7 dużych pokoi, formalna jadalnia, duży salon z naturalnym kominkiem, 2 pełne łazienki, wykończona piwnica może być użyta na mieszkanie dla teściów. Garaż na 2 auta. Przyjeździe i zobaczcie — piękny dom!

BEAULIEU
5341 Belmont 28-41 282-7979

Otwarty w niedzielę 1-4
5057 W. AINSLIE (4900 N.)
Zupełnie nowy, murowany, 2-mieszkaniowy — 2-6ki po 3 sypialnie. Cały z polerowanej cegły. Pełna piwnica. \$145,000

NORRIDGE
Otwarty w niedzielę 1-4
5-pokojowy murowany ranch, 2 sypialnie, pokój rodzinny z kominkiem. 3 pokoje w piwnicy dla teściów. Garaż na 2 auta. 37-stopowa parcela. \$69,900.

MONTROSE I AUSTIN
Ładny 6-pokojowy murowany bungalow, ostatnio przerobiony. Duży salon i formalna jadalnia, 3 sypialnie. Garaż na 2 auta.
\$68,500

OKOLICA CRAGIN
Dwurodzinny, murowany, po 2 sypialnie, 2 nowe osobne systemy ogrzewania, garaż na 2 samochody.
Metrodome Realtors
4406 N. Milwaukee Ave.
283-2828

★ Domy

CZYSTY, 3 MIESZKANIOWY, DREWNIANY
Dwa 2 sypialniowe mieszkania. Jedno 1 sypialniowe mieszkanie. Parcela 28x125 stóp. Garaż na 2 samochody. Dobrze utrzymany budynek. Okolica: Central i Fullerton. Cena w średniej 40-tych.
DEMOON REALTY
5945 W. Fullerton
Dzwonic po angielsku:
622-7875

BELMONT — PULASKI
Blisko sklepu Jewel. Dwu-piętrowy, murowany, 2x5, 1x3. Gazowe ogrzewanie. Parcela. Garaż na 2 auta. Szafkowe kuchnie. Dywany. Doskonała lokalacja w pobliżu kościoła, sklepów i transportacji. Cena w niskiej sześćdziesiątce.

SUPERIOR REALTY
pod nowym adresem
3036 MILWAUKEE AVE.
Tel. 235-3632

PRZEZ WŁAŚCICIELA
Lawrence i Nagle. 2-piętrowy murowany, 13-letni, 1x5½ i 1x4½. Wykończony basenem z barem, centralnie ochładzany, boczny wjazd. Garaż na 2 samochody. Cena \$132,900.
Tel. 777-0524

NEWER 5½ room brick ranch. 3 bedrooms. 1½ bath. Open house Sunday 12 — 5 p.m.: 1122 S. Trumbull. By builder. 881-0898

BENSENVILLE DELUXE BRK.
3 flat — 2 yrs. old.
2x5½, 3 bedrooms, 1½ baths.
1x4½, 2 bedrooms.
All large rooms, 60x150 fenced in lot. Must see to appreciate. Extras.

REALTY WORLD ABBATE 589-0600
3 MIESZKANIOWY murowany, 4 pokoje w każdym. Okolica Sw. Franciszka z Asyżu. 4300 na zachód i 800 na północ. Dzwonic 342-9016 po 6-tej wieczorem.

PRZEZ WŁAŚCICIELA. Jedno-rodzinny bungalow. 7 pokoi. Garaż na 2 samochody. Wykończony basenem. Nowoczesna kuchnia. Tel.: 735-3177 po 4-ej.

JEFFERSON PARK NAJLEPSZY ZE WSZYSTKICH
Otwarty w Niedzielę 1-4

5316 W. CARMEN (5100 N.)
5½ pokoi, 2 sypialnie, nowoczesne kuchnie i łazienki. Nowe osobne gazowe ogrzewanie sprężonym powietrzem z centralnym ochładzaniem. Garaż na 2 auta z elektrycznym oknem. Pośpieszcie! W niskich \$80 tys.
DEDES REALTORS 622-6200

MORTON GROVE — PRZEZ WŁAŚCICIELA
Bi-level. Murowany, 3 sypialnie, dwie łazienki, wykończony basenem, centralne ochładzanie, ogrodzony duży ogród. W górnej \$80-tych.
Tel. 966-2473

MUROW., 2-MIESZK. \$51,900
2-6ki plus 2 pokoje dla teściów. Gazowe ogrzewanie sprężonym powietrzem. 1-sze piętro unowocześnione. Szafkowe zlewy i szafki kuchenne. Cena do uzgodnienia.
DEDES REALTORS 622-6200

MUROWANY W ANGIELSKIM STYLU
4 sypialnie, duże pokoje, pełny basenem, garaż na 2½ samochodu, \$77,900. Okolica Irving i Cumberland
Tel. 625-7954

2-MIESZKANIOWY, MUROWANY
7-letni, 3 sypialnie, 1½ łazienki. 3500 północ — 4900 zachód. Dębowe szafki kuchenne. Naturalne wykończenie drzewa. 2 gazowe systemy ogrzewania. Murowany garaż na 2 auta. Cena niska. Złóżcie ofertę.
DEDES REALTORS 622-6200

6 FLAT HOUSE
6 years.
8700 West — 5300 North.
\$225,000
Tel.: 693-4714 or 693-6579

DELUXE 3 MIESZKANIA
Dwu-piętrowy, murowany, z atrakcyjnym dachem w stylu "bungalow", ma dwa piękne mieszkania 5-0 pokojowe plus 3 pokojowe mieszkanie dla krewnych. Nowoczesne szafkowe kuchnie. Unowocześnione łazienki. Murowany garaż na 2 auta. Liczne dodatki. Blisko 46-ej i Homan. Dla Waszego własnego szczęścia dzwonicie do cudotwórcy, dzwonicie do Michaels zaraz
254-8500

W PAR. SW. BRUNONA DWU-MIESZKANIOWY
Lepszy niż zupełnie nowy, 1½ piętrowy murowany. 1x5½, 1x4½ plus obity basenem z extra łazienką. Garaż na 2 auta z radiowym otwieraczem drzwi. Właściciel czeka na ofertę. Skorzystajcie z tej okazji, dzwonicie do cudotwórcy, dzwonicie do Michaels zaraz
254-8500

OKOLICA CRAGIN
Dwurodzinny, murowany, po 2 sypialnie, 2 nowe osobne systemy ogrzewania, garaż na 2 samochody.
Metrodome Realtors
4406 N. Milwaukee Ave.
283-2828

★ Domy

WACŁAWOWO (NA RIDGEWAY I CORNELIA)
Murowany, dobrze utrzymany jednorodzinny dom z trzema sypialniami. Oraz Piwnicą. Gazem ogrzewany. Również garaż. Telefonować Do Buda Realty

MONTROSE I NA ZACHÓD OD LARAMIE
2 piętrowy, murowany. Oryginalne 2x6 obszerne ładne pokoje. Nowoczesna łazienka. Dodatkowo 4 pokoje na dole dla spokrewnionych. Bardzo ładny budynek z garażem.

BLISKO JACKOWA — MILWAUKEE & CENTRAL PK.
2 piętrowy murowany. 3 apartamenty 2x6, 1-4. Obszerne pokoje. Osobne gazowe ogrzewanie. Lota 75x125. Doskonały dochód.
Dla Budowniczego ogromna lota, na której można wybudować piękną rezydencję. Dodatkowo dobrze utrzymana 7 pokojowa murowana rezydencja. Lota 60x300. Całość \$78,500

NA ULICY WRIGHTWOOD BLISKO CENTRAL PARK AVE.
Sklep oraz 4 apartamenty. Murowany w dobrym stanie budynek. Dobry dochód. Osobne ogrzewanie. Cena \$62,900

WACŁAWOWO — 2 PIĘTROWY MUROWANY
2x4, 1x3 gazowe ogrzewanie. Garaż na 2 samochody. Natychmiastowe objęcie potrzeba \$10,000 wpłaty.

BUDA REALTY
486-6363
2990 N. MILWAUKEE AVE.

NILES 8400 N. — 7700 W.
De Luxe murowana rezydencja typu "ranch" na dużej parceli. Cała playstrowana konstrukcja. Przyłączony garaż na 1 auto. Liczne dodatki.

NILES
Tylko jeden dom pozostał z grupy kilku nowo zbudowanych przez tego samego architekta "de luxe" jednorodzinnych, identycznych rezydencji na dwóch poziomach. 3 duże sypialnie, kombinacja bawialni i jadalni. 1½ łazienki. Duża parcela 66x110. Przyłączony garaż na 2 auta. Pokój rekreacyjny. Cena w wysokiej dziewięćdziesiątce.

JEFFERSON PARK 4300 N. 5000 W.
W doskonałym stanie, piękny murowany dom 2x6 plus dwu-pokojowe mieszkanie w basemencie. Kuchnie i łazienki wykładane nowoczesnymi kafelkami ceramicznymi. Wysokie komorne. Garaż murowany na 2 auta. Blisko transportacji i zakupów. Cena w wysokiej osiemdziesiątce.

HARLEM — FULLERTON
20 lat temu zbudowany dom apartamentowy, murowany z żółtej cegły. 2x4½ plus 1x3½ pokojowe mieszkanie w basemencie. Ogrzewanie gazem foracą wodą "baseboard". Garaż na 2 auta.

Po więcej informacji prosimy dzwonic do p. Kazimierskiego 282-8100 lub 736-1225
CUNEO AND HALSEY
6101 W. Addison 7 282-8100

GDY CHCECIE KUPIĆ LUB SPRZEDAĆ DOM ZAPRASZAMY WAS DO ODWIEDZANIA SOLIDNEGO POLSKIEGO BIURA REALNOŚCIOWEGO
KAMINS REALTY
(Dawniej Patria Realty)
2921 N. Central Park Ave.
Solidne jak Skala Gibraltaru.
DUŻY WYBÓR DOMÓW NA PÓLNOCNYM ZACHODZIE. Możecie obejrzeć u nas ich zdjęcia.
Wszyscy mówimy po polsku. **486-4130**

Uwaga Właściciele Domów!
PROSIMY, ZGŁASZAJCIE WASZE BUDYNKI DO NASZEGO POLSKIEGO BIURA -- MAMY DOBRZYCH NABYWCÓW.
BUDA REALTY 2990 Milwaukee 486-6363

NAJSTARSZA POLSKA REALNOŚCIOWA FIRMA J. B. PALLASCH i SYNOWIE
2871 N. MILWAUKEE AVE. Telefon AR 6-1517
Załatwia Wszelkie Sprawy Realnościowe.
Jak — kupno, sprzedaż, zamiana budynków, hipoteki, ubezpieczenia ogniowe i od wypadków.

TYLKO \$48,500
Otwarty w Niedzielę 1-4
5408 W. WRIGHTWOOD (2600 N.)
5½ pokoi i 3 pokoje dla teściów. Jadalnia, duży pokój rodzinny. Gazowe ogrzewanie gorącą wodą. Garaż na 2 auta. Podatki \$300. Natychmiastowe objęcie. Złóżcie ofertę.
DEDES REALTORS 622-6200

PRZEZ WŁAŚCICIELA
2 mieszkaniowy, murowany. Nowocześnie odnowiony. 3 sypialnie w każdym. Wykończony basenem. Murowany garaż na 2½ auta. Dom otwarty w sobotę i niedzielę od 12 do 5 po poł.
5612 S. KOSTNER
Dom otwarty w niedz. 1-4:30
2415 N. Central (5600 W.)
Zupełnie nowy, 2-mieszkaniowy murowany. Gazowe ogrzewanie. Szybkie objęcie. Blisko kościoła i szkoły Sw. Wacława. Tylko \$69,900.

BEAULIEU
5341 Belmont -28- 282-7979

BLISKO JEZ. McCOLLUM
35 mil na zachód od Chicago. Ponad półakrowa parcela. Cena \$9,750
SUPERIOR REALTY
pod nowym adresem
3036 MILWAUKEE AVE.
Tel. 235-3632

63-a i NARRAGANSETT
3 sypialniowy murowany "raised ranch". Budynek deluxe z różnymi dodatkami. Ma 16 lat. Oceniony w średniej \$60-tych.
SIMS REALTY
767-3881 lub 586-0812

WŁADYSŁAWOWO
Z żółtej cegły 6-0 mieszkaniowy, po raz pierwszy wystawiony na sprzedaż. Nowe przewody elektryczne. Nowy system ogrzewania. Luksusowo wykonane kuchnie i łazienki. Cena do omówienia.
PRIME REALTY
Polskie Biuro Realnościowe
WINCENTY CEBULAK, Broker
Ryszard Cebulak, kierownik działu sprzedaży.
3417 N. CENTRAL AVE.
283-1234

PRZEZ WŁAŚCICIELA, jednorodzinny okolica Central Ave. i Diversey. Bez agentów. Proszę dzwonic od 4-tej. 637-0323
4ka i 2ka DLA TESCIOW
1½-piętrowy, nowszy murowany dom bez skazy. Wykończona piwnica. Garaż. Położony na bocznej ulicy w par. Sw. Jakuba. Cena \$54,500
ASSET 889-8824
Dom otwarty w Niedzielę 1-4 pp
2519 N. LOTUS (5450 W.)
18 lat temu zbudowany, murowany z dwoma mieszkaniami i garażem. Ładne podwórce z tyłu domu. Pełen basenem. Blisko transportacji, szkół i zakupów.
CUNEO AND HALSEY
6101 W. ADDISON 10 282-8100
PRZEZ WŁAŚCICIELA! MUROWANY BUNGALOW!
7 pokoi, 3 sypialnie, 1½ łazienki, świeżo odnowiona kuchnia. Dywany od ściany do ściany. Garaż na dwa samochody. 5700 zachód — 2500 północ
Srodkowa \$50tka Tel. 622-5594

★ Domy

ELMHURST — VILLA PARK — LOMBARD — GLEN ELLYN — GLENDALE HEIGHTS OKOLICA
Wielki wybór domów jednorodzinnych. Także domy apartamentowe, parcele i domy handlowe. Mówimy po polsku.
H. B. ORLICZ i D. M. DUCCZAK
620-8555
WEBSTER REALTY

PIERWSZA OFERTA

Otwarty Tylko w Niedz. 1:30-4
4846 W. WELLINGTON
Murowany, 5½ pokoi, 2 sypialnie plus mieszkanie w piwnicy dla teściów lub na dochód. Wyjątkowo duże pokoje. Najlepszy dom na rynku. Pośpieszcie!!
DEDES REALTORS 622-6200

POSIADŁOŚĆ dochodowa. Starsze małżeństwo spoza Chicago sprzeda drewniany, obity azbestem dom z 3 sypialniami, na parceli 70x125 stóp. Kryte werandy. Wolne 5 pokojowe mieszkanie dla właściciela do natychmiastowego objęcia. Przystanek autobusowy na rogu. Cena \$23,900. Zgłaszać się: 4720 W. 47th St. po 4-ej sobota i niedziela cały dzień.

AUSTIN—GRAND—FULLERTON
Dwu-piętrowy, murowany, 2x5, plus 1x3 w basemencie. Dywany od ściany do ściany. Cena \$56,900.
SUPERIOR REALTY
pod nowym adresem:
3036 MILWAUKEE AVE.
Tel. 235-3632.

DOM 6 MIESZKANIOWY, 57 S. Kenton. 8-letni murowany. Kompletnie wykończony i umeblowany. Dochód roczny \$16,500. Podatek — \$3,600. Tel.: 423-6138

SCHILLER PARK 1 — 4:30
DOM OTWARTY
4106 N. ATLANTIC
Ranch bungalow z 3 sypialniami. Boczny wjazd. Pełen basen.
NORRIDGE 1 — 4:30
DOM OTWARTY
4748 N. OPAL
7 pokoi. "Split level". Kominiek. Boczny wjazd. Przedstawcie swoją ofertę.
DOM OTWARTY 1 — 4:30
3341 N. OPAL
Olbryzi, murowany, w stylu angielskim. 4 sypialnie. Wykończony basen. Garaż na 2 samochody. Wiele dodatków. W 70-tce.
DOM OTWARTY 1 — 4:30
3216 N. NEENAH
Nie wymagający żadnych napraw dom z 3 — 4 sypialniami. Wykończony basen. Garaż na 2 samochody. Cena wywoławcza \$55,900

Century 21
KAY REALTY
5449 N. HARLEM 775-7820

ADDISON I CICERO
Murowany, dwu-piętrowy, 4 sklepy plus trzy mieszkania (1x5½, 1x3½, 1x2½). Pełna piwnica. Nowe gazowe ogrzewanie. Doskonale na dochód. Możliwość otwarcia własnego interesu we własnym domu.
SUPERIOR REALTY
pod nowym adresem:
3036 MILWAUKEE AVE.
Tel. 235-3632

OTWARTY DO INSPEKCJI
Niedziela 1 — 4
10102 DEVON —róg Kirschhoff)
Nowy budynek 3 apartamentowy w doskonałej północno-zachodniej lokacji! Wszystkie mieszkania osobno ogrzewane. Dywany od ściany do ściany, po 1½ łazienki w każdym mieszkaniu. Cena poniżej wartości rynkowej!!!
Zobaczcie w niedzielę!
JANINA ZELEK
775-7000 lub 227-0870
CRESTWOOD REALTORS & BUILDERS

OKOLICA BELMONT I AUSTIN
1½ piętrowy murowany w angielskim stylu. Dobry dom dla krewnych. 5 pokoi na dole, 3 pokoje na górze. Nowe szafkaowe kuchnie z wbudowanymi piecami i maszynami do mycia naczyń. 3 pełne łazienki. Wykończony basen. Murowany garaż.
ARC REALTORS
TEL.: 282-2700

GRATULACJE dla IRENY BILINSKIEJ
za pomyślne zdanie egzaminu na agenta spółki realnościowej. Owocnej pracy dla Polonii życzy Mąż. Irena Bilinska obecnie pracuje w
KAMINS REALTY 2921 N. Central Park Ave.
TEL.: 486-4130

★ Domy

CHCE KUPIĆ wprost od właściciela, dobry 2 mieszkaniowy dom, ogrzewany gazem gorącą wodą. Blisko kościoła Św. Władysława. 252-6726.

JEFFERSON PARK MILWAUKEE I LAWRENCE
3 MIESZKANIA, 6, 5 I 3½
TYLKO \$69,900
PARCELA 50x150
Drewniany obity budynek na dużej parceli, która ma określenie handlowe B5-2. Wszystkie mieszkania ogrzewają lokatorzy.

DEDES
6213 W. Belmont 622-6200
JACKOWO—WACŁAWOWO
Belmont i Central Park. Trzy-piętrowy murowany. 2x4 z trzema sypialniami plus 2x4 z dwoma sypialniami. Oddzielne cztery systemy ogrzewania. Garaż na 2 auta. Podwójne okna. Dom w najlepszym stanie.

SUPERIOR REALTY
pod nowym adresem:
3036 MILWAUKEE AVE.
Tel. 235-3732

NORRIDGE
Piękny murowany ranch, 5½ pokoi, 3 sypialnie. Wykończona piwnica. Centralne ochładzanie. Garaż. Duża parcela, boczny wjazd. W najlepszej części Norridge.
ASSET — 889-8824

BELMONT & PULASKI
2x6 murowany z nowoczesnymi kuchniami i łazienkami. Gazem ogrzewany. Murowany garaż. \$58,000.
WM. C. BENDER & CO.
282-3388

REAL ESTATE SALES
Well established congenial office with a proven sales record for many years has opening for one sales person (man or woman). All listing leads (and we get many) are rotated to salesmen. Confidential Interview
Come in, let's talk.

DEDES REALTORS
6213 W. Belmont 622-6200

Niles
22-letni piękny, murowany, 6½ pokoi, 3 lub 4 sypialnie, centralne ogrzewanie i ochładzanie. Murowany garaż na 2 auta. Szeroka parcela. Natychmiastowe objęcie. w średniej \$80-tce.
GALLIK 772-8554
56-ta i KARLOV PRZEZ WŁASCIELA
Murowany, 1½ piętrowy, 7 pokojowy, 2 łazienki, duży pokój rekreacyjny. Garaż na 2 auta. Dzwonić po umówienie.
735-6946

PRZEZ WŁASCIELA, 2 piętrowy murowany, 1x6, 1x5 i 4 pokoje w basemencie. Nowoczesne duże szafkaowe kuchnie. 2 osobne systemy ogrzewania gorącą wodą. Murowany garaż na 2 auta. 5200 na zachód i 3000 na północ.
545-8390

MUROWANY — 3x4 i garaż. Ogrzewany gazem. Na Marianowie. \$20,000.
486-1587

NORTHWEST CHICAGO 9 ROOMS, 4 BEDROOM BUNGALOW

Full basement, partially finished, with bar, 2½ car gar. Completely remodeled inside. Many extras.
\$61,900

CENTURY 21 ARLINGTON REALTY
289-4600

MUROWANY bungalow, 4 sypialnie, 2 łazienki, wykończony basen. Mieszkanie dla krewnych. Garaż na dwa samochody. Centralne ogrzewanie. Nie wymaga dodatkowej pracy. Burbank, w środkowej 60-tce. Tel. 636-1690, zamawiać wizyty.

1½ PIĘTROWY, murowany, przez właściciela. 3 sypialnie, kuchnia i 1½ łazienki wyłożone kafelkami, pokój telewizyjny. ½ bloku od kościoła Św. Jakuba i polskiej szkoły. 637-5310. Dzwonić po angielsku.

PAR. SW. WŁADYSŁAWA
3 sypialniowy, zbudowany na zamówienie, w stylu angielskim, murowany. Jeden właściciel. 6½ pokojowa piękność. Szafkaowa kuchnia z pokojem śniadaniowym, formalna jadalnia, duży salon, olbrzymie sypialnie, wykończona piwnica. Gazowe ogrzewanie gorącą wodą. Murowany garaż na 2 auta. Tylko jeden tego rodzaju.

DEDES REALTORS
Telefonujcie do Joan Pasek lub Fess Kuc celem umówienia
622-6200

★ Domy

PIĘKNOŚĆ NA DIVERSEY i CICERO

Luksusowy 6-pokojowy murowany bungalow. Nowoczesna szafkaowa kuchnia. Piwnica. Garaż. Niskie podatki.

BEAULIEU
5341 Belmont 20-21 282-7979

59-a i KOMENSKY

z mieszkaniem dla rodziny. Ładny bungalow z mieszkaniem dla właściciela. 2 sypialnie i jadalnia plus dochodowe mieszkanie z 1 sypialnią. W basemencie. Nowy piec. \$35,900.

Dzwonić do pani Martin
BUSCH BROS. RLTRS.
636-6800

Każdy lubi okazje — i oto jedna z nich
Przyjdźcie — Przekonacie się
6 — 4 MUROWANY DLA TESCIOW
Dom Otarty W niedzielę 1-4
2906 N. MAJOR AVE. (5700 Zachód)

6 pokoi na 1-szym 3 sypialnie
4 pokoje na 2-im 2 sypialnie
Nowoczesne szafkaowe kuchnie i łazienki, wykończony basen. Garaż na 2 auta. Dużo dodatków!
DZWONIC DO JOS. GUZZETTA
775-1855

BAIRD & WARNER
5325 W. DEVON CHICAGO

Okolica 2400 północ — 4800 zachód
6 pokojowy murowany. 2 sypialnie. "Paneled" pokój rodzinny (3 sypialnie?). Oddzielna jadalnia. Ogrzewany gazem gorącym powietrzem. Garaż na 2 auta. Tylko \$41,500. Pośpieszcie się. Właściciel chce szybko sprzedać.

SAHARA REALTORS
622-1003

BELMONT—CENTRAL PARK
6-o pokojowa murowana rezydencja w dobrym stanie. Cena \$29,500.

SUPERIOR REALTY
pod nowym adresem:
3036 MILWAUKEE AVE.
TEL. 235-3632

MORTON GROVE
7-pokojowy "split level" plus 2x16 st. basen pływakki. 3 sypialnie, 2 nowoczesne łazienki. Centralne ochładzanie. Dom słicznie utrzymany. Duża parcela. Boczny wjazd. Cena w \$80-tych tys.
ASSET 889-8824

DIVERSEY-CICERO
2x5½ pokoi z żółtej cegły w szachownicę. Dom ma około 46 lat. Nowoczesne kuchnie i łazienki. Piękne mieszkanie. 2 lub 3 sypialnie w każdym. Kryta weranda. Bardzo czysty dom. 2 gazowe ogrzewania gorącą wodą. Pełna piwnica z pokojem rekreacyjnym. Par. św. Genowefy. Garaż na 2½ auta. Pierwszy raz w sprzedaży.

MILWAUKEE-CENTRAL PK.
2-4ki, piękny obity drewniany budynek. Nowoczesne łazienki. Lokatorzy sami ogrzewają. Kryta weranda. Dywany od ściany do ściany na obu piętrach.
Niskie podatki. \$33,950

MILWAUKEE-CENTRAL PK.
5 pokoi plus 2 pokoje. Nowoczesne łazienki. Kryta weranda. Nowe gazowe ogrzewanie gorącą wodą. Murowany garaż na 2 auta. Nowa elektryczność. \$32,950

TAWERNA plus BUDYNEK
1-6½, 2x6 oraz dobrze wyrobiony interes. Polska klientela. \$80,000 doходу brutto. Automatyczne ogrzewanie. Lokatorzy sami opłacają ogrzewanie. Piwnica. Blisko Wellington \$75,000

FULLERTON — LARAMIE
2-5ki, murowany plus mieszkanie dla teściów. Kryta weranda. Nowoczesne łazienki. Gazowe ogrzewanie. Garaż. 220 elektryczność. W okolicy Cragin.
W \$40-kach

WRIGHTWOOD-HAMLIN
2-5ki, 2-4ki plus mieszkanie dla teściów. Murowany. Nowoczesny. Gazowe ogrzewanie gorącą wodą. Piwnica. 35-stopowa parcela.
W \$60-kach

Przejdźcie się obok, ale nie przeszkadzajcie—
1220 W. AUGUSTA \$23,950

1087 N. PAULINA \$17,950

1222 N. CLEAVER \$17,000

Proszę telefonować.

KAMINS Realty
(Dawniej Patria Realty)
2921 N. Central Park Avenue
486-4130

★ Posiadłości w Polsce

BYDGOSZCZ, Polska, 2 rodzinna murowana rezydencja, 10,000 kwadratów stóp, wszędzie dywany. Centralnie gazem ogrzewana, z ogrodami, oraz garażem. Pisać: MLK 662 Marine Dr. Wauconda, Ill. 60084.

★ Do Wynajęcia

UMEBLOWANA czwórka, 2 sypialnie. Kimball — Irving Park. Dzwonić od 9 rano do 8 wieczorem: 275-6746.

5 POKOI do wynajęcia. Tel. 489-4253.
5-o POKOJOWE mieszkanie, ogrzewane, Belmont i Long. Dorosłym. \$225.00 Tel. 545-2089.

5 SŁONECZNYCH pokoi oraz 3 pokoje, umeblowane. Angielski basen. Od zaraz. Jackowo. 489-6184.

POKOJ z kuchnią i łazienką w basemencie. Osobne wejście, ogrzewane, umeblowany (Milwaukee i Belmont). Tylko dla pani. Dzwonić w niedzielę po południu 539-1063.

5 POKOI, 2 sypialnie depozyt. Bez dzieci i zwierząt. Lokator płaci ogrzewanie. Okolica Karlov i Augusta Blvd. Dzwonić po angielsku 252-4527.

OKOLICA Belmont i Central Ave. Ogrzewane, duże, słoneczne 5 pokoi od 15-go kwietnia. \$70. Tel. 777-5992.

5-ka DO WYNAJĘCIA. Nieumeblowana, na drugim. Tylko dorosłym. Okolica: Belmont — Milwaukee. 3126 N. Harding. 282-8248.

★ Domy z Interesem

BARABOO, WIS.
OKOLICA WISCONSIN DELLS

Jedna z najstarszych, najładniejszych restauracji z cocktail lounge, w samym centrum miasta. Doskonała lokacja. Bardzo dobrze wprowadzony i prosperujący interes czynny przez cały rok. "Bowling alley" może być przerobiony na salę bankietową. Dużo miejsca do parkowania. Właściciel żąda \$350,000. Dochód brutto wynosi ponad \$300,000. — Wszystkie urządzenia włączone w cenę. Po więcej informacji prosimy dzwonić lub przyjechać do:

SUPERIOR REALTY
pod nowym adresem:
3036 MILWAUKEE AVE.
Tel. 235-3632

BARDZO DOBRE KUPNO
Tawerna z dwumieszkańowym budynkiem, w pln.-zach. okolicy. Świetny dochód.

METRODOME REALTORS
4406 N. Milwaukee
Tel. 283-2828

IRVING PARK — LARAMIE
Dwu-piętrowy z żółtej cegły. Tawerna plus dwa sklepy i dwa mieszkania 1x6 i 1x5.

SUPERIOR REALTY
POD NOWYM ADRESEM:
3036 MILWAUKEE AVE.
Tel. 235-3632

★ Interesy

NOBLE BEAUTY SALON

Zakład Fryzjerski
damski 25 lat w jednym miejscu z wyrobioną klientelą z powodu śmierci Właścicielki zaraz do sprzedania lub wynajęcia. Dzwonić na
HU 6-9836 lub 252-2394
po 8 wieczór i w niedziele przez cały dzień.

PRZYJME WSPOLNIKA
do nowo powstającej restauracji.

Wkład \$15,000
Tel. 637-3421 po 7-mej wiecz.

DO SPRZEDANIA dobrze zaprowadzona stacja benzynowa na pln.-zach. stronie. Tel.: 276-7740.

POTRZEBNY partner lub udziałowiec z gotówką. Dochodowy dobry interes. Tylko poważne oferty prosimy kierować P.O. Box 41812 Chicago, Ill. 60641

SKLEP DELIKATESY
z urządzeniami do wynajęcia. Okolica Lawrence i Harlem.
867-4501

SKLEP Z DELIKATESAMI I WĘDLINAMI
z wszystkimi urządzeniami i sprzedażą mięsa po cenach hurtowych.
484-9798
pytać o John'a.

LOOKING FOR CONTRACTOR
To manufacture sheepskin coats. We have sheepskins available from \$2.20 per sq. ft. Please Call:
DOMINICK CHEFFO
782-3453

★ Domy poza Chicago

DO SPRZEDANIA, przez właściciela, rezydencja w Springfield, Florida. Z 3 sypialniami, częściowo umeblowana. Parcela 80x125. Cena tylko \$32,000. Dzwonić po 5-tej wieczorem. 276-5362.

★ POSZUKUJĄ BIURA

LEKARZ SPECJALISTA OD NOG
Poszukuje Lokalu Na Biuro

Wielkości około 6,000 kw. stóp, na parterze. Okolica pożądana: N. Milwaukee od 4000 — do Diversey Ave. i Cicero Ave.; Cragin, między Fullerton i Laramie. Okolicy Midway Airport. Oferty proszę kierować:
DR. PARFANOWICZ
Trident Realty Tel. 278-1850

★ Do Wynajęcia

4½ POKOI w polskiej dzielnicy nowoczesne. 4829 S. Marshfield Ave. Depozyt asekuracyjny i referencje. 247-1141.

SYPALNIE TYLKO
Do wynajęcia. Od \$22 tygodniowo i więcej. Jedynie tylko dla mężczyzn, bez gotowania. W okolicy Pulaski Rd. i North Ave.
252-5223

NA MŁODZIANKOWIE
Piękne 6-cio pokojowe mieszkanie do wynajęcia. Piecem ogrzewane.
Tel. 421-4862
Mówimy po polsku

4 BEAUTIFUL rooms, heated, with enclosed porch. \$150 monthly. Augusta-Leavitt. 342-3424. Call in English.
4 duże pokoje do wynajęcia z łazienką. Duża weranda. Dzwonić od 2 do 6-ej. 276-7253

DO WYNAJĘCIA 6 dużych, słonecznych pokoi, ogrzewanych. Dywany, nowoczesna kuchnia i łazienka. Tel. 486-2946. Okolica Logan Square.

POKOJ z kuchnią do wynajęcia. Tel.: 237-5327.

LADNE 3 pokoje i 4 pokoje częściowo umeblowane. Tel.: EV 4-2809

4-KA NA DRUGIM. — 2739 N. Ridgeway. 489-5263.

6 DUZYCH, widnych pokoi, na drugim, ogrzewane. Dzwonić 772-8993.

LOGAN Square. 4 rooms. Adults. No pets. Space heated. 384-4384.

4 POKOJOWE mieszkanie, ogrzewane, nieumeblowane, na 3-cim. 3110 N. Milwaukee. — 282-3562 — po 5-ej.

6 POKOI, ogrzewane w ładnym, czystym domu. Na Potomac przy California. \$175. — AR 6-7581.

POKOJ z używalnością mieszkania dla osoby samotnej lub małżeństwa. — AR 6-7581.

POŁ basemenu z lodówką i kuchnią do wynajęcia. 4921 W. Montrose. PE 6-6281 — po 3-ej.

MIESZKANIE do wynajęcia. 2½ pokoi. \$150. Do objęcia od 1 kwietnia. 3126 N. Spaulding 725-1930

6 POKOJOWE mieszkanie, 3 sypialnie na drugim piętrze. \$110 plus depozyt. Lokator płaci ogrzewanie. 1445 Bosworth. Tel. 894-5295 po 4-tej.

DWA mieszkania po 4 pokoje, nowoczesne, świeżo odnowione. Częściowo umeblowane. Thomas-California. — 252-8197 — po 5-ej.

LADNE 6 POKOI
Umeblowane do wynajęcia. Proszę telefonować po 6-ej wieczorem: 772-7190. — Także sala do wynajęcia na różne okazje.

4 POKOJOWE mieszkanie. Umiarkowany bezczynny dla małżeństwa emerytów. Bez dzieci. Dzwonić po 5 po poł.: 284-4780.

WSPOLLOKATORA do mieszkania przyjmie. Niepalący tylko.
Tel. 283-8613

6 POKOI do wynajęcia, na drugim, gazem ogrzewane. Okolica Western i Fullerton. 489-2810.

OAK PARK, 6 rooms, 3 bedrooms, newly decorated, modern kitchen, tiled bath, enclosed porch. No pets. Call after 6:30 p.m.: 848-5922.

5½ POKOI, wolne od kwietnia. NA 2-6172

5 POKOI ogrzewane. Bez dzieci. Telefon: 489-2048.

CZTERY POKOJE, 2 sypialnie dla dorosłych, częściowo umeblowane na Jackowie. 489-0100.

EVANSTON. Mieszkanie do wynajęcia dla osoby, która zajęłaby się także sprzątaniami w "DAY CARE CENTER". Konieczne trochę angielskiego. Tel. 328-4825 i 475-7427

2 POJEDYNCZE pokoje umeblowane. 1025 N. Sacramento. 278-5319.

5 POKOI, drugie piętro. \$160-miesięcznie. 2962 N. Harding. Tel. 282-1686.

POKOJ dla pani z utrzymaniem w zamian za trochę sprzątaniami. Dzwonić najlepiej w sobotę po 4-ej i całą niedzielę: 342-9464.

JACKOWO. 4 pokoje, świeżo odnowione. Angielski basen. 252-3650.

TO SELL OR RENT
6,000 sq. ft. — 4,000 vacant.
220 — 3 phase electric power
100x40 ft. Rear parking.
3 overhead doors.
625-5133

LADNYCH 5 pokoi do wynajęcia. North-Tripp. 342-0049.

4 POKOJE UMEBLOWANE. 1636 W. Julian St. \$85 miesięcznie. 428-3989.

3 POKOJE, umeblowane dla 2 spokojnych panów. 1117 N. Paulina.

1754 W. LE MOYNE. 4 umeblowane pokoje 2 mężczyznom.

POKOJ do wynajęcia z używalnością kuchni, dla niepalącej osoby. Addison i Cicero. \$25 tygodniowo. 283-6826.

POKOJ dla pracującego pana. Dowolna używalność kuchni. \$14 tygodniowo. Okolica: Fullerton — Central Park. HU 9-1728

3 UMEBLOWANE pokoje dla dwóch panów. 3607 W. Belmont. Pytać się na 2 piętrze.

JEDNO-pokojowa sypialnia do wynajęcia. 1022 N. Damen. Po umówieniu dzwonić 728-0807.

★ Naprawa TV

NAPRAWA TELEWIZORÓW
Kolorowych i czarno-białych w naszym mieszkaniu. Pełna gwarancja niskie ceny.
A & H TV SERVICE
Tel. 282-9346

★ Porady Prawne

"SZUKACIE ADWOKATA, KTÓRY NIE KOSZTUJE WIĘCEJ NIŻ DOM?"
ZAJMUJĘ SIĘ NIERUCHOMOŚCIAMI
Jim Kane, Adwokat.
Tel. 332-2013
Kupno rezydencji: \$140
Sprzedaż: \$160
Pytajcie o nasz cennik dochodowych nieruchomości.

★ Futra

KOŻUCHY I PŁASZCZE SKÓRZANE
szyjemy na miarę, przerabiamy, czyścimy. Sprzedajemy skóry owce, wydry, karakuly, łapki luzem i błamy lisy — nie żdziaramy!
6106 W. ADDISON 685-5653

★ Ogrzewanie

Lincoln ...
FURNACE CLEANING SERVICE
3648-50 W. Diversey Chicago, Illinois 60641
384-0600

POSTAĆ
Najlepszy na świecie ekwipunek do czyszczenia kuchenek o możliwościach większych jak dwieście dużych przyrządów do czyszczenia kuchenek.

24 GODZINNA OBSŁUGA W NAGŁYCH WYPADKACH CZYSZCZYMY I REPERUJEMY

- Kominy
- Przewody
- Ogrzewanie
- Ochladzanie
- Bojler
- FURNACE

OBSŁUGA REJONU CHICAGO PONAD 25 LAT DARMO KOSZTORYSY

EV 4-0600

ZA DUŻY RACHUNEK ZA GAZ?
Teraz każdego stać na **NOWY SYSTEM OGRZEWANIA!**

NOWE BOJLERY:
90,000 BTU — \$1,095 z instalacją i "circulating Pump"

NOWE FURNACE:
110,000 BTU — \$675 plus instalacja
137,000 BTU — \$775 plus instalacja

OCZYSZCZENIE I SPRAWDZENIE WASZ BOJLER I FURNACE TERAZ

Ventura Heating 283-3037

25% ZNIŻKI na wybranych modelach szafek do łazienki, znajdujących się w sklepie firmy

ALGOR
Plumbing & Heating Supplies

Reperujemy części we wszystkich kranach. 10,000 części w magazynie — przyniesienie próbki. Urządzenia firm CRANE & KOHLER. Krany — Części do ogrzewania — Szafki do łazienki — Szafki do Kuchni.

Codzien 8 — 5
W niedziele 11 — 3
w poniedziałki i czwartki 8 do 9 wiecz.

5220 W. CERMAK **656-7272** CICERO, ILLINOIS

★ Plastrowanie

PLAJSTROWANIE, robota gwarantowana. — Obliczenia darmo. Philip Kafka. — 736-6835.

★ MOTELE

MOTEL 25 jednostek na sprzedaż przez właściciela w Phoenix, Arizona. Cena \$90,000 — 29% wpłaty. Przejmujemy kontrakt. Dzwoncie: collect, lub piszcie: Angela Motel, 2114 W. Buckeye Road, Phoenix, Arizona, 85009. Telefon (602) 252-1265.

★ Posiadłości w Polsce

MUROWANY, 2-rodzinny dom w woj. kieleckim koło Kazimierzy Wielkiej i 2 ha pola oraz samochód Mercury 1974 do sprzedania. 581-6167.

★ Usługi

FLORYDA
Nowo otwarty dom wypoczynkowy dla osób w starszym wieku zapewnia dożywotnią troskliwą opiekę w rodzinnej atmosferze. Celem omówienia warunków proszę pisać: Zofia Niewiadomska.
P.O. Box 41905, Chicago, Ill. 60641
NAWOZ: do ogrodu i na trawniki. Dostarczam na miejsce. \$1.60 za buszel. Minimum: 10 buszli. 637-0084.

★ Poszukuje Garażu

POSZUKUJĘ DO WYNAJĘCIA GARAŻ
na 2 auta na magazyn. Południowa zachodnia część miasta.
395-3552

★ AUTO

DO SPRZEDANIA 1973 Oldsmobile Cutlass z powodu wyjazdu z USA. ME 7-4488

'69 DODGE Monaco "automatic". Wspomagany układ kierowniczy, mały przebieg. Stan bardzo dobry. Tel.: 278-7453.

COLD WEATHER SERVICE
FRED'S TOWING
AUTO AND TRUCK STARTING
FLAT TIRES CHANGED
SNOW PLOWING
776-6657

TERAZ ODNAWIAJCIE AUTO
NIŻSZE CENY PRZED WIOSNĄ
FACHOWA, UCZCIWA I SZYBKA OBSŁUGA
TOWING 24 GODZINY — MOWIMY PO POLSKU.

- ZMIANA OLIWY I FILTRÓW tylko \$9.95
- DARMO GREASING — z tym ogłoszeniem.
- REPERACJE MOTORÓW I KAROSERII.
- Malowanie wszystkich modeli • Specjaliści od Corvette

Robota gwarantowana. — Dajemy zastępcze auto. — 583-8633
Best Auto Frame Shop — 3105 N. Rockwell

★ Ogrzewanie

Lincoln ...
FURNACE CLEANING SERVICE
3648-50 W. Diversey Chicago, Illinois 60641
384-0600

POSTAĆ
Najlepszy na świecie ekwipunek do czyszczenia kuchenek o możliwościach większych jak dwieście dużych przyrządów do czyszczenia kuchenek.

24 GODZINNA OBSŁUGA W NAGŁYCH WYPADKACH CZYSZCZYMY I REPERUJEMY

- Kominy
- Przewody
- Ogrzewanie
- Ochladzanie
- Bojler
- FURNACE

OBSŁUGA REJONU CHICAGO PONAD 25 LAT DARMO KOSZTORYSY

EV 4-0600

ZA DUŻY RACHUNEK ZA GAZ?
Teraz każdego stać na **NOWY SYSTEM OGRZEWANIA!**

NOWE BOJLERY:
90,000 BTU — \$1,095 z instalacją i "circulating Pump"

NOWE FURNACE:
110,000 BTU — \$675 plus instalacja
137,000 BTU — \$775 plus instalacja

OCZYSZCZENIE I SPRAWDZENIE WASZ BOJLER I FURNACE TERAZ

Ventura Heating 283-3037

25% ZNIŻKI na wybranych modelach szafek do łazienki, znajdujących się w sklepie firmy

ALGOR
Plumbing & Heating Supplies

Reperujemy części we wszystkich kranach. 10,000 części w magazynie — przyniesienie próbki. Urządzenia firm CRANE & KOHLER. Krany — Części do ogrzewania — Szafki do łazienki — Szafki do Kuchni.

Codzien 8 — 5
W niedziele 11 — 3
w poniedziałki i czwartki 8 do 9 wiecz.

5220 W. CERMAK **656-7272** CICERO, ILLINOIS

★ Rozmaite

MIÓD NIEGOTOWANY HURTOWO 60 FUNTOW DO SPRZEDANIA ZA \$50
3417 N. CENTRAL AVE. TEL. 283-1237

DO SPRZEDANIA sukna ślubna z welonem. Rozmiar 12. Dzwoncie po 4 po poł.: 423-0337.

DO SPRZEDANIA meble do kuchni i jadalni, firanki, maszynka do nawilżania powietrza. Tel. 539-0258.

SWIEŻY farmerski miód niegotowany — czysty. Telefonować 252-6969.

SNIEŻYCOWA WYPRZEDAŻ ROKU 1978!

Gigantyczne oszczędności z powodu pogody. Mamy za dużo artykułów. Panasonic systems stereo z 8-track — \$99.95. Panasonic system stereo z AM-FM radio 11 cal. talerz na płyty, 8 trk. lub kaseta — gramofon. Reg. \$299.95, TERAZ \$149.95. Zenith 12" TV. Reg. \$119.95 TERAZ \$89.95. Panasonic 5" TV na zasadzie AC-DC i w samochodzie. Baterie włączone. Reg. \$149.95 TERAZ \$89.95. Panasonic 25" kolorowa TV Reg. \$595.95 TERAZ \$489.95. Wszystkie artykuły posiadają fabryczną gwarancję. Po najlepszą jakość **POSPIESZCIE!** Duży wybór, ale ilość ograniczona. Przyjmujemy karty bankowe.

★ FEDERAL TV

955 W. Addison
549-3138 **Otwarte 7 dni w tygodniu**

SPRZEDAM LODÓWKĘ, łóżko, piec, maszynę do szycia. Tel. 278-5615.

★ AUTO

SPRZEDAM LODÓWKĘ, łóżko, piec, maszynę do szycia. Tel. 278-5615.

★ Dachy

Reperujemy i Kładziemy DACHY
Zakładamy **RYNNY**
STANLEY ROOFING
Także wszelkie naprawy cementowe
622-6158
Obliczenia darmo. Niskie ceny. Roboty gwarantowane.
Właściciel Stanisław Piotrowski

Reperujemy i Kładziemy NOWE DACHY
Po Dobry i Trwały Dach, Przyjdźcie do Polskiej Firmy
ZAKŁADAMY ROCKWOOL INSULATION W DOMACH. I WYKONUJEMY ROBOTY BLACHARSKIE.
Follmer Roofing Co.
943 N. DAMEN AVE. BRUNSWICK 8-4495

STANLEY GALKA ROOFING CO.
ROBIMY NOWE I NAPRAWIAMY STARE DACHY
Także Reperujemy Kominy i Rynny. Także Wykonujemy Prace Malarskie na zewnątrz Waszych Domów. DAJEMY KOSZTORYSY BEZPŁATNIE. Robota Gwarantowana
Tel. 489-6909

Ed Grzebieniak KONTRAKTOR
BETTER WAY REMODELING
Całkowite Przeróbki Domów
• FUGOWANIE
• NAPRAWY KOMINÓW
• DACHY • RYNNY
• Usunięcie Gzymsów
KOSZTORYSY DARMO
36 LAT DOŚWIADCZENIA CAŁKOWICIE UBEZPIECZENI
Telefon w Chicago i na Przedmieściach: 622-6779 lub 827-4637

FUGOWANIE I KOMINY. FACHOWA ROBOTA
Robi Sam Wszystko Ubezpieczony
OSCAR T. THEISZ TUCKPOINTING
PE 6-7496

★ Kanalizacja

WYKONUJĘ roboty hydrauliczne (plumbing). Ubezpieczony. Obsługa 24-godzinna. Telefonować 666-9556.

WYKONUJĘ PRACE KANALIZACYJNE
wodociągowe, przepychanie kanałów i rur. Solidna robota. 24-godzinna obsługa.
384-0582 Jędrzejczyk

★ Malowanie

ROBOTY MALARSKIE KŁADZENIE TAPETY I CERATY
UBEZPIECZENI
Tel.: 736-4485

SHARON COMPANY
Complete Painting & Decorating Interior & Exterior. Specializing in Paneling. No Job Too Big Or Too Small. Guaranteed Work
PHONE: 271-7555

★ Przeprowadzki

Licencjonowana, ubezpieczona Polska Firma
Przewozu Mebli i Towarów
ARTHUR MOVING COMPANY
POLECA SVOJE USŁUGI
Fachowa, solidna, szybka obsługa. Niskie ceny.
Tel. 278-7898 oraz 588-5567 od 8 rano do 8 wieczór

Licencjonowana, ubezpieczona POLSKA FIRMA:
IWANSKI MOVING CENTER
PRZEPROWADZKI
Mieszkań i Biur
Dziś zgłoszenie — dziś przeprowadzka
Także Long Distance
Ceny konkurencyjne.
Informacje o wolnych mieszkaniach.
Tel. 384-3322

★ Kontraktorzy

BEZPŁATNE KOSZTORYSY ODRAZU
Specjaliści we wszelkich rodzajach Odnowy i Przeróbki Domów.—Udzielamy Bezpłatnie Porad. Referencje tysięcy zadowolonych Klientów mówią same za siebie.
Nie trzeba malować: pokrywamy aluminium blachą "soffit fascia trim" i okna.
• Kuchnie i Łazienki
• Roboty Plumbiarские i Elektryczne
• Malowanie Mieszkań
• Dodatkowe Pokoje
• Usunięcie Defektów niezgodnych z przepisami budowlanymi
• Aluminiowe Okna i Drzwi
• Fugowanie i Roboty Murarskie

KORZYSTAJCIE
Z DUŻEJ ZIMOWEJ ZNIŻKI
Od Listopada Do Marca 1978 r. Włącznie

W razie pożaru robimy kosztorys na odszkodowanie od kompanii ubezpieczeniowej.

Finansowanie FHA
Wstawiamy drewniane okna i drzwi.

ALCO CONSTRUCTION CO.
3608 Milwaukee • Róg Addison
Telefonujcie Dziś: **282-9090**

Firma Ubezpieczona Licencjonowana Pod Bondem
Właśc. A. Szwalger obsługuje Was po polsku.

DODATKOWE POKOJE
oraz wszelkiego rodzaju przeróbki i naprawy.

- PRZYBUDÓWKI
- KUCHNIE
- POKOJE W STRYCHU
- POKOJE REKREACYJNE
- ŁAZIENKI
- ALUMINIOWE OBICIA
- RYNNY I ŚCIEKI
- POKOJE NA PODDASZU
- NOWE WERANDY
- OBICIA POKOI
- NAPRAWY WERAND
- FRONTY DOMÓW
- OGRZEWANIE I OCHŁADZANIE

Dogodny kredyt — Latwe spłaty — Bankowe raty
Każda praca wykonywana jest pod osobistą superwizją właściciela firmy
MERCURY CONSTRUCTION COMPANY
Telefonujcie po bezpłatne kosztorysy 472-8171, 247-1548 i 247-6041

★ **TRACZ CONTRACTING CO.** ★
• LICENCJONOWANI • UBEZPIECZENI • MOWIMY PO POLSKU
JESZCZE JEST CZAS ZABEZPIECZYĆ DOM PRZED ZIMNEM I OSZCZĘDZIĆ NA OPALE!

- OBICIA DOMÓW I WERAND ASFALTOWE LUB ALUMINIOWE
- WSZELKIE ROBOTY WEWNĄTRZ: KUCHNIE, DODATKOWE POKOJE, SZAFKI, BLATY I.T.P.
- USUNIĘCIE DEFECTÓW NIEZGODNYCH Z PRZEPISAMI
- GARAŻE — Rozbieramy stare i wystawiamy nowe. KORZYSTAJCIE Z ZIMOWYCH CEN. Tylko w Tym Miesiącu Darmo: "Garage Door Opener" z Instalacją.

TELEFONUJCIE PO BEZPŁATNE KOSZTORYSY. 393-3552
Wszystkie Roboty Gwarantowane, Jesteśmy Ubezpieczeni.

CENY WZRASTAJĄ NAJLEPSZA OSZCZĘDNOŚĆ TO ZROBIĆ RAZ, A DOBRZE
Jako fachowcy wykonamy każdą małą czy dużą naprawę wewnątrz czy zewnątrz budynku najoszczędniej. Dzwoncie zaraz — zanim się rozpocznie pośpiech. Również w nagłych wypadkach.
General Contracting Co.
4146 W. Armitage
278-1525

UWAGA KONTRAKTORZY!
Płacimy wysokie komisowe za zlecenie wszelkich prac kontraktorskich, których sami nie wykonujemy. Dzwoncie — 24 godziny. Polska firma.
CORRECT CONTRACTORS
763-0220

★ Skład żelastwa

NORTH AVE. IRON & METAL CO.
KUPUJEMY STARE RZECZY
Miedz, Mosiądz, Aluminium, Ołów, Chłodnice, Baterie i t.p.
1917 W. NORTH AVE.
278-4370

★ Elektryczne Roboty

ANDREW ELECTRIC
Wszystkie Prace Elektryczne i naprawa ogrzewania. Przeróbki 110 na 220 z gwarancją. — Darmo Kosztorysy.
24 GODZINNY SERWIS
693-7449

J. V. ELECTRIC, INC.
5113 N. Milwaukee, Chicago, Ill. 725-3115 lub 792-0247
Wykonujemy wszystkie elektryczne prace. Przerabiamy prąd ze 110 volt na 220 volt według kodeksu miejskiego. Naprawiamy elektryczne motory, sprzedajemy nowe. Wszystkie prace gwarantowane. Kosztorysy darmo.
14 lat doświadczenia
24 godzinna obsługa

WALTER ZABRODSKI TROY ELECTRIC CO.
Licencjonowany Kontraktor wykonuje wszystkie roboty elektryczne według wymagań przepisów miejskich. Przyjmuje każdą pracę małą i dużą.
Kosztorysy bezpłatnie.
254-5595 lub PR 8-7887

INSTALACJE elektryczne 110-220 V. Tadeusz Nogala wykonuje roboty elektryczne solidnie i z gwarancją. 478-5297.

25% ZNIŻKI POLSKO-AMERYKAŃSKA FIRMA ELEKTRYCZNA 25% ZNIŻKI
Wykonuje wszelkie roboty elektryczne według przepisów kodeksu miejskiego. Przeróbki ze 110 na 220 volt. Kosztorysy darmo. Ceny umiarkowane. Sumienna szybka obsługa 24 godziny na dobę.
SHEFFIELD ELECTRIC CO., INC.
JOZEF ORLOF 247-1548 Biuro: 935-0740
Zbigniew Dzimira 247-2978
Zbigniew Dzimira, współwłaściciel tej firmy poleca swe usługi swoim dawnym klientom — sumiennie i fachowo wykona każdą pracę i udzieli 25% zniżki.

★ Kontraktorzy

DODATKOWE POKOJE
oraz wszelkiego rodzaju przeróbki i naprawy.

- PRZYBUDÓWKI
- KUCHNIE
- POKOJE W STRYCHU
- POKOJE REKREACYJNE
- ŁAZIENKI
- ALUMINIOWE OBICIA
- RYNNY I ŚCIEKI
- POKOJE NA PODDASZU
- NOWE WERANDY
- OBICIA POKOI
- NAPRAWY WERAND
- FRONTY DOMÓW
- OGRZEWANIE I OCHŁADZANIE

Dogodny kredyt — Latwe spłaty — Bankowe raty
Każda praca wykonywana jest pod osobistą superwizją właściciela firmy
MERCURY CONSTRUCTION COMPANY
Telefonujcie po bezpłatne kosztorysy 472-8171, 247-1548 i 247-6041

DODATKOWE POKOJE
oraz wszelkiego rodzaju przeróbki i naprawy.

- PRZYBUDÓWKI
- KUCHNIE
- POKOJE W STRYCHU
- POKOJE REKREACYJNE
- ŁAZIENKI
- ALUMINIOWE OBICIA
- RYNNY I ŚCIEKI
- POKOJE NA PODDASZU
- NOWE WERANDY
- OBICIA POKOI
- NAPRAWY WERAND
- FRONTY DOMÓW
- OGRZEWANIE I OCHŁADZANIE

Dogodny kredyt — Latwe spłaty — Bankowe raty
Każda praca wykonywana jest pod osobistą superwizją właściciela firmy
MERCURY CONSTRUCTION COMPANY
Telefonujcie po bezpłatne kosztorysy 472-8171, 247-1548 i 247-6041

★ **TRACZ CONTRACTING CO.** ★
• LICENCJONOWANI • UBEZPIECZENI • MOWIMY PO POLSKU
JESZCZE JEST CZAS ZABEZPIECZYĆ DOM PRZED ZIMNEM I OSZCZĘDZIĆ NA OPALE!

- OBICIA DOMÓW I WERAND ASFALTOWE LUB ALUMINIOWE
- WSZELKIE ROBOTY WEWNĄTRZ: KUCHNIE, DODATKOWE POKOJE, SZAFKI, BLATY I.T.P.
- USUNIĘCIE DEFECTÓW NIEZGODNYCH Z PRZEPISAMI
- GARAŻE — Rozbieramy stare i wystawiamy nowe. KORZYSTAJCIE Z ZIMOWYCH CEN. Tylko w Tym Miesiącu Darmo: "Garage Door Opener" z Instalacją.

TELEFONUJCIE PO BEZPŁATNE KOSZTORYSY. 393-3552
Wszystkie Roboty Gwarantowane, Jesteśmy Ubezpieczeni.

ZMODERNIZUJCIE WASZĄ KUCHNIĘ TANIM KOSZTEM
NAJNIŻSZE CENY — NAJLEPSZA OBSŁUGA
PRZYJDŹCIE I OBEJRZYJCIE W NASZYM SKLEPIE DUŻY WYBÓR SZAFEK KUCHENNYCH
Kosztorysy bezpłatnie. Zadzwońcie a przysyłamy do Waszego domu naszego specjalistę-rysownika, który zaprojektuje bez zobowiązania — jak ją najładniej urządzić i zmodernizować.
Wykładamy ściany i podłogi fafelkami. — Również obicia i wykończenia drewniane należą do naszej specjalności.
UWAGA: MOŻECIE U NAS KUPOWAĆ SZAFKI KUCHENNE PO CENACH KONTRAKTORSKICH, SAMI JE INSTALOWAĆ WEDŁUG NASZYCH DOKŁADNYCH INSTRUKCJI.
J. B. KITCHEN CABINETS
2920 MILWAUKEE AVE. TEL. 227-6801
OTWARTE: Poniedziałki i Czwartki 9 rano do 9 wieczór; Wtorki, Piątki, Soboty 9 rano do 5 po poł., oraz w Niedziele od 1 po poł. do 5 po poł.

WSZYSTKIE ODNOWY DOMÓW
SZYBKO — TANIO — SUMIENNIE — FACHOWO
• ROBOTY CIESIELSKIE • OBICIA ALUMINIOWE I INNE • DACHY
• SCHODY • OKNA • WERANDY • PIWNICE • KUCHNIE
• ŁAZIENKI • DODATKOWE POKOJE • FUGOWANIE
• MALOWANIE DOMÓW ZEWNĄTRZ I WEWNĄTRZ
• ROBOTA GWARANTOWANA
Dzwoncie Do Znanego Kontraktora
Mike Dragowicz 588-6535

TANIO — SZYBKO — FACHOWO
KOMPLETNE PRZERÓBKIE DOMÓW I BUDOWA NOWYCH
PORCHES — WERANDY
i dodatkowe pokoje, ponadto wykonujemy obicia aluminiowe i inne, dachy, schody, okna, piwnice, kuchnie, łazienki, rynny, fugowanie, roboty murarskie. Kosztorysy i naprawa spalonych domów. Pożyczki na dogodne spłaty.
Modern General Contractors 276-2626
15 Lat Doświadczenia POLSKI KONTRAKTOR — ANDRZEJ JANAS.

DACHY OBICIA FUGOWANIE RYNNY
Darmo Kosztorysy. Polska firma ubezpieczona i pod bondem.
HENRY SEJDAK, Właśc.
H & S COMPANY
891-5959

★ Elektryczne Roboty

DAKIN ELECTRIC SERVICE
Z. PODBIELSKI — WETERAN
Wykona Każdą Pracę Elektryczną Solidnie z Gwarancją
OBLICZENIA DARMO HU 9-2012

Cieśla i Kontraktor
Ze starej emigracji, obsługuje Polonię blisko 40 lat. Wykonuje wszelkie roboty nowe i stare według wymagań miejskich (przekroczenia budowlane). Buduje werandy, przebudówki, okna zimowe, przerabia mieszkania, kuchnie i łazienki na strychu lub w basemencie. Pokrywanie domów aluminium lub plastikiem. Cementowe roboty. Fugowanie (tuckpointing). Plastikowe złączki i aluminiowe rynny deszczowe. Prace gwarantowane. Robotnicy unijni i ubezpieczeni.
Na miesięczne spłaty.
Wolać:
Capitol 7-6503
TED BALINSKI I SYN

WALTER JAKICH CONSTRUCTION CO.
Wolcie o darmowe obliczenie na roboty stolarskie, ciesielskie, cementowe, różne przeróbki, do budowy, werandy, "dormers", oraz generalne utrzymanie budynków.
Licencjonowani i ubezpieczeni
Generalny Kontraktor
1831 N. Karlov Tel. 235-1201

ALUMINIOWY SIDING
Najtaniej i najlepiej u specjalistów. Także okucia blachą aluminiową okapów i ram okiennych. Rynny, sztor-mowe drzwi i okna. Dzwoncie — 24 godziny. Polska firma.
CORRECT CONTRACTORS
763-0220

Rosną Węglowe Kłopoty Kraju

Illinois Nie Chce Dzielić Się
Swoimi Zapasami

W związku z przedłużającym się strajkiem górników tonieją zapasy węgla w całym kraju. Rząd usiłuje znaleźć wyjście z trudnej sytuacji.

Ostatnio ogłoszono, że projektuje się iż między innymi stan Illinois, jak dotychczas uprzywilejowany pod względem rezerw, będzie musiał podzielić się własnymi zapasami z tymi stanami których położenie energetyczne jest uważane za szczególnie niepomyślne.

Projekt ten wywołał zdecydowany sprzeciw. Lester Brann Jr., prezes Izby Handlowej Illinois powiedział, że takie postępowanie wyrządziłoby wielką szkodę stanowiemu przemysłowi.

Marvin Nodiff, kierownik wydziału do spraw energetycznych przy Illinois Department of Business and Economic Development wyraził zdanie, że "dzielenie się" błyskawicznie pochłonęłoby skromne zapasy jakimi Illinois jeszcze dysponuje i postawiłoby nas w rekordowo szybkim czasie w rządzie tych, którzy sami potrzebują wsparcia.

W odpowiedzi na oświadczenie gubernatora Thompsona, który w przemówieniu wygłoszonym w ubiegły poniedziałek w Lincolnshire podał

do wiadomości zamierzenia federalnego rządu, Brann stwierdził, że próby zmuszenia Illinois do przekazania części posiadanej węgla za granicę stanu spowodowałyby nie tylko zastój ekonomiczny ale również falę bezrobocia.

Jego zdaniem fabryki i zakłady przemysłowe pozbawione normalnego dopływu energii elektrycznej będą zmuszone nie tylko do ograniczenia i zmniejszenia produkcji, ale do całkowitego jej zaprzestania, nie można bowiem "częściowo" produkować stali ani "częściowo" montować samochodu.

Przedstawiciel Chase Manhattan Bank przypomniał, że według szacunkowych obliczeń 15 kwietnia jest tą datą od której i Illinois ogłoszono będzie musiało węglową "upadłość," nasze zapasy węgla wystarczą więc na niewiele ponad miesiąc.

Nodiff dodał, że w przypadku konieczności stan gotów jest "eksportować" energię elektryczną, przewożenie natomiast węgla uważa za posunięcie rujnujące Illinois i ekonomicznie, w związku z wysokimi cenami transportu, zupełnie dla nikogo nieopłacalne.

Aresztowano Złodziei Cennej Kolekcji Znaczków

W ubiegłym tygodniu aresztowano w Miami na Florydzie dwóch mężczyzn usiłujących sprzedać kolekcję znaczków skradzioną w lutym bieżącego roku w Chicago, w mieszkaniu przy 3920 N. Lake Shore Dr.

Rzekomym nabywcą był agent FBI, Michael Williamson z Ft. Lauderdale na Florydzie, który zidentyfikował paserów jako Charles'a Spinella, 44, z North Miami, podającego się za jubilera i Salvatore Matarazzo, 41, właściciela restauracji w Hollywood na Florydzie.

Obaj mężczyźni byli od dłuższego czasu obserwowani przez agentów

FBI i miejscowej policji, która otrzymała doniesienie, że są oni wmiészani w kradzież jakiej dokonano w Chicago. Aresztowano ich pod zarzutem posiadania skradzionej cudzej własności przewiezionej przez granicę stanu.

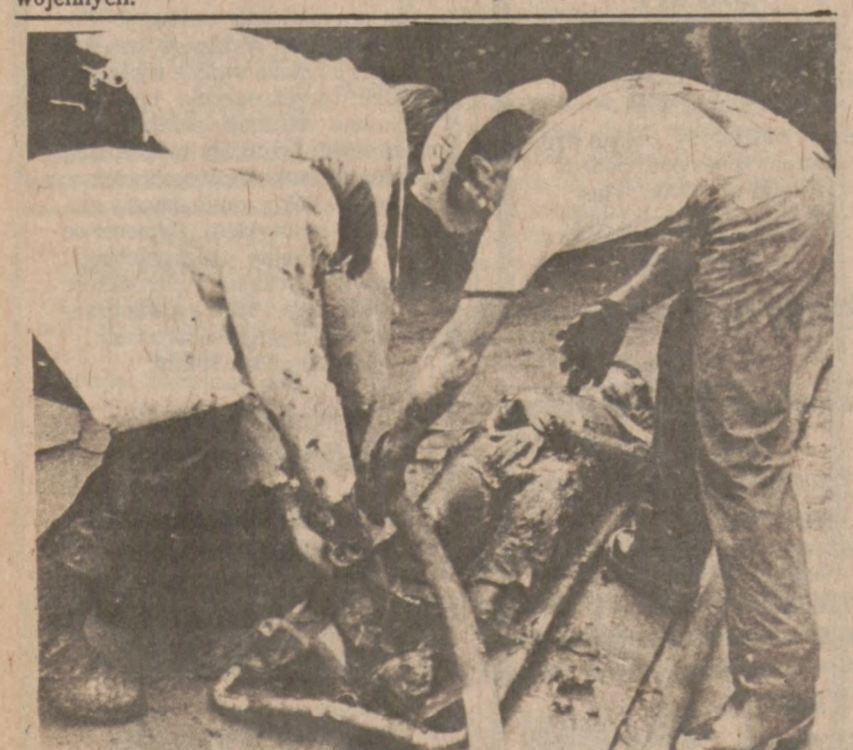
Policja jest zdania, że Spinella ani Matarazzo nie byli bezpośrednimi sprawcami kradzieży, ale ma nadzieję, że w drodze przesłuchania zdoła od nich wydobyć jaką drogą weszli w posiadanie cennych znaczków i w ten sposób dotrzeć do dwóch mężczyzn, którzy okradli mieszkanie przy Lake Shore Dr.

Mieszkanie to należało do Marcela Lutwaka, zamożnego dyrektora jednego z chicagowskich hoteli. Dwaj nieznanymi mężczyźni dostali się do środka podając się za przysłanych przez administrację budynku robotników, wzięli klucz i skradli z otwartego akuratu sejfów biżuterię wartości 150 tysięcy dolarów oraz kolekcję znaczków, której wartość ocenia się na \$200 do \$250 tysięcy, poczym ułotnili się bez śladu.

Gdyby nie przypadkowy informator na Florydzie Lutwak prawdopodobnie nigdy nie odzyskałby swojej własności.

Dwie Policjantki Oszustkami

Dwie policjantki chicagowskie oskarżone zostały o próbę oszukania kompanii ubezpieczeniowej. Są to Janice Liska, lat 27 oraz Patricia Logan, 29. W sierpniu ubiegłego roku Liska zgłosiła, że skradziono jej samochód i spodziewała się odszkodowania od kompanii ubezpieczeniowej. W jakimś czasie później policja zatrzymała Logan, kiedy ta jechała tym właśnie samochodem. Za oszustwo tego rodzaju grozi im kara więzienia i grzywny. Policja zwróciła uwagę, że poraz pierwszy w Chicago dwie kobiety pracujące w policji dopuściły się wspólnie przestępstwa. Aresztowane policjantki wypuszczono na wolność za kaucją w wysokości \$5,000.



LOS ANGELES. — Potężny sztorm, jaki szalał w wybrzeżu południowej Kalifornii przez 2 dni zmywając brzegi wysoką falą, chłoscąc ziemię ulewami i wichrem, pociągnął za sobą wiele ofiar w ludziach. W okolicach Laurel Canyon obsunęła się na domy mieszkalne lawina błota; co najmniej 4 osoby straciły życie, wiele zostało rannych. Na naszym zdjęciu drużyna ratownicza wydobywa jedną z ofiar katastrofalnego wydarzenia. (UPI)



HISZPANIA. — Tłumy młodzieży wyległy na ulice Barcelony demonstrując zadowolenie z ucieczki z więzienia dyrektora awangardowego teatru "Komedianci", Alberta Boadella. Aresztowanie Boadella odebrane zostało przez postępową młodzież jako rządowy zamach na wolność słowa. (UPI)

Szef Prawników Dept. Rolnictwa Zamordowany w Biurze Federalnym

Edward Slater, lat 61, od 1 stycznia br. doradca prawny biura Departamentu Rolnictwa w Chicago został zamordowany w budynku federalnym im. Jana Kluczyńskiego, 230 S. Dearborn. Zwłoki znaleziono w łazience dla mężczyzn na 29 piętrze o 5:20 po południu, gdy większość pracowników opuściła biuro.

FBI zamknęło budynek i ostatni pracownicy wychodzący z biur musieli się legitymować. Władze nie posiadają broni z której został zastrzelony Slater, ani nie domyślają się motywu który kierował mordercą. Slater został zastrzelony w ubikacji. Morderca stał na zewnątrz metalowej płyty oddzielającej ubikację. Jedna kula przeszła przez lewe biodro i wyszła z prawej strony brzucha, druga uderzyła go w plecy.

Slater mieszkał pnr. 9401 S. Hoyle

Ave. z żoną Jean, nauczycielką w Kankakee i trojgiem dzieci. Synowie Edward i Albert są uczniami szkoły średniej, córka Maria studentką na Uniw. Illinois, Chicago Circle.

Slater był szefem biura pracowników Departamentu Rolnictwa, które załatwia sprawy prawne w sześciu stanach: Illinois, Indiana, Ohio, Michigan, Wisconsin i Iowa. Zajął on miejsce Winifred Malony, której był zastępcą. Adw. Malony mówi, że Slater pracował w biurze prawnym Departamentu rolnictwa 20 lat, był lubiany i zajął jej miejsce, gdy postanowiła przejść na emeryturę. Adw. Malony była wstrząśnięta wiadomością o morderstwie i nie mogła znaleźć żadnego powodu, który by skonił kogoś do zamordowania "lubianego" człowieka i dobrego prawnika.

Więzienie i Grzywny Za Próbę Przekupienia Pracownika

Mayor Michael Bilandic przedłożył Radzie Miejskiej do uchwalenia projekt regulaminu, który przewiduje karę więzienia i grzywny dla osób usiłujących przekupić pracowników miejskich. Mayor w uzasadnieniu swego projektu powiedział, że kara więzienia i grzywny za próbę przekupienia pracownika miejskiego będzie dodatkowym narzędziem w ręku biura "Professional Review", które chce powołać do życia. Zadaniem biura będzie przeprowadzanie dochodzeń przeciw pracownikom miejskim oskarżonym o przyjmowanie łapówek i inne nadużycia.

Komitet Finansowy polecił utworzenie biura "Professional Review", ale Rada nie podjęła akcji. Zgodziła się jednak, by Komitet Finansowy przeprowadził publiczne przesłuchania nad poprawkami wniesionymi przez kilku aldermanów, którzy chcą wzmocnić

biuro i dać większą kontrolę nad nim Radzie Miejskiej.

Mayor zwrócił się również do Komitetu Finansowego, by zbadał doniesienia o trudnościach w uzyskaniu ubezpieczenia (od pożarów, na auta itp.) w niektórych dzielnicach miasta. Miasto posiada już prawo zabraniające umieszczania funduszy miejskich w bankach i innych instytucjach finansowych, nie udzielających pożyczek hipotecznych w niektórych dzielnicach.

Mayor powiedział radnym, że "niezadowolone z praktyk niektórych firm ubezpieczeniowych jest dość powszechne". Jeżeli dochodzenia Komitetu Finansowego wykażą, że zarzuty o odmawianiu ubezpieczenia domu, sklepu, warsztatu, czy innego przedsiębiorstwa przez firmy są prawdziwe, Rada Miejska powinna podjąć odpowiednią akcję, by zmusić firmy ubezpieczeniowe do zmiany praktyki.

Czy Zapalenie Opon Mózgowych?

Rodzice Kolegów Zmarłego Ucznia
Wyrażają Zaniepokojenie

W dniu wczorajszym zmarł nagle 16-letni uczeń Sullivan High School. John Moran, z 1932 N. Touhy Ave., uczęszczający do drugiej klasy tego gimnazjum czuł się we wtorek dosyć "słabo" i jedna z nauczycielek stwierdziwszy, że chłopak wygląda jakby miał gorączkę, poleciła mu pójść do domu.

Tu położył się do łóżka z objawami czegoś co dla rodziny wyglądało jak grypa.

Następnego dnia stan zdrowia Johna pogorszył się tak gwałtownie, że rodzice wezwali karetkę policyjną, która przewiozła go do szpitala St. Francis w Evanston. Przyjmujący go lekarz stwierdził zgon.

Jakkolwiek diagnoza ta jest jeszcze nie potwierdzona — ostateczne wątpliwości rozstrzygnie sekcja zwłok — lekarze przypuszczają, że przyczyną śmierci Johna były ostre, zapalenie opon mózgowych.

Wyrzedaż u Goldblatta

Trzydniowa wyrzedaż w sklepach popularnej w pewnych kręgach firmy Goldblatt zgromadziła wczoraj tłumy amatorów okazjonalnych zakupów. Śródmiejski sklep był tak zatłoczony, że z trudem można się było przecisnąć przez ciżbę kupujących.

Gross klienteli stanowiąły oczywiście panie, dokonujące nie tylko wiosennych zakupów dla siebie, ale zapatrujących w potrzebne "ciuszki" i przedmioty całą rodzinę.

Rezolucja Rady Miejskiej z Okazji 70-lecia "Dziennika"

W środę 8 marca br. Rada Miejska uchwaliła jednogłośnie rezolucję z życzeniami dla "Dziennika Związkowego" z okazji 70-lecia. Za uchwaleniem rezolucji przemawiał ald. Roman Puciński (D. z 41 wardy). Poniżej jego przemówienie w wolnym tłumaczeniu.

oraz całemu zespołowi redakcyjnemu i ślubujemy, że nie pozwolimy by "Dziennik Związkowy" podzielił los "Chicago Daily News." Postanowmy, że "Dziennik Związkowy," dzielnym i bezkompromisowym głosem Polonii, musi się utrzymać.

REZOLUCJA

WHEREAS, The Polish Daily Zgoda newspaper celebrated its 70th anniversary on March 4 at ceremonies in the Continental Plaza Hotel; and

WHEREAS, the committee for the birthday was headed by Helen M. Szymanowicz, vice president of the Polish National Alliance, and co-chairman were Helen Zielinski, president of the Polish Women's Alliance; Stella Nowak, vice president of the Polish Roman Catholic Union; and Grazyna Cioromski, president of the Legion of Young Polish Women; and

WHEREAS, founded by the Polish National Alliance, the Zgoda began publishing January 15, 1908, and is one of three Polish language newspapers published daily in this country, being banned in Poland because of its stand against the Communist regime there; and

WHEREAS, the Zgoda is a source of national, international, and local news with a large and loyal readership in this city;

NOW, THEREFORE, BE IT RESOLVED by we, members of the City Council of the City of Chicago, assembled this 8th day of March, 1978, do hereby extend cordial happy birthday wishes to the Polish Daily Zgoda, its staff, and its readers, and express the wish and hope that it will continue for many years to come to inform, entertain, and editorially guide its subscribers.

Aresztowano Sześć Osób

Czwartkowej nocy policja aresztowała 6 osób, które zajmowały się rozmontowywaniem skradzionych samochodów do części, które następnie odsprzedawane były paserom. Osoby te aresztowano w garażu przy 554 W. 63-cia ulica. Miejsce to już kilka miesięcy było pod obserwacją policji. Wstępne dochodzenie wykazało, że znaleziono tu części samochodowe pochodzące z pojazdów skradzionych w ciągu ostatnich sześciu miesięcy.

Wielkie Dochody Firmy Przyjaciela Przewodniczącego Rady Powiatowej

Reporterzy "Chicago Tribune" Ronald Koziol i William Crawford, Jr. donoszą, że William J. Burns bliski współpracownik przew. Rady Powiatowej i Centralnego Komitetu Partii Demokratycznej w pow. Cook, George'a Dunne, posiada wyłączną koncesję sprzedaży napojów i posiłków w Soldier Field i na polach golfowych na południe od rzeki Chicago.

Burns, który otrzymuje \$34,000 rocznie z powiatu Cook za swą pracę jest właścicielem firmy "Consolidated Concessions". Firma ta bez przetargów otrzymała wyłączne prawo z Dystryktu Parków żywienia i zaspakajania pragnienia setek tysięcy ludzi uczestniczących w imprezach na Soldier Field i w parkach golfowych w południowej części powiatu. Obecny kontrakt z Dystr. Parków wygasa 31 stycznia 1979 r. Dystr. Parków otrzymuje \$105,000 rocznie lub 15 procent dochodu, zależnie od tego, która liczba jest większa. Dochód firmy Burnsa w 1976 r. wyniósł \$1.3 miliona.

"Chicago Tribune" twierdzi, że kontrakt z "Consolidated Concessions, Inc." kosztuje Dystr. Parków od \$1 miliona do \$2 milionów od 1970 r. Gdy Dystr. Parków zadawała się 15 proc. dochodów firmy "Consolidated Concessions, Inc.", Milwaukee i Filadelfia otrzymują ze swoich stadionów sportowych 33.5 proc. dochodu, ze sprzedaży posiłków i napojów.

Między zarządem miejskim a Dystr. Parków od dawna toczą się spory o zwierzchnictwo nad restauracją w budynku administracyjnym Dystryktu. Ponieważ spór nie został dotąd rozstrzygnięty, restauracja prowadzona przez "Consolidated Concessions, Inc." nie podlega inspektorom miejskim.

Dystr. Parków oddał do dyspozycji firmy bezpłatne magazyny na Soldier Field, płaci za elektryczność, ogrzewanie i naprawy.

Burns zaprzecza doniesieniom dziennika ze Śródmieścia, twierdząc, że

jego firma wydała znaczne sumy na inwestycje, a dochody nie przekraczały 1-2 procent wpływów. Restauracja w budynku administracyjnym nie przynosi dochodów, a ub. roku miała nawet deficyt w wysokości \$45,000.

Ścięto 70 Wiązów w Grant Park

Miłośnicy Grant Park wyrazili ostatnio protest przeciwko ścięciu 70 starych wiązów i szeregu innych drzew i krzewów opiekujących ich zdaniami nasze miasto.

Drzewa zostały ścięte na polecenie Chicago Park District, przygotowującego teren pod budowę nowej muszli koncertowej. Zdaniem obrońców miejskiej zieleni muszla można było budować w nieco innym miejscu; ścięcie starych drzew jest nieopowiadającą szkodą.

Śmiertelne Zatrucie

W garażu przy 6324 N. Oakley na północnej stronie miasta, znaleziono zwłoki dwóch osób, Mary MacMillan, lat 20 i Sargon Khamis'a, lat 19. Przyczyną śmierci było zatrucie tlenkiem węgla.

Wyniki Ciągnięcia w Loterii Stanowej

W ciągnięciu loterii stanowej, w czwartek, wylosowano następujące numery: 941, 53, 0, 6301; natomiast w grze Gold Strike: 11, 18, 10, 26.

Operowe Kukiełki

Muzeum Wiedzy i Przemysłu przy 57-ej ulicy i S. Lake Shore Dr. przedłuża aż do końca września wystawę kukiełek operowych, które miały cieszyć oczy mieszkańców naszego miasta tylko do 30 marca.

Te starannie wykonane, 13-calowej wysokości kukiełki, przedstawiające postacie ze znanych oper, w latach 1937-1971 "występowały" w teatrze przy Kingsholm Restaurant przy ulicy Ontario.